

BOLLETTINO UFFICIALE

DELLA

REGIONE AUTONOMA TRENTINO - ALTO ADIGE

AMTSBLATT

DER

AUTONOMEN REGION TRENTINO - SÜDTIROL



PARTI PRIMA E SECONDA

Si pubblica ogni martedì
 Nel caso di festività il bollettino
 esce il primo giorno feriale successivo

ERSTER UND ZWEITER TEIL

Erscheint jeden Dienstag
 Fällt der Dienstag auf einen Feiertag, erscheint
 das Amtsblatt am darauffolgenden Werktag

Redazione e Amministrazione: Giunta regionale - 38100 Trento -
 Via Gazzoletti, 2 - Tel. 201111 - Fax 0461-201389 - Direttore: Ilse Facchini

Schriftleitung und Verwaltung: Regionalausschuß - 38100 Trient -
 Via Gazzoletti 2 - Tel. 201111 - Fax 0461-201389 - Direktor: Ilse Facchini

AVVERTENZE

Il Bollettino Ufficiale è diviso in quattro parti.

Nella *prima parte* sono pubblicati le leggi, i regolamenti, i provvedimenti e i comunicati ufficiali regionali e provinciali, nonché i decreti dei Presidenti delle Giunte regionale e provinciali.

Nella *seconda parte* sono pubblicati le leggi, i decreti e i comunicati ufficiali dello Stato che interessano il territorio regionale.

I testi riguardanti il solo territorio della Provincia autonoma di Trento sono pubblicati nella sola lingua italiana, mentre tutti gli altri sono pubblicati in lingua italiana e tedesca.

Nella *terza parte* sono pubblicati gli annunci e gli avvisi di cui è obbligatoria la pubblicazione nei fogli annunci legali delle Province o di cui la pubblicazione sia comunque richiesta dagli interessati.

Gli annunci e gli avvisi sono pubblicati nel medesimo testo nel quale sono redatti.

Nella *quarta parte* sono pubblicati gli atti relativi all'amministrazione del personale della Regione.

Tutti gli annunci e gli avvisi a pagamento dovranno essere inviati alla Redazione del Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige in duplice copia, di cui una in carta legale da L. 15.000, oppure su carta uso bollo se godono dell'esenzione dall'imposta di bollo o se questa viene corrisposta in modo straordinario o con l'applicazione di marche o di bollo a punzone.

Gli annunci e gli avvisi devono essere firmati in calce dal richiedente, il nome e il cognome del quale devono risultare trascritti in modo leggibile accanto alla firma, unitamente all'indirizzo al quale l'Amministrazione invierà fattura relativa all'inserzione. Si darà corso alla pubblicazione dell'inserzione ad avvenuto pagamento degli importi dovuti (risultanti dalla fattura).

L'Amministrazione invierà all'inserzionista, per ogni inserzione pubblicata, due copie del relativo bollettino.

Gli avvisi per i quali la legge prevede la pubblicazione gratuita dovranno pure venir presentati in duplice copia e firmati in calce dal richiedente. Nome e cognome del richiedente devono essere trascritti in modo leggibile. Accanto dovrà essere indicato l'indirizzo al quale il bollettino dovrà venir inviato.

Ad ogni inserzionista a titolo gratuito verrà trasmessa una copia del relativo bollettino.

Il pagamento degli abbonamenti e delle inserzioni dovrà effettuarsi esclusivamente tramite il conto corrente postale n. 235382 intestato all'Amministrazione del Bollettino Ufficiale. Non saranno riconosciuti pagamenti fatti in altri modi.

Fascicoli separati del Bollettino Ufficiale possono essere acquistati presso:
 Libreria Disertori - Via Diaz, 11 - Trento.

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO E DI VENDITA

Parte I e II:		Parte III:	
annuale	L. 130.000	annuale	L. 80.000
semestrale	» 80.000	semestrale	» 50.000
un fascicolo	» 1.500	un fascicolo	» 1.500
Parte IV: *		Supplementi ordinari e numeri straordinari:	
annuale	» 15.000	- fino a 50 pagine: Lire 2.500	
semestrale	» 10.000	- oltre 50 pagine: Lire 2.500 + Lire 1.500 ogni	
un fascicolo	» 1.000	ulteriori 50 pag. o frazione di almeno 25 pag.	
* Riservata agli enti pubblici ed al personale regionale.		- Fascicoli arretrati il doppio	

Si intendono arretrati i fascicoli richiesti dopo il novantesimo giorno successivo a quello della data di intestazione.

TARIFFA DELLE INSERZIONI

L. 50.000 per diritto fisso di testata più L. 12.000 per ogni riga dattiloscritta in spazio di carta bollata o di carta uso bollo.

Sul prezzo di ciascuna inserzione sarà applicata l'imposta sul valore aggiunto in ragione del 19%.

MITTEILUNGEN

Das Amtsblatt ist in vier Teile gegliedert.

Im *ersten Teil* werden die Gesetze, die Verordnungen, die Maßnahmen und die amtlichen Mitteilungen der Region und der Provinzen sowie die Dekrete des Präsidenten des Regionalausschusses und der Präsidenten der Landesausschüsse veröffentlicht.

Im *zweiten Teil* werden die Gesetze, die Dekrete und die amtlichen Mitteilungen des Staates veröffentlicht, die das Gebiet der Region betreffen.

Die nur das Gebiet der autonomen Provinz Trient betreffenden Texte werden nur in italienischer Sprache, alle anderen in italienischer und deutscher Sprache veröffentlicht.

Im *dritten Teil* werden die Mitteilungen und Bekanntmachungen verlaublich, deren Veröffentlichung in den Amtsanzeigern der Provinzen vorgeschrieben ist oder von den Betroffenen verlangt wird.

Die Mitteilungen und Bekanntmachungen werden in dem Wortlaut veröffentlicht, in dem sie abgefaßt sind.

Im *vierten Teil* werden die die Verwaltung des Personals der Region betreffenden Maßnahmen veröffentlicht.

Alle zu bezahlenden Anzeigen und Bekanntmachungen müssen der Schriftleitung des Amtsblattes der Region Trentino-Südtirol in zweifacher Ausfertigung, davon eine auf Stempelpapier zu 15.000 Lire oder, wenn sie von der Stempelgebühr befreit sind oder diese auf außerordentliche Art oder mit der Anbringung von Stempelmarken oder Trockenstempeln entrichtet wird, auf stempelpapierähnlichem Papier zugesandt werden.

Die Anzeigen und Bekanntmachungen müssen vom Antragsteller unterzeichnet sein, dessen Vor- und Zuname samt der Anschrift, an welche die Verwaltung die Rechnung für die Anzeige übermitteln wird, neben der Unterschrift gut leserlich wiedergegeben werden müssen. Die Anzeige wird nach erfolgter Zahlung der geschuldeten (aus der Rechnung hervorgehenden) Beträge veröffentlicht.

Die Verwaltung übermittelt dem Antragsteller für jede veröffentlichte Anzeige zwei Ausfertigungen des entsprechenden Amtsblattes.

Die Anzeigen, für die kraft Gesetz die kostenlose Veröffentlichung vorgesehen ist, müssen ebenfalls in doppelter Ausfertigung eingereicht und vom Antragsteller unterzeichnet werden, dessen Vor- und Zuname gut leserlich wiedergegeben werden müssen. Daneben ist die Anschrift anzugeben, an die das Amtsblatt übermittelt werden muß.

Für jede kostenlose Veröffentlichung wird dem Antragsteller eine Ausfertigung des entsprechenden Amtsblattes übermittelt.

Die Zahlung des Bezugspreises und der Anzeigen hat ausschließlich auf Postkontokorrent Nr. 235382, auf die Verwaltung des Amtsblattes lautend, zu erfolgen. Zahlungen anderer Art werden nicht anerkannt.

Einzelne Nummern des Amtsblattes sind erhältlich bei:
 Buchhandlung Disertori - Via Diaz 11 - Trient.

BEZUGS- UND VERKAUFSPREISE

I. und II. Teil:		III. Teil:	
jährlich	L. 130.000	jährlich	L. 80.000
halbjährlich	» 80.000	halbjährlich	» 50.000
Einzelnummer	» 1.500	Einzelnummer	» 1.500
IV. Teil: *		Ordentliche Beiblätter und Sondernummern:	
jährlich	» 15.000	- bis zu 50 Seiten: 2.500 Lire	
halbjährlich	» 10.000	- über 50 Seiten: 2.500 Lire + 1.500 Lire für	
Einzelnummer	» 1.000	weitere 50 Seiten oder wenigstens 25 Seiten	
* Vorbehalten für die öffentlichen Körperschaften und für das Personal der Region.		- Ältere Einzelnummern: das Doppelte	

Als ältere Einzelnummern gelten jene, die mehr als 90 Tage nach ihrem Ausgabedatum verlangt werden.

ANZEIGENTARIFE

Feste Gebühr 50.000 Lire zuzüglich 12.000 Lire je Schreibmaschinenzeile auf Stempelpapier oder stempelpapierähnlichem Papier.

Auf den Preis jeder Anzeige wird die Mehrwertsteuer in Höhe von 19% angewandt.

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

3 aprile 1995, n. 1650

Comune di Bolzano: Approvazione definitiva del piano urbanistico rielaborato con correzioni d'ufficio

Vista la delibera consiliare n. 310 del 25/06/1992 con la quale il Comune di Bolzano ha adottato il piano urbanistico comunale rielaborato, consistente nelle norme di attuazione, nel programma di attuazione, nella relazione illustrativa nonché nella parte grafica;

Vista la delibera consiliare n. 80 del 02/03/1993 con la quale il Comune sostituisce le norme di attuazione, proposte con delibera consiliare n. 310/92, con un testo aggiornato;

Vista la delibera n. 97 del 21/06/1994 approvata dalla Giunta Provinciale con delibera n. 6441 del 31/10/1994;

Vista tutta la documentazione presentata;

Vista la delibera consiliare n. 90 del 26.05.1994 con la quale il Comune ha preso posizione sulle osservazioni e proposte presentate avverso il succitato piano urbanistico comunale, nonché avverso la delibera consiliare n. 80 del 02.03.1993 e constatato che in base alle modifiche ed integrazioni apportate ha predisposto un testo aggiornato delle norme di attuazione;

Ritenuto che secondo l'art. 32 del T.U. delle LUP D.P.G.P. 26/10/1993 n. 38 le zone di espansione da prevedere nei piani urbanistici comunali devono essere dimensionate sul fabbisogno residenziale, calcolato per un decennio in base allo sviluppo della popolazione residente;

che l'art. 51 del T.U. delle LUP D.P.G.P. 26/10/1993 n. 38 stabilisce che nel calcolo sul fabbisogno della cubatura residenziale è da includere anche il patrimonio residenziale da recuperare;

che l'ufficio provinciale di statistica (D.P.R. n. 1017 del 31/07/1978 e L.P. 23/80) per il periodo

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG

vom 3. April 1995, Nr. 1650

Gemeinde Bozen: Endgültige Genehmigung des überarbeiteten Bauleitplanes mit Korrekturen des Amtes

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluß Nr. 310 vom 25.06.1992 mit welchem die Gemeinde Bozen den überarbeiteten Bauleitplan bestehend aus den Durchführungsbestimmungen, dem Durchführungsprogramm, dem erläuternden Bericht, sowie aus dem graphischen Teil, beschlossen hat;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluß Nr. 80 vom 02.03.1993 mit welchem die Gemeinde die mit Ratsbeschluß Nr. 310/92 vorgeschlagenen Durchführungsbestimmungen, durch eine überarbeitete Fassung ersetzt hat;

Gestützt auf den Ratsbeschluß Nr. 97 vom 21.06.1994 genehmigt mit Beschluß der Landesregierung Nr. 6441 vom 31.10.1994;

Nach Einsichtnahme in die übermittelten Unterlagen;

Nach Einsichtnahme in den Ratsbeschluß Nr. 90 vom 26.05.1994 mit welchem die Gemeinde zu den gegen obgenannten überarbeiteten Bauleitplan und zu den gegen Ratsbeschluß Nr. 80 vom 2.3.1993 eingebrachten Einwänden und Vorschlägen Stellung genommen hat, und auf Grund der angebrachten Änderungen und Ergänzungen einen neubearbeiteten Text der Durchführungsbestimmungen beschlossen hat;

In der Erwägung, daß laut Art. 32 des E.T. der LROG D.LH 26.10.1993, Nr. 38 im Bauleitplan die Erweiterungszonen nach dem Bedarf an Wohnraum zu bemessen sind, welcher für ein Jahrzehnt auf Grund der Entwicklung der ansässigen Bevölkerung vorausberechnet wird;

daß der Art. 51 des E.T. der LROG, D.LH 26.10.1993, Nr. 38 festlegt, daß bei der Bemessung des Wohnraumbedarfes die wiederzugewinnende Wohnraums substanz einzubeziehen ist;

daß das Landesstatistikamt (D.P.R. Nr. 1017 vom 31.07.1978 und L.G. 23/80) im Planungszeit-

di pianificazione di 10 anni non ha constatato nessun incremento di abitanti, ha però calcolato un incremento di famiglie pari a 1031 unità ed un fabbisogno pregresso per 2.820 unità, che comporta un fabbisogno di cubatura residenziale nella misura di 905.000 m³ ca;

$$\begin{aligned} 1031 \text{ famiglie} \times 235 \text{ mc} &= 242.285 \text{ m}^3 \\ 2820 \text{ famiglie} \times 235 \text{ mc} & \\ \text{fabbisogno pregresso} &= 662.700 \text{ m}^3 \\ & \underline{\hspace{1.5cm}} \\ & 904.985 \text{ m}^3 \end{aligned}$$

Considerato che le zone di espansione e di completamento previste hanno un'estensione complessiva di 342.500 mq ca, che corrisponde al fabbisogno rilevato;

Considerato che le zone per opere ed impianti di interesse pubblico, le zone sportive e le aree di verde pubblico corrispondono agli standards urbanistici, ai sensi dell'art. 114 del T.U. delle LUP D.P.G.P. 26/10/1993 n. 38, mentre per le scuole materne ed i campi da gioco per bambini risulta un ammanco;

Entro un anno il Comune è pertanto obbligato a prevedere con un'apposita modifica al piano urbanistico comunale i necessari campi da gioco per bambini;

Constatato, che le zone previste per insediamenti produttivi corrispondono all'effettivo fabbisogno;

Constatato, che la Giunta Provinciale con delibera n. 6599 del 07/11/1994 ha sottoposto al Comune di Bolzano delle proposte di modifica ai sensi dell'art. 20 punti 2 e 3 del T.U. delle L.U.P., D.P.G.P. del 26/10/1993 n. 38, in merito alle quali il Comune con delibera consiliare n. 31 del 16/02/1995 ha espresso le seguenti controdeduzioni:

PARTE GRAFICA

A) Correzioni secondo lo stato di fatto

al punto 1)

Il percorso pedo-ciclabile deve essere mantenuto in conformità ai confini catastali secondo il tracciato disegnato nella precedente destinazione della strada residenziale, come verde pubblico;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

raum von 10 Jahren keine Zunahme der Bevölkerung festgestellt jedoch jene der Familien um 1031 Einheiten und einen Nachholbedarf für 2820 Einheiten errechnet hat, was einem Wohnraumbedarf von rund 905.000 m³ entspricht;

$$\begin{aligned} 1031 \text{ Familien} \times 235 \text{ m}^3 &= 242.285 \text{ m}^3 \\ 2820 \text{ Familien} \times 235 \text{ m}^3 & \\ \text{(Nachholbedarf)} &= 662.700 \text{ m}^3 \\ & \underline{\hspace{1.5cm}} \\ & 904.985 \text{ m}^3 \end{aligned}$$

In der weiteren Erwägung, daß die ausgewiesenen Erweiterungs- und Auffüllzonen ein Ausmaß von rund 342.500 m² aufweisen und somit dem errechneten Bedarf entsprechen;

In der Erwägung, daß die vorgesehenen Zonen für Bauwerke und Anlagen von öffentlichem Belang, die Sportzonen und die öffentlichen Grünflächen den urbanistischen Standards, gemäß Art. 114 des E.T. der LROG D.LH. 26.10.1993, Nr. 38 entsprechen, während die Flächen für Grundschulen und Kinderspielplätze unterdimensioniert sind;

In diesem Zusammenhang wird die Gemeinde verpflichtet, innerhalb eines Jahres mit einer Änderung zum Bauleitplan die erforderlichen Kinderspielplätze auszuweisen;

Festgestellt, daß die ausgewiesenen Gewerbegebiete dem Bedarf entsprechen;

Festgestellt, daß die Landesregierung mit Beschluß Nr. 6599 vom 07.11.94 der Gemeinde Bozen Abänderungsvorschläge im Sinne des Art. 20 Punkte 2 und 3 des E.T. der LROG, D.LH. vom 26.10.1993, Nr. 38 unterbreitet hat, zu denen die Gemeinde mit Ratsbeschluß Nr. 31 vom 16.02.1995 folgende Gegenäußerungen vorgebracht hat:

GRAPHISCHER TEIL

A) Anpassung an den Bestand

zu Punkt 1)

Der Fahrrad- und Fußgängerweg soll laut Katastergrenze und Verlauf der früheren Wohnstraße beibehalten werden und zwar als öffentliches Grün;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

al punto 5)

La delimitazione delle zone produttive di interesse provinciale non è sempre evidente anche in relazione alla perimetrazione dei relativi piani di attuazione;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate. Si rimanda al punto 1 della digitalizzazione;

al punto 6)

Alcune lottizzazioni o parte delle stesse, come vicolo Bersaglio e via Roen, non risultano evidenziate;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune non possono essere accettate in quanto i piani di lottizzazione depositati presso l'Amministrazione provinciale sono stati riportati nel piano urbanistico comunale in conformità alla loro delimitazione;

*B) Adeguamento a vincoli esistenti**al punto 4)*

L'indicazione «P» spazi destinati a parcheggio - in prossimità di Castel Firmiano è rimasta inserita nella parte grafica del piano urbanistico comunale, contrariamente a quanto previsto nella delibera;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

*C) Correzioni secondo le normative vigenti**al punto 2)*

Vanno meglio evidenziate le delimitazioni fra le zone produttive D1, D2 e D3 integrando la normativa in merito alle zone produttive di espansione;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

al punto 3)

Le fasce di rispetto dovranno essere inserite con continuità, inoltre su entrambi i lati di via Beato Arrigo e nel tratto a monte dell'autostrada presso Campiglio;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

zu Punkt 5)

Die Abgrenzung der Gewerbegebiete von Landesinteresse ist nicht immer klar erkenntlich auch in bezug auf die entsprechenden Durchführungspläne;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen. Es wird auf Punkt 1 der Digitalisierung verwiesen;

zu Punkt 6)

Einige Zonen mit Grundstücksteilungsplan bzw. Teile davon sind nicht als solche eingetragen, wie Schießstandweg, Roenstraße;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde können nicht angenommen werden, da die bei der Landesverwaltung aufliegenden Grundstücksteilungspläne entsprechend ihren Abgrenzungen in den Bauleitplan übernommen wurden;

*B) Anpassung an bestehende Bindungen**zu Punkt 4)*

Das Symbol «P» - öffentlicher Parkplatz beim Schloß Sigmundskron wurde im Widerspruch zum Beschlußtext im graphischen Teil des Bauleitplanes beibehalten;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

*C) Korrekturen gemäß gesetzlichen Bestimmungen**zu Punkt 2)*

Die Grenzen zwischen den Gewerbegebieten D1, D2 und D3 sind besser hervorzuheben und die Bestimmungen hinsichtlich der Gewerbebeerweiterungsgebiete zu ergänzen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

zu Punkt 3)

Die Straßenschutzstreifen sind kontinuierlich einzutragen, weiters sind sie beidseitig der Heinrichstraße und im Abschnitt bergseitig der Autobahn bei Kampill zu ergänzen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

D) Ripristino della situazione secondo il piano urbanistico comunale pre cedente per garantire la continuità della pianificazione e nell'interesse della sicurezza interpretativa per i cittadini:

Manca l'inserimento della modifica di cui alla delibera commissariale n. 844 dell'11/04/89, approvata dalla Giunta Provinciale con delibera n. 5009 del 22/08/1989 relativa alla via del Vigneto;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

E) Ulteriori modifiche d'ufficio:

al punto 2)

Manca la suddivisione dei comparti di recupero nel Centro storico A2 Bolzano e Gries;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

al punto 6)

L'art. 4 delle norme di attuazione va integrato nel senso di prevedere che le strade forestali di proprietà comunale debbano avere sezione massima complessiva, comprese le banchine laterali, pari a 4,50 m al fine della rettifica e del miglioramento dei tracciati;

Via Miramonti, via S.Genesio, Via Rafenstein, via S.Pietro vanno inserite graficamente in quanto trattasi di sedime stradale di proprietà comunale;

Inoltre va inserita la strada di cantiere al serbatoio Castel Flavon in conformità al piano urbanistico comunale in vigore come strada residenziale;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
L'integrazione dell'art. 4 delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale, proposta in merito alle strade forestali di proprietà comunale, non può essere accettata; strade forestali rispettivamente poderali non vengono inserite nel piano urbanistico comunale e sono disciplinate da proprie leggi provinciali;
Le controdeduzioni riguardo a via Miramonti, via S.Genesio, via Rafenstein e via S.Pietro vengono accettate inserendo le stesse come strade pubbliche di pendice;

Vengono pure accettate le contro deduzioni rispetto alla strada residenziale al serbatoio Castel Flavon;

D) Rückführung der Situation laut altem Bauleitplan im Sinne einer kontinuierlichen Planung und Rechtssicherheit für den Bürger:

Die mit Kommissärsbeschluß Nr. 844 vom 11.4.89 und von der Landesregierung mit Beschluß Nr. 5009 vom 22.08.1989 genehmigte Bauleitplanänderung im Bereich des Weingartenweges ist nicht eingetragen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

E) Weitere Änderungen des Amtes:

zu Punkt 2)

In den Altstadtzonen A2 Bozen und Gries fehlt die Unterteilung in Wiedergewinnungsabschnitte;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

zu Punkt 6)

Der Art. 4 der Durchführungsbestimmungen soll in dem Sinne ergänzt werden, daß für die Gemeindeforststraßen eine Höchstbreite von 4,5 m, Bankette inbegriffen, vorzusehen ist, um die Begradigung und Verbesserung des Verlaufes zu ermöglichen;

Reichsrieglerweg, Jenesienerstraße, Rafensteinweg und St. Peterweg sollen eingetragen bleiben, da es sich um Gemeindestraßen handelt;

Die Baustellenzufahrt zum Reservoir Haselburg soll entsprechend dem geltenden Bauleitplan als Wohnstraße eingetragen werden;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die beantragte Ergänzung des Art. 4 der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan bezüglich Gemeindeforststraßen kann nicht angenommen werden; Forst- und Güterwege werden nicht in den Bauleitplan aufgenommen, und sind durch eigene Landesgesetze geregelt;
Die Gegenäußerungen hinsichtlich Reichsrieglerweg, Jenesienerstraße, Rafensteinweg und St. Peterweg werden angenommen und dieselben als öffentliche Hangstraßen ausgewiesen;

Auch die Gegenäußerungen bezüglich der Wohnstraße zum Reservoir Haselburg werden angenommen;

al punto 9)

La zona residenziale in via Dalmazia e la zona di recupero in via Raiffeisen dovrebbero risultare nel testo e nel grafico come zone «B2» anziché «B»;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate nel senso che il testo della delibera venga rettificato secondo la parte grafica. Si tratta di zone «B» con piani di recupero approvati, la cui densità non corrisponde nè a quella della zona «B1», nè a quella della zona «B2»;

al punto 11)

La perimetrazione dei singoli «servizi ed attrezzature» dev'essere evidenziata secondo la suddivisione del piano originale;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

al punto 15)

Aree non classificate, situate nell'ambito della zona ospedaliera, devono essere classificate come tali;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate, inserendo le relative aree come zona per attrezzature pubbliche;

Errori materiali derivati dalla digitalizzazione:

1) La delimitazione dei singoli piani di attuazione e di recupero vanno evidenziati; detto vale anche per i piani di attuazione delle zone produttive;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

2) La perimetrazione delle zone per opere ed impianti pubblici deve apparire in modo chiaro, in parti colare dove due zone dello stesso tipo si congiungono. Inoltre vanno evidenziate le suddivisioni dei servizi e relative attrezzature;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
L'osservazione viene accettata per le perimetrazioni inserite nel piano urbanistico comunale rielaborato del Comune e dove, per errore di digitalizzazione, la delimitazione non è evidenziata;

3) I confini delle zone residenziali «B» e di espansione «C» devono essere delimitati in modo da

zu Punkt 9)

Die Wohnbauzone in der Dalmatienstraße und die Wiedergewinnungszone in der Raiffeisenstraße müßten im Text und in der Grafik als «B2» und nicht als «B» Zonen eingetragen werden;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden in dem Sinne angenommen, daß der Beschlußtext laut graphischem Teil richtiggestellt wird. Es handelt sich um «B» Zonen mit genehmigtem Wiedergewinnungsplan, deren Dichte weder jener der «B1» noch jener der «B2» Zone entspricht;

zu Punkt 11)

Die Abgrenzung der einzelnen «Dienste und Einrichtungen» muß laut Aufteilung des ursprünglichen Planes eingetragen werden;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

zu Punkt 15)

Nicht klassifizierte Flächen im Bereich des Krankenhausareals sind als solche zu klassifizieren;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen, und die Flächen als Zone für öffentliche Einrichtungen ausgewiesen;

Materielle Fehler die sich auf Grund der Digitalisierung ergeben haben:

1) Die Grenzen der einzelnen Durchführungspläne und Wiedergewinnungspläne sind wiederzugeben, dies gilt auch für die Durchführungspläne der Gewerbegebiete;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

2) Es muß eine klare Abgrenzung der Zonen für öffentliche Bauten und Anlagen vorgenommen werden, insbesondere dort wo zwei gleiche Zonen zusammentreffen. Außerdem ist die Aufteilung der Dienste und dazugehörigen Einrichtungen aufzuzeigen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Der Einwand wird für jene Abgrenzungen angenommen, welche im überarbeiteten Bauleitplan der Gemeinde enthalten waren und wo die Grenzlinie durch Digitalisierungsfehler nicht aufscheint;

3) Die Wohnbauzonen «B» und Erweiterungszonen «C» sind so zu begrenzen, daß eine klare Un-

distinguere nettamente le differenze tra le singole zone di diversa densità edilizia;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

4) *Semirurali: si tratta di zona «C2»;*

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

5) *Verde pubblico: passeggiata del Guncina, verde pubblico, giardini e parchi soggetti a tutela paesaggistica risultano graficamente inesatti: da modificare rispettivamente in verde privato e zona boschiva eliminando il vincolo di tutela paesaggistica e verde pubblico per la parte erroneamente inserita sulle pp. ff. 1077/3, 1076/2 e p. ed. 265 e 3432 C.C. Gries; via Roen e via Gaismair sono erroneamente classificate come verde pubblico;*

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

6) *Zona ex fiera: la perimetrazione non coincide con la recente variazione del piano urbanistico comunale;*

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate delimitando la zona in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 7135 del 15/11/1993;

7) *Non è stata inserita la nuova passeggiata Oltrisarco-Virgolo come proposto dal Comune in base ai ricorsi accettati dalla Giunta Provinciale e pertanto dovrà risultare evidenziata graficamente;*

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

8) *Nei fogli H-E la base geografica vettoriale risulta mancante e pertanto dovrà essere integrata;*

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

9) *Non risultano evidenziate correttamente le seguenti lottizzazioni:*

- a) piano di lottizzazione per un complesso residenziale sulle pp. ff. 1094, 2428, 1092/3, 1095, 1096 e pp. ed. 269/1, 269/2 C.C. Gries - modifica del 21/10/1967;

terscheidung zwischen den einzelnen Zonen mit verschiedenen Baudichten möglich ist;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

4) *Semirurali: es handelt sich um eine «C2» Zone;*

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

5) *Öffentliches Grün: Guntschnapromenade, öffentliches Grün, Gärten und Parks unter Landschaftsschutz sind graphisch ungenau festgehalten: das irrtümlich auf Gp. 1077/3, 1076/2 und Bp. 265 und 3432 K.G. Gries eingetragene öffentliche Grün mit Landschaftsschutzbindung ist in privates Grün und Wald umzuwidmen. Roen- und Gaismairstraße sind irrtümlich als öffentliches Grün klassifiziert;*

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

6) *Ehemaliges Messegelände: die Abgrenzung entspricht nicht der jüngsten Bauleitplanänderung;*

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen und die Zone gemäß Landesregierungsbeschluss Nr. 7135 vom 15.11.1993 abgegrenzt;

7) *Die neue Promenade Oberau-Virgl wurde nicht wie von der Gemeinde auf Grund von Rekursen vorgeschlagen, die von der Landesregierung angenommen wurden, eingetragen. Dies ist graphisch festzuhalten;*

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

8) *In den Blättern H-E fehlt die vektorielle kartographische Grundlage. Dies ist zu ergänzen;*

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

9) *Folgende Grundstücksteilungspläne sind nicht korrekt wiedergegeben:*

- a) Der Grundstücksteilungsplan für den Wohnkomplex auf Gp. 1094, 2428, 1092/3, 1095, 1096 und Bp. 269/1, 269/2 K.G. Gries - Änderung vom 21.10.1967;

- b) piano di lottizzazione 62/66, mentre risulta erroneamente inserita la sola perimetrazione zona B per la p.ed.1076 C.C. Gries;
- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
- a) Le controdeduzioni del Comune non possono essere accettate non essendo depositato il relativo piano presso l'Amministrazione provinciale.
- b) Per quanto riguarda il piano di lottizzazione 62/66 le controdeduzioni del Comune non possono essere accettate non essendo depositato il relativo piano presso l'Amministrazione provinciale.
- Le controdeduzioni del Comune in merito alla p.ed. 1076 vengono accettate nel senso che la zona «B» venga stralciata e classificata come zona «B3» come le aree circo stanti.

10) Via Claudia de Medici: l'insedia mento residenziale situato ad est della stessa è stato classificato erroneamente centro storico anziché zona residenziale di completamento B5 e strada residenziale;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

11) Il confine comunale a nord della zona ex cotonificio S.Antonio non è conforme a quanto proposto nelle conclusioni del Comune. Inoltre non risulta il collegamento «a ponte» tra le due zone di verde pubblico situate lungo il canale delle acque di scarico della centrale S.Antonio;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

12) Si confermano le zone di rispetto paesaggistico come proposto nelle conclusioni del Comune;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune non possono essere accettate. L'imposizione del vincolo avviene con la procedura prevista dalla legge sulla tutela del paesaggio;

13) Non risulta inserita la passerelle esistente sul torrente Talvera sita immediatamente a sud del ponte stesso;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

b) Der Grundstücksteilungsplan Nr. 62/66 während für Bp. 1076 K.G. Gries irrtümlich nur die Abgrenzung der B-Zone eingetragen wurde;

- Stellungnahme der Landesregierung:

a) Die Gegenäußerungen der Gemeinde können nicht angenommen werden, da der entsprechende Plan nicht bei der Landesverwaltung aufliegt;

b) Bezüglich Grundstücksteilungsplan Nr. 62/66 können die Gegenäußerungen der Gemeinde nicht angenommen werden, da der entsprechende Plan bei der Landesverwaltung nicht aufliegt.

Hinsichtlich der Bp. 1076 werden die Gegenäußerungen der Gemeinde insofern angenommen als die «B» Zone gestrichen und als «B3» Zone, wie die umliegenden Flächen, klassifiziert wird.

10) Claudia de Medici Straße: die östlich davon gelegene Bauzone wurde irrtümlich als Altstadt anstatt als Wohnbauzone B5 Auffüllzone und Wohnstraße ausgewiesen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

11) Die Gemeindegrenze nördlich der ehemaligen Baumwollspinnerei St. Anton entspricht nicht der von der Gemeinde in den Schlußfolgerungen vorgeschlagenen Abgrenzung. Außerdem ist die Verbindung zwischen den beiden Zonen öffentlichen Grüns, die längs des Abflußkanals des E-Werkes St. Anton gelegen sind, nicht eingetragen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

12) Die Zonen unter Landschaftsschutz werden laut Schlußfolgerungen der Gemeinde bestätigt;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde können nicht angenommen werden. Die Unterschutzstellung erfolgt mit dem vom Landschaftsschutzgesetz vorgesehenen Verfahren;

13) Die bestehende Fußgeherbrücke über die Talfer im Süden der Talferbrücke ist nicht eingetragen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

14) *Va inserita la zona per opere ed impianti pubblici, delle scuole esistenti, in via Napoli e viale Trieste, erroneamente classificate come strade residenziali;*

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

15) *Non sono stati eliminati gli edifici di valore documentario privi della scheda, ai fini della valutazione ai sensi dell'art. 26, ultimo comma, del 2° capoverso delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale;*

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

16) *Il collegamento stradale tra l'autosilo Mayr Nusser e la tangenziale sud della zona commerciale Bolzano Sud non risulta evidenziato in conformità al progetto esecutivo approvato come già inserito rispettivamente nel piano urbanistico comunale 1992 ed aggiornato in conformità alle controdeduzioni n. 338;*

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

PARTE NORMATIVA

Norme di attuazione

Art. 21

Zone residenziali «C3» di espansione va integrata ai sensi dell'art. 18/quinquies della L.P. 20/08/1972 n. 15 con la seguente dicitura:

«All'interno del piano di attuazione della zona di espansione denominata «Resia 1», con estensione di ca. 16,5 ettari, si prescrivono tutte le opere di urbanizzazione secondaria ai sensi dell'art. 39 della legge di riforma della casa»;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

Art. 37

Zone agricole - il terzo comma è da integrare con il seguente testo, già proposto nel precedente art. 32 comma a): «Le costruzioni non dovranno superare una altezza massima di 10 m, salvo le costruzioni particolari, previa dimostrazione della

14) *Die bestehenden Schulen in der Neapel- und Trieststraße, die irrtümlicherweise als Wohnstraßen klassifiziert wurden, sind als Zone für öffentliche Einrichtungen einzutragen;*

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

15) *Die Gebäude mit dokumentarischem Wert, die nicht mit einem Karteiblatt, zwecks Bewertung im Sinne des Art. 26, Abs. 2), letzter Satz, der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan versehen sind, wurden nicht gestrichen;*

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

16) *Die Straßenverbindung zwischen dem Parkhaus Mayr Nusser und der Südumfahrung der Handelszone Bozen Süd entspricht nicht dem genehmigten Ausführungsprojekt wie bereits 1992 in den Bauleitplan eingetragen und mit der Stellungnahme zu dem Einwand Nr. 338 angepaßt;*

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

NORMATIVER TEIL

Durchführungsbestimmungen

Art. 21

Wohnbauzone «C3» - Erweiterungszonen soll im Sinne des Art. 18/quinquies des L.G. 20.08.1972 Nr. 15 folgendermaßen ergänzt werden:

«Innerhalb des Durchführungsplanes der Erweiterungszone «Reschen 1» mit einer Fläche von rund 16,5 ha, werden im Sinne des Art. 39 des Wohnbaureformgesetzes sämtliche sekundäre Erschließungsanlagen vorgeschrieben»;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

Art. 37

Landwirtschaftsgebiet - Im 3. Absatz wird folgende Ergänzung vorgeschlagen, die bereits im früheren Art. 32 Abs. a) enthalten war:

«Die Bauten dürfen eine Gebäudehöhe von 10 m nicht überschreiten, vorbehaltlich Sonderbauten, für welche die funktionelle Notwendig-

necessità funzionale della maggiore altezza richiesta;»

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

CONTRODEDUZIONI DEL COMUNE ALLE OSSERVAZIONI E PROPOSTE:

18 CONDOMINIUM PRUNELL

AMM.CE HEIDI SCHROTT

19 INTENDENZA DI FINANZA

20 DIREZIONE GENIO MILITARE

21 DIREZIONE GENIO MILITARE

Non risulta inserita la soluzione grafica in conformità alle conclusioni del Comune;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
La controdeduzione del Comune all'osservazione n. 18 viene accettata; si tratta di una correzione. L'osservazione n. 20 è già inserita secondo le conclusioni del Comune. Le controdeduzioni in merito alle osservazioni n. 19 e 21 vengono accettate nel senso che la parte deliberante venga adeguata a quella grafica, che risulta corretta. Nel parere della Commissione urbanistica provinciale, la quale aveva accettato le osservazioni, erroneamente si fa riferimento alle conclusioni del Comune che risultano negative;

61 ALBERTO ZOBELLE

62 ALBERTO, MONICA E LAURA ZOBELLE

La linea nord del confine edificabile non risulta conforme alle conclusioni del Comune;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

68 FLORIAN SILBERNAGL

Non risulta inserita una fascia di verde pubblico di ca. 200 m x 40 m conforme alle conclusioni del Comune; inoltre manca la fascia di rispetto nell'intero tratto stradale via Sarentino da Rio Fago a ponte S. Antonio;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono respinte. L'area in questione non è verde pubblico ma terreno privato recintato e coltivato.

Per quanto riguarda la fascia di rispetto le controdeduzioni del Comune vengono accettate. Si tratta di una correzione;

keit der beantragten größeren Höhe vorher zu beweisen ist;»

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

STELLUNGNAHME DER GEMEINDE ZU BEMERKUNGEN UND VORSCHLÄGEN:

18 KONDOMINIUM PRUNELL

VERW. HEIDI SCHROTT

19 FINANZINTENDANTUR

20 DIREZIONE GENIO MILITARE

21 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die den Schlußfolgerungen der Stadtgemeinde entsprechende Lösung ist nicht eingetragen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde zu Einwand Nr. 18 werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur. Einwand Nr. 20 ist bereits entsprechend den Schlußfolgerungen eingetragen. Die Gegenäußerungen zu den Einwänden Nr. 19 und 21 werden in dem Sinne berücksichtigt, daß der beschließende Teil der Grafik angepaßt wird. Im Gutachten der Landesraumordnungskommission, welche die Einwände angenommen hat, wurde irrtümlich auf die Schlußfolgerungen der Gemeinde verwiesen, die jedoch negativ waren;

61 ALBERTO ZOBELLE

62 ALBERTO, MONICA UND LAURA ZOBELLE

Die nördliche Bebauungsgrenze entspricht nicht den Schlußfolgerungen der Stadtgemeinde;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

68 FLORIAN SILBERNAGL

Ein öffentlicher Grünstreifen von rund 200 x 40 Metern ist nicht laut Schlußfolgerungen der Gemeinde eingetragen; außerdem fehlt der Bannstreifen für den gesamten Abschnitt der Sarntaler Straße vom Fagenbach bis zur St. Anton Brücke;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden abgelehnt. Die betreffende Fläche ist kein öffentliches Grün sondern als privater Grund eingezäunt und landwirtschaftlich genutzt.

Bezüglich Straßenschutzstreifen werden die Gegenäußerungen der Gemeinde angenommen. Es handelt sich um eine Korrektur;

69 ROSY SCHROTT DE MONTE

Manca la fascia di rispetto in conformità alle conclusioni del Comune;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di un errore;

72 JOLANDA GRUBER IN MALATESTA

Risulta inserita erroneamente zona B5 anziché B6 come nel testo in deliberazione, inoltre la zona edificabile situata al confine ovest risulta B4 anziché B5;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di un errore;

79 JOSEF MUMELTER

Non essendo avvenuta alcuna variazione, riattivando infatti la zonizzazione del vecchio piano urbanistico comunale con delibera consiliare n. 195 del 28/10/1993, come confermato dalla Giunta Provinciale, si rileva che il confine nord della zona per opere ed impianti pubblici è da rettificare in conformità al confine del vecchio piano urbanistico comunale;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

80 I CONDOMINI (309 firme)**81 MARIA GRAZIA WEGER****82 CLAUDIO POLO (+ 8 firme)**

Si rileva che la lottizzazione «von Buol» via Fago/via Cadorna dovrà essere evidenziata zona residenziale «B» con piano approvato;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune non possono essere accettate non essendo depositato il relativo piano presso l'Amministrazione provinciale;

83 AZIENDA ELETTRICA

Nel caso specifico, il Consiglio comunale già nella precedente controdeduzione che accoglieva in parte l'osservazione dell'A.E.C., a favore delle sistemazioni dei campi gioco per i bambini, aveva individuato concretamente una area a tale scopo di ca. 1.300 mq, da realizzarsi all'interno del piano di attuazione ivi previsto;

Richiamandosi a quanto sopra esposto si propone di riconfermare la zona residenziale di completamento di tipo B5, sottoposta a piano di attuazione da convenzionare per la realizzazione

69 ROSY SCHROTT DE MONTE

Es fehlt der Bannstreifen entsprechend den Schlußfolgerungen der Gemeinde;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um einen Fehler;

72 JOLANDA GRUBER MALATESTA

Die betreffende Fläche ist fälschlicherweise als Zone B5 anstatt B6 laut Beschlußtext eingetragen. Außerdem ist die westlich angrenzende Bauzone als B4 anstatt B5 Zone ausgewiesen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um einen Fehler;

79 JOSEF MUMELTER

Da keine Änderung vorgenommen wurde, zumal die Flächenwidmung des alten Bauleitplanes mit Gemeinderatsbeschluß Nr. 195 vom 28.10.1993 reaktiviert wurde, ist die Nordgrenze der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen laut altem Bauleitplan zu korrigieren;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

80 MITEIGENTÜMER (309 Unterzeichner)**81 MARIA GRAZIA WEGER****82 CLAUDIO POLO (+ 8 Unterzeichner)**

Die Parzellierung «Von Buol» Fagenstraße/Cadorna-Straße ist als Wohnbauzone «B» mit genehmigtem Plan einzutragen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde können nicht angenommen werden, da der entsprechende Plan nicht bei der Landesverwaltung aufliegt;

83 ETSCHWERKE

Im vorliegenden Fall hat der Gemeinderat bereits in den vorhergehenden Schlußfolgerungen die Bemerkung der Etschwerke teilweise angenommen, die konkret eine Fläche von ungefähr 1.300 m² zu diesem Zweck ausgemacht hatten, auf der im vorgesehenen Durchführungsplan ein Kinderspielplatz errichtet werden kann.

Auf Grund obiger Ausführungen wird vorgeschlagen, die Wohnbauzone B5 Auffüllzone mit Durchführungsplan zu bestätigen, die für die Errichtung eines öffentlichen Kinderspielplatzes mit

di un campo da giochi per bambini pubblico, per un'area di ca. 1.300 mq;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate nel senso che un'area di 1.300 mq venga conservata come verde pubblico «campo da gioco per bambini» mentre la rimanente area venga classificata come zona residenziale «B5»;

85 LANDESVERBAND FÜR HEIMATPFLEGE UND HEIMATSCHUTZVEREIN BOZEN

Si confermano le zone di rispetto paesaggistico;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Si rimanda al punto 12 della digitalizzazione. L'imposizione del vinco lo avviene con la procedura prevista dalla legge sulla tutela del paesaggio;

91 WALTER NEUGEBAUER

92 CONDOMINIO TRAFÖJER

Si rileva che la soluzione del verde pubblico non corrisponde a quanto proposto nelle controdeduzioni del Comune;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

112 ORDINE TEUTONICO BRUNO PLATTER

Nulla da eccepire alla scelta dell'azzoneamento a verde privato salvo prevedere la possibilità di riservare almeno un'area da destinare a zona per opere ed impianti pubblici a conferma del piano urbanistico comunale 1992 per la dotazione necessaria alla localizzazione di una scuola materna di 4 sezioni per circa 100 bambini per l'assoluta mancanza di aree a tale scopo ed alternative valide;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono respinte. Si rimanda alla possibilità di sistemare le attrezzature necessarie per una scuola materna al piano terra dell'edificio scolastico in via Weggenstein, non più utilizzato a tale scopo;

120 JOHANNES KLEBELSBERG

Sono da eliminare i simboli P, H, AA in conformità alle conclusioni del Comune;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

einer Größe von ungefähr 1.300 m² zu konventionieren ist;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden in dem Sinne berücksichtigt, daß eine Fläche von rund 1.300 m² als öffentliches Grün «Kinderspielplatz» beibehalten wird, während die restliche Fläche als Wohnbauzone «B5» klassifiziert wird;

85 LANDESVERBAND FÜR HEIMATPFLEGE UND HEIMATSCHUTZVEREIN BOZEN

Die Landschaftsschutzzonen werden bestätigt;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Es wird auf Punkt 12 der Digitalisierung verwiesen. Die Unterschutzstellung erfolgt mit dem vom Landschaftsschutzgesetz vorgesehenen Verfahren;

91 WALTER NEUGEBAUER

92 KONDOMINIUM TRAFÖJER

Es wird bemerkt, daß die Lösung hinsichtlich des öffentlichen Grüns nicht den Schlußfolgerungen der Gemeinde entspricht;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

112 DEUTSCHORDEN P. BRUNO PLATTER

Gegen die Entscheidung privates Grün auszuweisen ist nichts einzuwenden, allerdings sollte wenigstens ein Grundstück mit der Widmung für öffentliche Bauten und Einrichtungen vorgesehen werden, entsprechend dem Bauleitplan 1992, um die Errichtung eines Kindergartens mit 4 Sektionen für ungefähr 100 Kinder zu ermöglichen wegen mangels geeigneter Flächen und brauchbarer Alternativen.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden abgelehnt, wobei darauf verwiesen wird, daß auch im Erdgeschoß des frei gewordenen Schulgebäudes in der Weggensteinstraße die notwendigen Einrichtungen für einen Kindergarten untergebracht werden können;

120 JOHANNES KLEBELSBERG

Die Symbole P, H, AA sind entsprechend den Schlußfolgerungen der Gemeinde zu streichen;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

131 MARTIN VON BRAITENBERG

I confini nord-nord est della lottizzazione von Braitenberg non risultano in conformità alle conclusioni del Comune;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

138 RITA STADLER VALTINGOJER**139 MARIA LUISA ZUCCHIATTI TWERDEK****140 GÜNTHER TWERDEK**

Si confermano le precedenti controdeduzioni, precisando che al fine di un miglioramento delle condizioni di accesso/sicurezza dovrà essere predisposto ulteriormente oltre a quanto già proposto, uno studio di variante al piano urbanistico comunale che tenga conto di una soluzione completa dell'insediamento anche con il coinvolgimento delle proprietà confinanti site a nord, nord/ovest dei ricorrenti;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate;

180 FERROVIE DELLO STATO

- 2) Va eliminato il simbolo P sulla proprietà delle Ferrovie presso la stazione Funivia del Renon;
 - 5) Relativamente alla galleria del Virgolo, si evidenziano errori di digitalizzazione delle fasce di rispetto;
- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di correzioni;

194 CASA DELLO STUDENTE MICHAEL GAMPER

Non risulta evidenziato in conformità alla decisione della Giunta Provinciale;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

202 ORDINE TEUTONICO P. BRUNO PLATTER**203 WALTER LINTNER****204 JOHANN UNTERKOFER****205 VIGILI DEL FUOCO****206 FRANZ TUTZER****207 HEINRICH UNTERSULZNER****208 MARTHA SPRINGETH**

Si confermano le precedenti controdeduzioni. Accogliendo il rimedio apportato dalle modifiche all'art. 44 sarà consentito di ridurre il sa-

131 MARTIN VON BRAITENBERG

Die Parzellierungsgrenze von Braitenberg im N-NO entspricht nicht den Schlußfolgerungen der Gemeinde;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

138 RITA STADLER VALTINGOJER**139 MARIA LUISA ZUCCHIATTI TWERDEK****140 GÜNTHER TWERDEK**

Es werden die vorherigen Schlußfolgerungen bestätigt. Für Verbesserungen hinsichtlich der Zufahrt bzw. Sicherheit ist ein Abänderungsvorschlag zum Bauleitplan zu erarbeiten, der eine Gesamtlösung für die Siedlung auch unter Einbeziehung der nördlich und nordwestlich der Rekurswerber gelegenen Eigentümer, berücksichtigt;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen;

180 STAATSBAHNEN

- 2) Das Symbol P auf dem Eigentum der Staatsbahnen bei der Rittner Seilbahn ist zu streichen;
 - 5) Im Bereich des Virgl Tunnels wird auf Fehler bei der Digitalisierung der Bannstreifen verwiesen;
- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um Korrekturen;

194 STUDENTENHEIM MICHAEL GAMPER

Die Eintragung entspricht nicht der Entscheidung der Landesregierung;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

202 DEUTSCHORDEN P. BRUNO PLATTER**203 WALTER LINTNER****204 JOHANN UNTERKOFER****205 FEUERWEHR****206 FRANZ TUTZER****207 HEINRICH UNTERSULZNER****208 MARTHA SPRINGETH**

Die früheren Schlußfolgerungen werden bestätigt. Durch Annahme der Änderungen des Art. 44 wird die Einschränkung die den Privaten in

crificio imposto al privato, in attuazione dell'interesse pubblico, in quanto la larghezza media della murazione verde è fissata con 10 m;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono respinte in quanto la pista ciclabile fino alla caserma dei vigili del fuoco, le trattative per il passaggio dallo Stato alla Provincia della Caserma Huber sono già a buon punto, è realizzabile all'interno delle zone residenziali. Il tratto tra la caserma dei Vigili del fuoco ed il nuovo collegamento viale Resia-Ospedale dev'essere progettato nel senso che non venga sacrificato ulteriore terreno agricolo;

217 TARQUINO MARCELLO

218 RUDI TUTZER

219 KARL VON AUFSCHNAITER

Il prolungamento della via Amalfi è stato previsto in quanto ritenuto essenziale a garantire le future esigenze del traffico in considerazione dei previsti insediamenti residenziali costituiti dalle zone di espansione ex Dasser, Druso 1 e 2.

Si tratta di un prolungamento della rete viaria che consentirà, in sede di progettazione esecutiva, la definizione della mobilità e del traffico residenziale tra gli isolati, rispettivamente compresi tra le vie Amalfi, Capri, Mendola e via Amalfi, Roen, Duca d'Aosta, Mendola.

Si riconferma pertanto indispensabile la necessità di tale prolungamento.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono respinte. Il prolungamento di via Amalfi non può essere accettato. Le nuove zone residenziali citate per quanto riguarda i collegamenti con la città si servono di viale Druso ed eventualmente di via Roen, mentre l'urbanizzazione interna deve essere possibilmente limitata evitando l'attraversamento di zone esi stenti;

238 GIORGIO MAHLKNECHT

240 HUBERT WALCHER

241 ANNALISA GASSER

242 MARTIN EGGER

Si riconfermano le controdeduzioni, precisando che dovrà essere mantenuta anche la viabilità residenziale proposta in quanto attualmente già insufficiente per gli insediamenti abitativi esistenti nell'oltre via Resia. Le zone di espansione Resia 1 e 2 (con popolazione prevista di ca. 4.200 nuovi abitanti) non potranno prescindere dagli

Durchführung des öffentlichen Interesses auferlegt wird, verringert, da die durchschnittliche Breite der grünen Mauer mit 10 m festgelegt wurde;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden abgelehnt, da der Radfahrweg bis zum Kasernenareal der Feuerwehr, der Übergang der Huberkaserne vom Staat an das Land ist in fortgeschrittener Verhandlungsphase, innerhalb der Bauzonen machbar ist.
Das Teilstück ab der Feuerwehrekaserne bis zum neuen Weg Reschenstraße-Krankenhaus soll so geplant werden, daß nicht neuer landwirtschaftlicher Grund geopfert werden muß.

217 TARQUINO MARCELLO

218 RUDI TUTZER

219 KARL VON AUFSCHNAITER

Die Verlängerung der Amalfistraße wurde vorgesehen, weil sie zur Bewältigung der künftigen Verkehrserfordernisse wesentlich erscheint angesichts der vorgesehenen Wohnsiedlungen der Erweiterungszonen Dasser, Drusus 1 und 2.

Es handelt sich um die Verlängerung einer Straßenverbindung, die im Zuge der Ausführungsplanung die Festlegung der Mobilität und des Anrainerverkehrs zwischen den Wohnblocks Amalfi-, Capri-, Mendelstraße und Amalfi-, Roen, Duca d'Aosta- und Mendelstraße ermöglicht.

Somit wird die unbedingt notwendige Verlängerung der Amalfistraße wiederbestätigt;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden abgelehnt. Die vorgesehene Verlängerung der Amalfistraße kann nicht befürwortet werden. Die angeführten neuen Bauzonen bedienen sich für die Verkehrserschließung mit der Stadt der Drusus- und eventuell der Roenstraße, während die innere Verkehrserschließung möglichst begrenzt werden soll und Durchlässigkeiten durch bestehende Zonen vermieden werden müssen.

238 GIORGIO MAHLKNECHT

240 HUBERT WALCHER

241 ANNALISA GASSER

242 MARTIN EGGER

Die Schlußfolgerungen werden bestätigt. Weiters wird festgehalten, daß auch die Verkehrserschließung der Wohngebiete beibehalten werden muß, weil diese derzeit bereits für die jenseits der Reschenstraße bestehenden Wohnsiedlungen unzureichend ist. Die Erweiterungszonen Reschen 1 und Reschen 2 (mit voraussichtlich rund 4.200 neuen Bewohnern) können nicht von

accessi viari costituiti dai futuri prolungamenti rispettivamente delle vie Milano e Sassari.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune non possono essere accettate poiché per le nuove zone edificiali gli accessi viari dovranno essere realizzati all'interno delle zone stesse e non a scapito delle zone residenziali esistenti già densamente edificate;

253 HABITAT S.P.A.

Il simbolo A.P. non risulta evidenziato contrariamente a quanto indicato dalla Giunta Provinciale in conformità alle conclusioni del Comune.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di un errore;

278 SIEGFRIED ANDERGASSEN

Si conferma la previsione del verde pubblico relativamente alle p.f. 2120/9 e 2123/15 C.C. Gries, in quanto necessarie alla realizzazione di un parco pubblico entro i limiti delle aree di verde privato che vengono così tutelate.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate, classificando la relativa area come zona di verde pubblico;

282 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

Va precisato in che modo viene accettata l'osservazione della Provincia che prevede l'edificazione della zona per opere ed impianti pubblici al posto del parcheggio pubblico in via Orazio.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate, precisando che l'area in questione viene classificata come zona per opere ed impianti pubblici;

291 CAMERA DI COMMERCIO - Dr. FIORESCHY

Non risulta evidenziata la suddivisione tra i diversi piani di attuazione;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

294 CHRISTOPH BAUR

Si riconferma la controdeduzione precedente ed il mantenimento della zona per opere di interesse pubblico nel caso del palazzo «Rima» in

den Zufahrten der künftigen Verlängerungen der Mailand-, bzw. Sassaristraße absehen.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde können nicht angenommen werden, weil die Zufahrten zu den neuen Bauzonen innerhalb derselben geplant werden müssen und nicht auf Kosten bereits bestehender dicht verbauten Bauzonen;

253 HABITAT AG

Das Symbol A.P. wurde nicht eingefügt dies steht im Widerspruch zum Landesregierungsbeschluß und den Schlußfolgerungen der Gemeinde.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um einen Fehler;

278 SIEGFRIED ANDERGASSEN

Die Ausweisung des öffentlichen Grüns für die Gp. 2120/9 und 2123/15 K.G. Gries wird bestätigt, da dieses für die Verwirklichung eines öffentlichen Parks innerhalb der Grenzen der privaten Grünflächen notwendig ist und auf diese Weise geschützt wird.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen, und die entsprechende Fläche als öffentliches Grün klassifiziert;

282 AUTONOME PROVINZ BOZEN

Es ist festzulegen, auf welche Weise die Bemerkung der Provinz angenommen wird, die die Bebauung der Zone für öffentliche Bauten und Einrichtungen anstelle des öffentlichen Parkplatzes in der Horazstraße vorsieht.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es wird präzisiert, daß die betreffende Fläche als Zone für öffentliche Einrichtungen klassifiziert wird;

291 HANDELSKAMMER - DR. FIORESCHY

Es fehlt die zeichnerische Unterteilung der einzelnen Durchführungspläne;

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

294 CHRISTOPH BAUR

Die früheren Schlußfolgerungen und somit die Beibehaltung als Zone für öffentliche Bauten und Einrichtungen im Falle des Palais «Rima»

quanto coincidente con la p.ed.975 C.C. Bolzano costituita dall'edificio e relativa sua area di pertinenza.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono respinte. La zona per attrezzature pubbliche ivi prevista è di grande importanza per lo sviluppo degli uffici provinciali;

301 PILAR ARTIOLI

302 SERGIO GOTTARDI

303 GEROLD REHBICHLER

Mancano i limiti dei singoli piani di attuazione.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

304 PAOLO VALENTI

305 FRANZ EDER

306 FRANZ EDER

307 IMMOBILIARE EDER

308 JOSEF EDER

309 IMMOBILIARE EDER

310 JOSEF EDER

311 JOSEF REINISCH

312 LEO REINISCH

319 FRANZ EDER

320 RESIDENTI QUARTIERE PIANI

321 HUGO REINISCH

Non è indicata graficamente la perimetrazione della zona di completamento residenziale B5 sottoposta a piano di attuazione, che la distingue dalla attigua zona produttiva D2.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

318 PETER SCHWEIGKOFER

Graficamente non risulta evidenziato il tratto stradale previsto al confine est ex Caserma Siracusa via di Mezzo ai Piani.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune non possono essere accettate. Il prolungamento della strada in questione fa parte del piano di attuazione già approvato, ed è quindi comunque realizzabile;

353 SIEDLUNG ST. GERTRAUD

Per quanto concerne il punto 2) non risulta evidenziata graficamente la nuova passeggiata Oltrisarco (murazione verde) in conformità alle conclusioni del Comune.

werden bestätigt zumal sie mit Bp. 975 K.G. Bozen, bestehend aus dem Gebäude und entsprechender Zuhörsfläche, übereinstimmt.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden abgelehnt. Die dort vorgesehene Zone für öffentliche Einrichtungen ist für die Entwicklung der Landesbüros von großer Bedeutung;

301 PILAR ARTIOLI

302 SERGIO GOTTARDI

303 GEROLD REHBICHLER

Es fehlen die Grenzen der einzelnen Durchführungspläne.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

304 PAOLO VALENTI

305 FRANZ EDER

306 FRANZ EDER

307 IMMOBILIARE EDER

308 JOSEF EDER

309 IMMOBILIARE EDER

310 JOSEF EDER

311 JOSEF REINISCH

312 LEO REINISCH

319 FRANZ EDER

320 BEWOHNER BOZNER BODEN

321 HUGO REINISCH

Es fehlt die Begrenzung der Wohnbauzone B5 - Auffüllzone mit Durchführungsplan, welche sie vom anliegenden Gewerbegebiet D2 abhebt.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

318 PETER SCHWEIGKOFER

Der an der Ostgrenze, ehem. Siracusa-Kaserne, Mitterweg vorgesehene Straßenabschnitt ist nicht zeichnerisch festgehalten.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde können nicht angenommen werden. Die Verlängerung der Straße ist Teil des bestehenden Durchführungsplanes, der bereits genehmigt ist und kann daher ohnehin verwirklicht werden;

353 SIEDLUNG ST. GERTRAUD

Was Punkt 2) angeht, scheint die neue Oberauer Promenade (Grüne Mauer), laut Schlußfolgerungen der Gemeinde zeichnerisch nicht auf.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di un erro re;

364 SEESTE BAU A.G.

365 WALTER TELCH

366 MISSIONARI VERBITI P WENDELIN POHL

367 CASA GENERALIZIA DEL VERBO DIVINO PADRE WENDELIN POHL

368 HANS BERGER

369 JOSEF WERNER

370 ENRICO E BENITO LEVADA

371 MASSIMO TIRELLI

372 IMMOBILIARE VIRGOLO S.r.l.
ANGELO CALLIGIONE

Non risulta evidenziata graficamente la nuova passeggiata Oltrisarco (murazione verde) in conformità alle conclusioni del Comune.

Si propone di integrare il grafico rielaborato dalla G.P. 1:5.000 relativamente alla fascia di verde pubblico compresa tra il vallo Oltrisarco e il Castel Flavon, non essendo oggetto di ricorsi, confermando la previsione del piano urbanistico comunale 1992.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di correzioni;

375 META S.a.s.

Non risulta graficamente evidenziata la perimetrazione di zona di recupero sottoposta a piano di recupero;

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

392 ALBERTO FRANZOI, KARL BONELL, WALTER MALOJER

393 COMITATO QUARTIERE BIVIO-KAISERAU-QUINZATO UND BONELL

394 ERMANNIO RAFFEINER

In considerazione della nuova localizzazione della zona per la sosta dei nomadi, in conformità alla recente variante al piano urbanistico comunale in vigore, si propone la eliminazione del parcheggio in prossimità del fiume Isarco, situato a sud dell'impianto di depurazione.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Vengono accettate le controdeduzioni del Comune in merito alle osservazioni nn. 392 e 393.

Per quanto riguarda l'osservazione n. 394 si

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um einen Fehler;

364 SEESTE BAU A.G.

365 WALTER TELCH

366 STEYLER MISSIONÄRE PATER WENDELIN POHL

367 STEYLER MISSIONSHAUS PATER WENDELIN POHL

368 HANS BERGER

369 JOSEF WERNER

370 ENRICO UND BENITO LEVADA

371 MASSIMO TIRELLI

372 IMMOBILIARE VIRGOLO G.m.b.H.
ANGELO CALLIGIONE

Die neue Oberauer Promenade (Grüne Mauer), laut Schlußfolgerungen der Gemeinde, scheint zeichnerisch nicht auf.

Es wird vorgeschlagen, die vom L.A. überarbeitete Graphik 1:5.000 hinsichtlich der öffentlichen Grünstreifen zwischen der Schutzmauer Oberau und der Haselburg durch Bestätigung der Planungen des Bauleitplanes 1992 zu ergänzen, da diesbezüglich keine Rekurse eingereicht wurden.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um Korrekturen;

375 META K.G.

Die Abgrenzung der Wiedergewinnungszone mit Wiedergewinnungsplan scheint zeichnerisch nicht auf.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

392 ALBERTO FRANZOI, KARL BONELL, WALTER MALOJER

393 KOMITEE BIVIO-KAISERAU-QUINZATO UND BONELL

394 ERMANNIO RAFFEINER

Angeichts des neuen Standortes für das Nomadenlager laut kürzlich erfolgter Bauleitplanänderung wird vorgeschlagen, den Parkplatz neben dem Eisack südlich der Kläranlage zu streichen.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde zu Einwand 392 und 393 werden angenommen.
Zu Einwand 394 wird vermerkt, daß dieser

fa presente che non si riferisce alla zona per la sosta dei nomadi ma alla pista ciclabile;

425 CONDOMINIO MASO DELLA PIEVE

426 LAVARDI S.a.s.

427 BRUNO DEFANTI

428 AGRIFRA S.n. c.

429 ANGELA CORRADINA

430 PAOLO E ROBERTO MILAN

431 IDA MARTINELLI

Si precisa che la zona di espansione residenziale dovrà risultare di 2,5 mc/mq con classifica «C4» anziché «C3» come erroneamente evidenziato.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate; si tratta di una correzione;

432 JOSEF KIRCHLER

Per quanto concerne la modifica che comporta il ridimensionamento del Cimitero Civile in corrispondenza della proprietà Kircher e delle fasce di rispetto relative ai confini cimiteriali, dovrà essere richiesto il parere vincolante della Commissione Cimiteriale ai sensi dell'art. 7 della L.P. 13/01/1992 nr.1.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Il Comitato provinciale di Sanità nella seduta del 06/12/1989 ha espresso parere favorevole in merito;

457 FORUM TRAFFICO BOLZANO

Al punto d): la modifica d'ufficio che propone l'ampliamento di strutture scolastiche esistenti risulta impraticabile, in quanto l'ampliamento interessa un'area separata da una strada (via Martin Knoller).

Inoltre risulta impensabile una futura realizzazione con un nuovo complesso scolastico su un'area di ca. 1.800 mq ove attualmente insiste l'attività sportiva del Tennis Club Bolzano.

- Presa di posizione della Giunta Provinciale:
Le controdeduzioni del Comune vengono accettate.

Sentito il parere della Commissione urbanistica provinciale nonché il parere distinto della Commissione integrata ai sensi dell'art. 4 L.P. 35/87, espressi nelle sedute del 30/09/1994, 06/10/1994, 07/10/1994, 13/10/1994, 17/10/1994/19/10/1994, 20/10/1994 e 27/10/1994;

Visti gli artt. 19 e 20 del T.U. delle LUP D.P.G.P. 26/10/1993 n. 38;

sich nicht auf das Nomadenlager sondern den Fahrradweg bezieht;

425 KONDOMINIUM PFARRHOF

426 LAVARDI K.G.

427 BRUNO DEFANTI

428 AGRIFRA O.H.G.

429 ANGELA CORRADINA

430 PAOLO UND ROBERTO MILAN

431 IDA MARTINELLI

Es wird festgestellt, daß es sich um eine Erweiterungszone mit der Baudichte von 2,5 m³/m² und somit eine «C4» Zone handelt und nicht «C3» wie fälschlicherweise angegeben.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen; es handelt sich um eine Korrektur;

432 JOSEF KIRCHLER

Was die Neuabgrenzung des Friedhofs auf der Höhe des Eigentums Kircher und des entsprechenden Bannstreifens angeht, ist im Sinne des Art. 7 des L.G. Nr. 1 vom 13.01.1992 das verbindliche Gutachten der Friedhofskommission einzuholen.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Das diesbezügliche positive Gutachten des Landesgesundheitsrates vom 06.12.1989 liegt vor;

457 VERKEHRSFORUM BOZEN

Zu Punkt D): Die Änderung von Amts wegen zur Erweiterung der bestehenden schulischen Einrichtungen ist nicht möglich, weil es sich um ein Areal handelt, das durch eine Straße getrennt wird (Martin Knoller-Straße).

Außerdem scheint die zukünftige Realisierung eines neuen Schulkomplexes auf den derzeitigen Tennisplätzen des Tennis Club Bozen, mit einer Fläche von ungefähr 1.800 m², undenkbar.

- Stellungnahme der Landesregierung:
Die Gegenäußerungen der Gemeinde werden angenommen.

Gestützt auf das Gutachten der Landesraumordnungskommission und das gesonderte Gutachten der erweiterten Kommission gemäß Art. 4 L.G. 35/87, die in den Sitzungen vom 30.09.1994, 06.10.1994, 07.10.1994, 13.10.1994, 17.10.1994, 19.10.1994, 20.10.1994 und 27.10.1994 erteilt wurden;

Gestützt auf die Art. 19 und 20 des E.T. der LROG D.L.H. 26.10.1993, Nr. 38;

Premesso che il piano adottato nei criteri informativi e nelle caratteristiche essenziali risulta accettabile;

LA GIUNTA PROVINCIALE

ad unanimità di voti legalmente espressi

d e l i b e r a

1. di approvare definitivamente il piano urbanistico comunale rielaborato di BOLZANO, consistente nella parte grafica, nelle norme di attuazione, nel programma di attuazione nonché nella relazione illustrativa, con le seguenti modifiche e le rettifiche grafiche di cui nelle premesse, secondo l'allegato grafico dell'ufficio, al fine di adattare il piano urbanistico comunale alle effettive esigenze della popolazione. Dette modifiche, che non incidono sostanzialmente sulle direttive e sul concetto del piano deliberato dal Comune, si basano in parte sull'accettazione di osservazioni, contengono precisazioni e formulazioni più chiare nonché l'adeguamento allo stato di fatto, tengono conto della situazione secondo il vecchio piano urbanistico comunale, per garantire la continuità della pianificazione, comprendono correzioni secondo le normative vigenti e contribuiscono alla semplificazione e migliore leggibilità del piano e facilitano la sua attuazione.

PARTE GRAFICA

Piani di zonizzazione in scala 1:10.000 e 1:5.000, digitalizzati d'ufficio:

A) *Correzioni secondo lo stato di fatto:*

- 1) Trasformazione da strada residenziale in verde pubblico di una strada laterale di via Orazio, in conformità ai confini catastali ed al tracciato della precedente strada residenziale, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale;
- 2) Rettifica alla delimitazione delle aree di bosco e verde agricolo, secondo l'effettivo utilizzo, in conformità al parere della Ripartizione Foreste e dall'ufficio pianificazione paesaggistica;

Vorausgeschickt, daß die Ausrichtung und die wesentlichen Merkmale des Bauleitplanes annehmbar sind;

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form:

1. den überarbeiteten Bauleitplan der Gemeinde BOZEN bestehend aus dem graphischen Teil, den Durchführungsbestimmungen, dem Durchführungsprogramm sowie dem erläuternden Bericht, mit folgenden für notwendig erachteten Abänderungen und in den Prämissen angeführten zeichnerischen Richtigstellungen, gemäß graphischer Unterlage des Amtes, endgültig zu genehmigen, um diesen den tatsächlichen Erfordernissen der Bevölkerung anzupassen.
Diese Änderungen, die das Leitbild und Konzept des von der Gemeinde beschlossenen Planes nicht wesentlich beeinflussen, fußen zum Teil auf der Annahme von Einwänden, enthalten Präzisierungen und klarere Formulierungen sowie die Anpassung an den tatsächlichen Bestand, berücksichtigen die Situation laut altem Bauleitplan, im Sinne einer kontinuierlichen Planung, beinhalten eine Anpassung an die heutige Gesetzeslage und tragen zur Vereinfachung und besseren Lesbarkeit und leichteren Durchführbarkeit des Planes bei.

GRAPHISCHER TEIL

Flächenwidmungspläne im Maßstab 1:10.000 und 1:5.000, die von Amts wegen digitalisiert wurden:

A) *Anpassung an den Bestand:*

- 1) Umwidmung einer Seitenstraße der Horazstraße von Wohnstraße in öffentliches Grün, entsprechend der Katastergrenze und dem Verlauf der früheren Wohnstraße, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission;
- 2) Richtigstellung der Abgrenzung von Wald und landwirtschaftlichem Grün, laut tatsächlicher Nutzung, wie diese aus den Gutachten der Forstbehörde und des Amtes für Landschaftsschutz hervorgehen;

- 3) Trasformazione del biotopo alla confluenza dei fiumi Adige ed Isarco in zona di bosco, secondo lo stato di fatto;
- 4) Delimitazione delle zone sportive nell'ambito del Talvera riducendole agli impianti esistenti, anche in conformità alla decisione del Comune in merito all'osservazione n. 114. Le aree non inserite in zona sportiva vengono classificate come verde pubblico;
- 5) Delimitazione delle zone produttive di interesse provinciale in conformità ai piani di attuazione approvati e relative modifiche;
- 6) Le zone per le quali è stato approvato un piano di attuazione, di recupero rispettivamente di lottizzazione vengono contraddistinte graficamente come zone «B» con relativa correzione dell'art. 13 delle norme di attuazione, della parte grafica e della legenda;
Per le rimanenti zone B viene inserita la seguente classificazione in conformità alla densità nel vecchio piano urbanistico comunale:
zona B1 densità $6 \text{ m}^3/\text{m}^2$, ex zona «B»;
zona B2 densità $5 \text{ m}^3/\text{m}^2$, ex zona «C»;
zona B3 densità $3,5 \text{ m}^3/\text{m}^2$, ex zona «D»;
zona B4 densità $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$ ex zona «E» ultimi 3 capoversi;
zona B5 densità $2,5 \text{ m}^3/\text{m}^2$, ex zona «E»;
zona B6 densità $1,5 \text{ m}^3/\text{m}^2$ secondo la del. cons. 90/94;
- 7) Rettifica del confine comunale;
- 8) Delimitazione delle zone di recupero, delle zone con piano di attuazione rispettivamente di lottizzazione, secondo lo stato attuale dei piani approvati;
- 9) Le scuole in via A.Diaz vengono contrassegnate con i simboli «IS» e «IB»;

B) Adeguamento a vincoli esistenti:

- 1) Integrazione degli edifici soggetti a vincolo di tutela storico-artistico ed eliminazione di quelli erroneamente indicati come tali nonché integrazione delle zone di rispetto mancanti, secondo il parere dell'ufficio Beni artistici del 01/09/1994 n. 3988;
- 2) Correzione alla delimitazione del piano paesaggistico del Renon secondo l'allegato grafico dell'ufficio pianificazione paesaggistica con relativa riduzione del biotopo, classificando l'area resa libera come zona d'acqua;
- 3) Correzione alle aree sottoposte a vincolo paesaggistico

- 3) Umwidmung des Biotops am Zusammenfluß von Etsch und Eisack in Wald, laut tatsächlichem Bestand;
- 4) Begrenzung der Sportzonen im Bereich der Talfer auf die bestehenden Anlagen, auch im Sinne der Entscheidung der Gemeinde zu Einwand 114. Die nicht als Sportzonen ausgewiesenen Flächen werden als öffentliches Grün klassifiziert;
- 5) Abgrenzung der Gewerbegebiete von Landesinteresse gemäß genehmigten Durchführungsplänen und entsprechenden Änderungen;
- 6) Kennzeichnung der Zonen für welche ein genehmigter Durchführungsplan, Wiedergewinnungsplan bzw. Grundstücksteilungsplan vorliegt als «B» Zonen; der Art. 13 der Durchführungsbestimmungen, der graphische Teil sowie die Legende werden entsprechend korrigiert;
Für die restlichen B Zonen wird entsprechend der Dichte des alten Bauleitplanes die Klassifizierung als
B1 Zone Dichte $6 \text{ m}^3/\text{m}^2$, ex WBZ «B»;
B2 Zone Dichte $5 \text{ m}^3/\text{m}^2$, ex WBZ «C»;
B3 Zone Dichte $3,5 \text{ m}^3/\text{m}^2$, ex WBZ «D»;
B4 Zone Dichte $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$ ex WBZ «E» - letzte 3 Absätze;
B5 Zone Dichte $2,5 \text{ m}^3/\text{m}^2$, ex WBZ «E»
B6 Zone Dichte $1,5 \text{ m}^3/\text{m}^2$ laut RB 90/94; eingefügt;
- 7) Richtigestellung der Gemeindegrenze;
- 8) Abgrenzung der Wiedergewinnungszonen, der Zonen mit Durchführungsplan und Grundstücksteilungsplan gemäß letztem Stand der genehmigten Pläne;
- 9) Die Schulen in der A.Diazstraße werden mit den Symbolen «IS» und «IB» versehen;

B) Anpassung an bestehende Bindungen:

- 1) Ergänzung der Gebäude die unter Denkmalschutz stehen und Streichung jener die nicht diesem Schutz unterliegen, sowie Ergänzung der fehlenden Banngebiete, gemäß Gutachten des Landesdenkmalamtes vom 01.09.1994, Nr. 3988;
- 2) Korrektur an der Abgrenzung des Gebietsplanes Ritten gemäß graphischer Unterlage des Amtes für Landschaftsplanung und entsprechende Reduzierung der Biotopfläche wobei die freigewordene Fläche als Gewässerzone ausgewiesen wird;
- 3) Korrektur an den bestehenden Landschafts-

saggistico secondo la documentazione grafica dell'ufficio pianificazione paesaggistica;

- 4) Eliminazione del parcheggio previsto in prossimità di Castel Firmiano in quanto ivi non necessario e classificazione della relativa area secondo il piano paesaggistico «Castel Firmiano-Bosco di Monticolo-Lago di Caldaro» (D.P.G.P. 24/04/1978 n. 34);

C) Correzioni secondo le normative vigenti:

- 1) Trasformazione della zona sportiva per campi da tennis e del verde pubblico situati nell'ambito della scuola Rosmini in zona per opere ed impianti pubblici in rispetto agli standards urbanistici previsti per zone scolastiche. Con l'accettazione delle controdeduzioni del Comune in merito all'osservazione n. 457 Forum Traffico Bolzano punto d), questo punto è superato;
- 2) Le zone produttive vengono classificate come zona D1 - zona di completamento per insediamenti produttivi, zona produttiva D2 di interesse comunale e zona produttiva D3 di interesse provinciale, con la prescrizione dell'elaborazione di un piano di attuazione per ogni categoria, con relativa correzione degli artt. 36, 37 e 38 delle norme di attuazione, della parte grafica e della legenda;
Le zone D2 e D3 vengono denominate zone produttive di espansione in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale;
- 3) Inserimento delle fasce di rispetto stradali mancanti e correzione dell'art. 6 delle norme di attuazione secondo il vigente codice della strada;
- 4) Eliminazione delle strade e dei limiti edificabili indicativi inseriti con linee tratteggiate nelle zone edificabili, per non limitare la pianificazione futura in quelle zone, ai sensi dell'art. 35 del T.U. delle LUP;
- 5) Integrazione delle fasce di rispetto mancanti lungo acque pubbliche e correzione alle relative larghezze, secondo le norme vigenti in materia;
- 6) Denominazione delle zone di espansione come zone «C» (invece di «E») in conformità agli standards urbanistici e relativa correzione dell'art. 19 delle norme di attuazione, della parte grafica e della legenda;
In difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale l'art. 21 - zone residen-

schutzbindungen gemäß graphischer Unterlage des Amtes für Landschaftsplanung;

- 4) Streichung des Parkplatzes beim Schloß Sigmundskron, da dort nicht erforderlich, und Beibehaltung der Flächenwidmung gemäß Gebietsplan Schloß Sigmundskron-Montigglerwald- Kalterersee (D.LH 24.04.1978, Nr. 34);

C) Korrekturen gemäß gesetzlichen Bestimmungen:

- 1) Umwidmung der Sportzone für Tennisplätze, und des öffentlichen Grüns im Bereich der Rosminischule in Zone für öffentliche Einrichtungen, zwecks Berücksichtigung der Schulstandards. Durch Annahme der Gegenäußerungen der Gemeinde zum Einwand Nr. 457 Verkehrsforum Bozen, Punkt D), ist dieser Punkt hinfällig;
- 2) Die Gewerbebezonen werden als Zone D1 - Gewerbeauffüllgebiete, Zone D2 - Gewerbegebiete von Gemeindeinteresse und Zone D3 - Gewerbegebiete von Landesinteresse klassifiziert mit der Vorschrift eines Durchführungsplanes für jede Kategorie; die Art. 36, 37 und 38 der Durchführungsbestimmungen, der graphische Teil sowie die Legende werden entsprechend korrigiert;
In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission werden die D2 und D3 Zonen als Gewerbeerweiterungsgebiete bezeichnet;
- 3) Einfügung der fehlenden Straßenschutzstreifen und Korrektur des Art. 6 der Durchführungsbestimmungen laut geltendem Straßenkodex;
- 4) Streichung der zoneninternen, strichlierten indikativen Baugrenzen und Straßen in den Bauzonen, damit gemäß Art. 35 des E.T. der LROG die Flächen frei verplant werden können;
- 5) Ergänzung der fehlenden Schutzstreifen längs öffentlicher Gewässer und Korrektur an den Breiten laut geltenden Gesetzesbestimmungen;
- 6) Benennung der Erweiterungszonen als «C» Zonen (anstatt «E») gemäß urbanistischen Standards; der Art. 19 der Durchführungsbestimmungen, der graphische Teil sowie die Legende werden entsprechend korrigiert;
In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission wird Art. 21 -

ziali «C3» viene integrato ai sensi dell'art. 18/quinques della L.P. 15/72 con successive modifiche ed integrazioni, come proposto nelle controdeduzioni del Comune per la zona «Resia 1»;

D) Ripristino della situazione secondo il piano urbanistico comunale precedente, per garantire la continuità della pianificazione e nell'interesse della sicurezza interpretativa per i cittadini:

- 1) Inserimento delle correzioni grafiche (punti 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 16, 18, 19, 20, 21 e 23) deliberate dal Comune con delibera consiliare n. 195 del 28/10/1993, parzialmente revocata (punti 8, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 22 e 24) con delibera consiliare n. 63 del 21/04/1994;
- 2) Inserimento delle modifiche di interesse provinciale apportate dalla Giunta Provinciale nel precedente piano urbanistico comunale, in conformità alle relative delibere della Giunta Provinciale (nn. 1373 del 21.3.88, 1883 del 10.4.89, 4238 del 10.7.89, 386 del 29.1.90, 3022 del 21.5.90, 71 del 14.01.91, 843 del 25.02.91, 846 del 25.2.91, 4920 del 21.8.91, 4922 del 21.8.91, 7156 del 25.11.91, 4904 del 24.08.92, 4913 del 24.08.92, 4915 del 24.8.92, 3238 del 07.6.93, 6276 del 11.10.93, 447 del 31.01.94, 1178 del 07.3.94, 1344 del 14.3.94, 3037 del 30.5.94, 4544 del 23.8.94, 5168 del 12.9.94, 5927 del 10.10.94) e relative correzioni;
- 3) Il ponte pedonale a nord del ponte Talvera, viene accettato come pro posto dal Comune, in difformità al parere negativo della Commissione urbanistica provinciale, trattandosi di un necessario collegamento pedo ciclabile tra centro storico e città nuova;
- 4) Stralcio della delimitazione del piano paesaggistico del Colle, in quanto non è previsto che per detta zona venga elaborato un simile piano;
- 5) Eliminazione della zona A «Rafenstein» e trasformazione in bosco e verde agricolo nonché eliminazione della zona A con piano di recupero prevista a S.Maddalena e trasformazione in verde agricolo, secondo l'effettivo utilizzo;
- 6) A S.Isidoro viene reinserita la previsione del vecchio piano urbanistico comunale classifi-

Wohnbauzone «C3» im Sinne des Art. 18/quinques des L.G. 15/72 i.g.F. ergänzt, wie von der Gemeinde in den Gegenäußerungen für die Zone «Reschen 1» vorgeschlagen;

D) Rückführung der Situation laut altem Bauleitplan im Sinne einer kontinuierlichen Planung und Rechtssicherheit für den Bürger:

- 1) Einfügung der graphischen Korrekturen (Punkte 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 16, 18, 19, 20, 21 und 23) die von der Gemeinde mit Ratsbeschluß Nr. 195 vom 28.10.93, der durch Ratsbeschluß Nr. 63 vom 21.4.1994 teilweise (Punkte 8, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 22 und 24) widerrufen wurde, beschlossen wurden;
- 2) Übernahme der Abänderungen im Landesinteresse die von der Landesregierung am früheren Bauleitplan angebracht wurden, gemäß geltenden Landesregierungsbeschlüssen (Nr. 1373 v. 21.3.88, 1883 v. 10.4.89, 4238 v. 10.7.89, 386 v. 29.01.90, 3022 v. 21.05.90, 71 v. 14.01.91, 843 v. 25.02.91, 846 v. 25.02.91, 4920 v. 21.08.91, 4922 v. 21.08.91, 7156 v. 25.11.91, 4904 v. 24.08.92, 4913 v. 24.08.92, 4915 v. 24.08.92, 3238 v. 07.06.93, 6276 v. 11.10.93, 447 v. 31.01.94, 1178 v. 07.03.94, 1344 v. 14.03.94, 3037 v. 30.05.94, 4544 v. 23.08.94, 5168 v. 12.09.94, 5927 v. 10.10.94) und entsprechende Korrekturen;
- 3) Die Fußgeherbrücke nördlich der Talferbrücke, wird in Abweichung vom negativen Gutachten der Landesraumordnungskommission, wie von der Gemeinde vorgeschlagen, befürwortet da sie eine wichtige Fuß- und Fahrradverbindung zwischen Alt- und Neustadt darstellt;
- 4) Streichung der Abgrenzung des landschaftlichen Gebietsplanes Kohlern; es ist nicht vorgesehen einen solchen für Kohlern zu erstellen;
- 5) Streichung der A-Zone in Rafenstein und Umwidmung in Wald und landwirtschaftliches Grün sowie Streichung der A-Zone mit Wiedergewinnungsplan in St. Magdalena und Umwidmung in landwirtschaftliches Grün laut tatsächlicher Nutzung;
- 6) In St. Isidor wird die Ausweisung laut altem Bauleitplan übernommen und die Fläche als

cando l'area come zona B1 con piano di recupero;

- 7) Eliminazione della zona sportiva prevista a nord dei campi da tennis «Talvera», in quanto non esiste il relativo fabbisogno, e trasformazione in verde pubblico secondo il vecchio piano urbanistico comunale;
- 8) Eliminazione delle aree di verde privato che non presentano i relativi presupposti e trasformazione in verde agricolo; in so stanza si tratta di aree situate in via Mendola, via S.Maddalena, S.Pietro, edificio in prossimità della stazione a valle della funivia per S.Genesio e «Gschlößl»;
- 9) Eliminazione della strada di collegamento tra viale Europa e via Druso ed inserimento come verde pubblico secondo il vecchio piano urbanistico comunale;
- 10) Integrazione dello svincolo sotto l'autostrada, in prossimità di ponte Roma, erroneamente non inserito in conformità al vecchio piano urbanistico comunale;
- 11) Delimitazione del parcheggio pubblico in via del Vigneto in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5009 del 22/08/1989 e della zona ex Fiera secondo la delibera della Giunta Provinciale n. 7135 del 15/11/1993, in difformità al parere della Commissione urbanistica Provinciale;

E) Ulteriori modifiche d'ufficio:

- 1) Spostamento dell'elettrodotto che attualmente attraversa la zona ospedaliera;
- 2) Le zone A2 e A3 vengono raggruppate in una zona A2 con relativa correzione dell'art. 11 delle norme di attuazione, della parte grafica e della legenda;
- 3) Eliminazione della prescrizione di un piano di recupero per le zone B3 situate nell'ambito di via Brennero via Stazione, Via Renon e Piazza Dogana, per le quali non è ancora redatto un piano di recupero;
- 4) Inserimento del collegamento tra l'uscita dell'autostrada Bolzano-Sud ed il nuovo ponte ai Piani di Bolzano come strada principale;
- 5) Inserimento del piano di viabilità nel piano di zonizzazione, escluse le zone con piano di attuazione approvato. La relativa correzione in via Nicolodi determina che l'area resa libera venga inclusa nell'adiacente zona residenziale;

B1 Zone mit Wiedergewinnungsplan klassifiziert;

- 7) Streichung der Sportzone nördlich der Tennisplätze «Talfer» da der Bedarf dafür nicht vorhanden ist und Umwidmung in öffentliches Grün, laut altem Bauleitplan;
- 8) Streichung der privaten Grünflächen die nicht die Voraussetzungen dafür aufweisen und Umwidmung in landwirtschaftliches Grün; im wesentlichen handelt es sich um Flächen in der Mendelstraße, Magdalenastraße, St.Peter, Gebäude Nähe Talstation Jenesiener Bahn und Gschlößl;
- 9) Streichung der Verbindungsstraße zwischen Europaallee und Drususstraße und Ausweisung als öffentliches Grün, laut altem Bauleitplan;
- 10) Der fehlende Kreuzungsbereich unter der Autobahn bei der Rombrücke wird aus dem alten Bauleitplan übernommen;
- 11) Abgrenzung des öffentlichen Parkplatzes im Weingartenweg gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5009 vom 22.08.1989, und des ehemaligen Messegeländes gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 7135 vom 15.11.1993, in Abweichung des Gutachtens der Landesraumordnungskommission;

E) Weitere Änderungen des Amtes:

- 1) Verlegung der Elektroleitung die heute über das Spitalgelände verläuft;
- 2) Die A2 und A3 Zonen werden in einer A2 Zone zusammengefaßt und Art. 11 der Durchführungsbestimmungen, der graphische Teil sowie die Legende entsprechend korrigiert;
- 3) Streichung der Vorschrift eines Wiedergewinnungsplanes aus den B3 Zonen im Bereich Brenner-, Bahnhof-Rittnerstraße und Zollstange für welche noch kein Wiedergewinnungsplan erstellt ist;
- 4) Die Verbindungsstraße zwischen Autobahnausfahrt Bozen-Süd und der neuen Brücke am Bozner Boden wird als Hauptstraße eingetragen;
- 5) Übernahme des Verkehrsplanes in den Flächenwidmungsplan, ausgenommen Zonen mit gültigem Durchführungsplan. Die entsprechende Korrektur in der Nicolodistraße bedingt, daß die freigewordene Fläche in die angrenzende Bauzone einbezogen wird;

- 6) Eliminazione delle strade di pendice eccetto quelle per il Colle (fino al Uhlhof), per S.Maddalena e Signato che vengono classificate come strade pubbliche e relativa correzione dell'art. 4 delle norme di attuazione e della legenda. In difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale anche le strade di pendice per il Guncina, via Miramonti, via S.Genesio, via Rafenstein e via S.Pietro vengono conservate ed inserito l'accesso al serbatoio Castel Flavon come strada residenziale. Le strade di pendice che vengono stralciate sono strade forestali rispettivamente poderali che non vengono inserite nel piano urbanistico comunale;
 - 7) Viene accettata la zona produttiva prevista sul lato orografico sinistro dell'Isarco, in località Campiglio, secondo lo stato di fatto e le esigenze dell'azienda di trasporto ivi sistemata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, che proponeva la trasformazione in parcheggio convenzionato con integrazione delle norme di attuazione; Il distributore di carburante ed il Motel esistenti vengono inseriti in zona di verde agricolo. Secondo il vigente codice della strada le aree comunque non sono edificabili;
 - 8) Rigetto delle delibere consiliari n. 143 del 26/3/85, n. 554 e n. 556 del 13/12/90, n. 319 dell'11/7/91 e n. 309 del 25/6/92 che fino a tutt'oggi non sono state completate con la documentazione richiesta;
 - 9) Trasformazione da zona «B3» in zona «B» delle zone di recupero in via Dalmazia e in via Raiffeisen in difformità al parere della Commissione urbanistica Provinciale;
 - 10) Il collegamento tra le scuole in via Roen e via Mendola viene completato come percorso pedociclabile;
 - 11) Previsione del «Gamperheim» come zona per opere ed impianti pubblici convenzionata, trasformando aree attualmente classificate in parte come verde privato ed in parte come zona residenziale «D»; si tratta di un impianto per accogliere alunni che provengono da tutta la Provincia per il quale viene previsto un volume aggiuntivo di 2.200 m³, al fine di rendere possibile l'ampliamento indispensabile, con relativa integrazione delle norme di attuazione;
 - 12) Spostamento del ponte pedonale in continuazione di vicolo Sabbia in direzione nord, per
- 6) Streichung der Hangstraßen mit Ausnahme jener nach Kohlern (bis Uhlhof), St. Magdalena und Signat, die als öffentlich eingestuft werden, mit entsprechender Korrektur des Art. 4 der Durchführungsbestimmungen und der Legende. In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission werden auch die Hangstraßen Guntschna, Reichsrieglerweg, Jenesienerstraße, Rafensteinweg und St. Peterweg beibehalten und die Zufahrt zum Reservoir Haselburg als Wohnstraße eingetragen. Die gestrichenen Hangstraßen sind Forst bzw. Güterwege, die nicht in den Bauleitplan aufgenommen werden;
 - 7) Die Gewerbezone orographisch links des Eisack in Kampill wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, welche die Umwidmung in konventionierten Parkplatz und Ergänzung der Durchführungsbestimmungen vorgeschlagen hatte, laut Bestand und betrieblichen Erfordernissen des dort angesiedelten Transportunternehmens befürwortet. Die bestehende Tankstelle und das Motel werden als landwirtschaftliches Grün klassifiziert. Die Flächen sind laut geltendem Straßenkodex ohnehin nicht verbaubar;
 - 8) Rückverweisung der Ratsbeschlüsse Nr. 143 vom 26.3.85, Nr. 554 und Nr. 556 vom 13.12.90, Nr. 319 vom 11.7.91 und Nr. 309 vom 25.6.92 die bis zum heutigen Zeitpunkt nicht mit den erforderlichen Unterlagen versehen wurden und daher unvollständig sind;
 - 9) Die Wiedergewinnungszone «B3» in der Dalmatienstraße wird in «B» Zone umgewidmet ebenso jene in der Raiffeisenstraße; dies in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission;
 - 10) Die Verbindung der Schulen in der Roenstraße mit der Mendelstraße wird als Fuß- und Fahrradweg vervollständigt;
 - 11) Ausweisung des Gamperheimes als Zone für öffentliche Einrichtungen mit Konvention durch Umwidmung einer Fläche, die derzeit teils als privates Grün, teils als Wohnbauzone «D» ausgewiesen ist; es handelt sich um eine Einrichtung von übergemeindlichem Bedarf in welcher Schüler aus dem ganzen Land untergebracht werden und für welche zwecks erforderlicher Erweiterung ein zusätzliches Volumen von 2.200 m³ vorgesehen wird, mit entsprechender Ergänzung der Durchführungsbestimmungen;
 - 12) Verlegung der Fußgängerbrücke Talfergries Richtung Norden, um eine logische Verbin-

assicurare un collegamento logico con la zona scolastica Cadorna;

- 13) Inserimento del collegamento tra la passeggiata lungo l'Isarco e via Palermo come verde pubblico;
- 14) Inserimento della piccola area di verde pubblico prevista all'angolo di via A. Adige e Via Perathoner nell'adiacente zona per opere ed impianti pubblici. L'area è occupata da un distributore di carburante ed è di proprietà comunale;
- 15) Spostamento della pista ciclabile nell'ambito sud dell'ospedale all'interno della zona per opere ed impianti pubblici;

PARTE NORMATIVA

NORME DI ATTUAZIONE

Il concetto delle norme di attuazione viene conservato però corretto in adeguamento alle norme vigenti in materia, anche in conformità alle correzioni grafiche ed in accettazione di ricorsi.

Al fine di garantire una interpretazione chiara delle stesse il testo tedesco e quello italiano vengono portati in conformità.

Le correzioni sono le seguenti:

Artt. 2+3+4 vengono modificati, tra l'altro, in parziale accettazione dell'osservazione n. 464;

Art. 7 cap.4) viene integrato nel senso che gli spazi di parcheggio per ospedali ecc. devono essere previsti in misura di 10 mq/100 mc fino ad un massimo di 20 mq/100 mc;

Nel cap.5) gli spazi di parcheggio per impianti sportivi vengono fissati con 25 mq ogni 5 spettatori;

Per il garage sotterraneo in Piazza Stazione viene reinserito il vecchio art. 7/bis;

L'art. 8 «disciplina degli edifici esistenti» viene stralciato in accettazione dell'osservazione n. 464;

Art. 9 cap.1): viene stralciato «e verde privato», in quanto non si tratta di una zona destinata prevalentemente a residenza;

Art. 12 «Costruzioni accessorie in zone prevalentemente residenziali» viene stralciato in accettazione dell'osservazione n. 464;

Art. 13: viene precisato: piani di attuazione, di recupero e di lottizzazione;

Gli artt. 14, 15, 16, 17, 18 vengono denominati come zone di completamento, accettando le

dung mit der Schulzone in der Cadornastraße herzustellen;

- 13) Eintragung der Verbindung zwischen Eissackpromenade und Palermostraße als öffentliches Grün;
- 14) Einbeziehung der kleinen öffentlichen Grünfläche in der Südtiroler-Ecke Perathonerstraße in die angrenzende Zone für öffentliche Einrichtungen. Die Fläche ist durch eine Tankstelle besetzt und Eigentum der Gemeinde;
- 15) Verlegung des Radweges im südlichen Spitalbereich innerhalb der Zone für öffentliche Einrichtungen;

NORMATIVER TEIL

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

Das Konzept der Durchführungsbestimmungen wird beibehalten jedoch in Anpassung an die geltenden gesetzlichen Bestimmungen, auch im Sinne der graphischen Korrekturen und der Entscheidung über die Rekurse, korrigiert.

Um eine klare Interpretation derselben zu gewährleisten, werden der deutsche und italienische Text in Übereinstimmung gebracht.

Die Korrekturen sind folgende:

Art. 2+3+4 werden u.a. unter teilweiser Berücksichtigung des Einwandes Nr. 464 geändert;

Art. 7 Abs. 4) wird ergänzt, daß für Krankenhäuser usw. Parkflächen im Ausmaß von 10m²/100m³ bis max. 20 m²/100 m³ zu errichten sind;

Im Absatz 5) werden die Parkflächen für Sportanlagen mit mindestens 25 m² je 5 Zuschauer festgelegt;

Auch wird für die Tiefgaragen am Bahnhofplatz der frühere Art. 7/bis übernommen;

Art. 8 «Ordnung der bestehenden Gebäude» wird in Annahme des Rekurses Nr. 464 gestrichen;

Art. 9 Abs.1): «das private Grün» wird gestrichen, da es sich nicht um eine vornehmlich für Wohnbauten bestimmte Zone handelt;

Art. 12 «Nebengebäude in vorwiegend Wohnzonen» wird in Annahme von Einwand 464 gestrichen;

Art. 13: es wird präzisiert: Durchführungs-, Wiedergewinnungs- und Grundstücksteilungspläne;

Die Art. 14, 15, 16, 17, 18 werden als Auffüllzonen bezeichnet und die Gebäudehöhen wie

altezze massime come proposte dal Comune con del.n. 90/94;

Art. 19 zone espansione «C»: il numero massimo dei piani viene accettato come proposto dal Comune con delibera n. 90/94, come pure l'integrazione circa la Caserma Mignone, inserendola però d'ufficio nella zona di completamento «B4». Viene recepito d'ufficio, dal vecchio art. 14, la normativa che disciplina il «maso Frick», classificando la zona come «C1» (densità 4 m³/m²);

Nell'art. 20 la distanza minima tra edifici viene fissata con 10 m e dal confine del lotto con 5 m;

Anche nell'art. 21 la distanza dal confine del lotto viene fissata con 5 m;

L'art. 22 viene adeguato alle norme vigenti in materia e formulato in maniera più chiara;

Art. 23 viene integrato nel senso che le particelle sottoposte a vincolo di tutela diretta o indiretta vengono elencate nell'allegato A delle norme di attuazione; inoltre vengono introdotte modifiche in parziale accettazione dell'osservazione n. 464;

Nell'art. 24 viene recepita dalle vecchie norme di attuazione la regolamentazione in merito alla realizzazione del nuovo Palazzo provinciale; inoltre viene inserita una normativa che disciplina le funivie e relative stazioni;

Art. 24/bis «zona per impianti sportivi»: al posto della dicitura proposta viene inserita il vecchio art. 18 integrato con la prescrizione che nelle rimanenti zone nell'ambito dell'alveo del Talvera, per motivi di sicurezza non è ammessa la realizzazione di costruzioni fisse fuori terra;

L'art. 25 viene integrato in accettazione dell'osservazione n. 464;

L'art. 27 zona ferroviaria e l'art. 43/bis vengono inseriti in un unico articolo;

Nell'art. 28 vengono recepiti gli artt. 17/bis e 17/ter delle vecchie norme di attuazione;

L'art. 29 «zone d'acqua e relative aree di rispetto» viene integrato d'ufficio, per motivi di sicurezza, con la seguente aggiunta:

«Nell'alveo del Talvera per motivi di sicurezza, non è ammesso nessun tipo di costruzione, previo consenso dell'ufficio sistemazione bacini montani;»

La relativa norma viene inoltre integrata secondo le osservazioni del Genio Civile, dell'ufficio sistemazioni bacini montani ed il ricorso n. 464;

Gli artt. 30 e 31 vengono adeguati alle norme vigenti e gli artt. 32 e 33 sostituiti dalle norme

von der Gemeinde mit Ratsbeschluß Nr. 90/94 vorgeschlagen, gutgeheßen;

Art. 19 Erweiterungszone «C»: die von der Gemeinde mit Ratsbeschluß 90/94 vorgeschlagene Anzahl der Stockwerke wird gutgeheßen, ebenso der Zusatz hinsichtlich der Mignone Kaserne, der jedoch von Amts wegen in die Auffüllzone «B4» eingereiht wird. Von Amts wegen wird für den «Frickhof» die Bestimmung aus dem alten Art. 14 übernommen, und die Zone als «C1» (Dichte 4 m³/m²) eingestuft;

Im Art. 20 wird der Abstand zwischen Gebäuden mit 10 m und von der Grundstücksgrenze mit 5 m festgelegt;

Auch im Art. 21 wird der Abstand von der Grundstücksgrenze mit 5 m festgelegt;

Der Art. 22 wird den geltenden gesetzlichen Bestimmungen angepaßt und klarer formuliert;

Der Art. 23 wird in dem Sinne ergänzt, daß die Grundparzellen, die unter direktem bzw. indirektem Schutz stehen, in Anhang A der Durchführungsbestimmungen aufgelistet sind; außerdem werden Änderungen unter teilweiser Berücksichtigung des Einwandes Nr. 464 eingefügt;

Im Art. 24 wird bezüglich des neuen Gebäudes für die Landesverwaltung die Bestimmung aus den alten Durchführungsbestimmungen übernommen; weiters wird eine Regelung für Seilbahnen und entsprechende Stationen eingefügt;

Art. 24/bis «Zone für Sportanlagen»: An Stelle des vorgeschlagenen Wortlautes wird der alte Art. 18 eingefügt der weiters durch den Zusatz ergänzt wird, daß in den restlichen Zonen im Bereich des Talferbettes aus Sicherheitsgründen keine Bauten über Erde ausgeführt werden dürfen;

Der Art. 25 wird in Annahme des Einwandes Nr. 464 ergänzt;

Die Art. 27 Eisenbahngebiet und Art. 43/bis werden zusammengelegt;

Im Art. 28 werden die Art. 17/bis und 17/ter aus den alten Durchführungsbestimmungen übernommen;

Art. 29 «Gewässerschutzzone und deren Bannstreifen» wird aus Sicherheitsgründen von Amts wegen durch folgenden Zusatz ergänzt:

«Im Flußlauf der Talfer dürfen aus Sicherheitsgründen keinerlei Bauwerke errichtet werden, vorbehaltlich der Zustimmung der Wildbachverbauung;»

Außerdem wird die Bestimmung laut Einwand des Staatsbauamtes, der Wildbachverbauung und des Rekurses 464 ergänzt;

Die Art. 30 und 31 werden den geltenden gesetzlichen Bestimmungen angepaßt und die Art. 32 und 33 durch die Standardnorm ersetzt. In

tipo. In diffinità al parere della Commissione urbanistica provinciale viene accettata l'integrazione dell'art. 37 secondo l'ex art. 32 comma a) come richiesto nelle controdeduzioni del Comune;

In accettazione dell'osservazione n. 464 viene stralciato il terzo comma dell'art. 34, l'art. 35 invece viene integrato in accettazione di detto ricorso;

Gli artt. 39 e 40 vengono stralciati poiché già integrati negli artt. 36, 37 e 38;

Viene stralciato l'art. 41 poiché dette strade non sono graficamente contrassegnate nel piano di zonizzazione;

L'art. 42 viene stralciato poiché la materia risulta già disciplinata dall'art. 112 del T.U. delle L.U.P.;

Nell'art. 44 la larghezza media della murazione verde viene fissata con 10 m;

PROGRAMMA DI ATTUAZIONE

Il programma di attuazione viene d'ufficio corretto in conformità alle modifiche apportate nella parte grafica.

OSSERVAZIONI E PROPOSTE

Nella trattazione delle osservazioni e proposte viene recepita la numerazione del Comune. Il Comune con delibera consiliare n. 90 del 26/05/1994 ha deliberato una presa di posizione dettagliata per ogni osservazione;

In merito alle osservazioni e proposte presentate ci si esprime come segue:

1 BERNHARD WINDEGGER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

2 WURZA S.r.l.

L'osservazione viene in parte accettata come verde agricolo e bosco, secondo l'effettivo utilizzo. Per quanto riguarda la zona residenziale e la fascia di rispetto l'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

3 ERNA SINNER IN EGGER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

4 NORBERT UNTERHOFER

L'osservazione viene in parte accettata e stralciata la fascia di rispetto. Vale il codice della strada;

Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission wird die von der Gemeinde in den Gegenäußerungen beantragte Ergänzung des Art. 37, gemäß früherem Art. 32 Abs. a) genehmigt;

Im Art. 34 wird der dritte Absatz unter Berücksichtigung des Einwandes Nr. 464 gestrichen und Art. 35 in Annahme des genannten Rekurses ergänzt;

Die Art. 39 und 40 werden gestrichen da bereits in den Art. 36, 37 und 38 integriert;

Der Art. 41 wird gestrichen da im Flächenwidmungsplan diese Straßen nicht kenntlich gemacht sind;

Der Art. 42 wird gestrichen da der Sachverhalt im Art. 112 des E.T. der LROG geregelt ist;

Im Art. 44 wird die mittlere Breite der Grünmauer mit 10 m festgelegt;

DURCHFÜHRUNGSPROGRAMM

Das Durchführungsprogramm wird von Amts wegen den graphischen Änderungen entsprechend korrigiert.

EINWÄNDE UND VORSCHLÄGE

Bei der Behandlung der Einwände und Vorschläge wird die von der Gemeinde vorgenommene Numerierung übernommen. Die Gemeinde hat zu jedem Einwand eine ausführliche Stellungnahme mit Ratsbeschluß Nr. 90 vom 26.05.1994 beschlossen.

Über die Einwände und Vorschläge wird wie folgt befunden:

1 BERNHARD WINDEGGER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

2 WURZA G.m.b.H.

Der Einwand wird teilweise berücksichtigt als landwirtschaftliches Grün und Wald, laut tatsächlicher Nutzung; bezüglich Bauzone und Schutzstreifen wird der Einwand mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

3 ERNA SINNER EGGER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

4 NORBERT UNTERHOFER

Der Einwand wird teilweise angenommen und der Schutzstreifen gestrichen. Es gilt die Straßenverkehrsordnung;

5 PORFIDSTRADE

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

6 ITALIANA PETROLI S.p.a.

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, inserendo la pista ciclabile all'interno del corpo stradale e precisamente dal semaforo presso l'accesso all'ospedale in direzione nord fino alla zona residenziale in prossimità del confine comunale; di conseguenza la strada statale verrà ridimensionata;

7 FRANZ SPRINGETH

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, inserendo la pista ciclabile all'interno del corpo stradale e precisamente dal semaforo presso l'accesso all'ospedale in direzione nord fino alla zona residenziale in prossimità del confine comunale; di conseguenza la strada statale verrà ridimensionata;

8 ANTON SANIN

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, inserendo la pista ciclabile all'interno del corpo stradale e precisamente dal semaforo presso l'accesso all'ospedale in direzione nord fino alla zona residenziale in prossimità del confine comunale; di conseguenza la strada statale verrà ridimensionata;

9 GEORG OBERRAUCH

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, inserendo la pista ciclabile all'interno del corpo stradale e precisamente dal semaforo presso l'accesso all'ospedale in direzione nord fino alla zona residenziale in prossimità del confine comunale; di conseguenza la strada statale verrà ridimensionata;

10 HERMANN EGGER

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, inserendo la pista ciclabile all'interno del corpo stradale e precisamente dal semaforo presso l'accesso all'ospedale in direzione nord fino alla zona residenziale in prossimità del confine comunale; di conseguenza la strada statale verrà ridimensionata;

11 FRANZ PIRCHER

L'osservazione viene accettata in difformità al pa-

5 PORFIDSTRADE

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

6 ITALIANA PETROLI A.G.

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, angenommen und von der Ampel bei der Zufahrt zum Krankenhaus in nördliche Richtung bis zur Bauzone an der Gemeindegrenze der Fahrradweg auf Straßengrund verlegt; dementsprechend soll die Staatsstraße zurückgebaut werden;

7 FRANZ SPRINGETH

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, angenommen und von der Ampel bei der Zufahrt zum Krankenhaus in nördliche Richtung bis zur Bauzone an der Gemeindegrenze, der Fahrradweg auf Straßengrund verlegt; dementsprechend soll die Staatsstraße zurückgebaut werden;

8 ANTON SANIN

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, angenommen und von der Ampel bei der Zufahrt zum Krankenhaus in nördliche Richtung bis zur Bauzone an der Gemeindegrenze, der Fahrradweg auf Straßengrund verlegt; dementsprechend soll die Staatsstraße zurückgebaut werden;

9 GEORG OBERRAUCH

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, angenommen und von der Ampel bei der Zufahrt zum Krankenhaus in nördliche Richtung bis zur Bauzone an der Gemeindegrenze, der Fahrradweg auf Straßengrund verlegt; dementsprechend soll die Staatsstraße zurückgebaut werden;

10 HERMANN EGGER

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, angenommen und von der Ampel bei der Zufahrt zum Krankenhaus in nördliche Richtung bis zur Bauzone an der Gemeindegrenze, der Fahrradweg auf Straßengrund verlegt; dementsprechend soll die Staatsstraße zurückgebaut werden;

11 FRANZ PIRCHER

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutach-

rere della Commissione urbanistica provinciale, inserendo la pista ciclabile all'interno del corpo stradale e precisamente dal semaforo presso l'accesso all'ospedale in direzione nord fino alla zona residenziale in prossimità del confine comunale; di conseguenza la strada statale verrà ridimensionata;

12 ANNA PIRCHER BRADLWARTER

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, inserendo la pista ciclabile all'interno del corpo stradale e precisamente dal semaforo presso l'accesso all'ospedale in direzione nord fino alla zona residenziale in prossimità del confine comunale; di conseguenza la strada statale verrà ridimensionata;

13 JOSEF BRADLWARTER

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, inserendo la pista ciclabile all'interno del corpo stradale e precisamente dal semaforo presso l'accesso all'ospedale in direzione nord fino alla zona residenziale in prossimità del confine comunale; di conseguenza la strada statale verrà ridimensionata;

14 HANSPETER HASELSTEINER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

15 ANNAMARIA MATTEUCCI BASSANO

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

16 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

17 MON. FIN. S.r.l.

L'osservazione viene in parte accettata modificando le norme di attuazione in merito agli edifici sottoposti a vincolo per il proprio valore documentario;

18 CONDOMINIO PRUNELL

AMM.CE HEIDI SCHROTT

In difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata;

19 INTENDENZA DI FINANZA

L'osservazione viene accettata;

ten der Landesraumordnungskommission, angenommen und von der Ampel bei der Zufahrt zum Krankenhaus in nördliche Richtung bis zur Bauzone an der Gemeindegrenze, der Fahrradweg auf Straßengrund verlegt; dementsprechend soll die Staatsstraße zurückgebaut werden;

12 ANNA PIRCHER BRADLWARTER

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, angenommen und von der Ampel bei der Zufahrt zum Krankenhaus in nördliche Richtung bis zur Bauzone an der Gemeindegrenze, der Fahrradweg auf Straßengrund verlegt; dementsprechend soll die Staatsstraße zurückgebaut werden;

13 JOSEF BRADLWARTER

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, angenommen und von der Ampel bei der Zufahrt zum Krankenhaus in nördliche Richtung bis zur Bauzone an der Gemeindegrenze, der Fahrradweg auf Straßengrund verlegt; dementsprechend soll die Staatsstraße zurückgebaut werden;

14 HANSPETER HASELSTEINER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

15 ANNAMARIA MATTEUCCI BASSANO

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

16 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

17 MON.FIN. G.m.b.H.

Der Einwand wird teilweise berücksichtigt durch Abänderung der Durchführungsbestimmungen in bezug auf die Vinkulierung der durch dokumentarischen Wert geschützten Gebäude;

18 KONDOMINIUM PRUNELL

VERWALTERIN HEIDI SCHROTT

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und in Annahme der Gegenäußerungen der Gemeinde angenommen;

19 INTENDENZA DI FINANZA

Der Einwand wird angenommen;

20 DIREZIONE GENIO MILITARE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

21 DIREZIONE GENIO MILITARE

L'osservazione viene accettata;

22 CONDOMINIO ELKE

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

23 CONDOMINIO PENEGAL

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

24 SEPP TUTZER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

25 CONDOMINIO PRINCESS

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

26 CONVENTO MURI GRIES

VINCENZO CORVINI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

27 LUIGI MUSMECI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

28 SANDRO WAGMEISTER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

29 GLORIA WAGMEISTER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

30 HEIDI GIACOMUZZI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

31 PATRIZIA BEVAR

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

32 LOREDANA RECH

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

20 DIREZIONE GENIO MILITARE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

21 DIREZIONE GENIO MILITARE

Der Einwand wird angenommen;

22 KONDOMINIUM ELKE

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

23 KONDOMINIUM PENEGAL

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

24 SEPP TUTZER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

25 KONDOMINIUM PRINCESS

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

26 KLOSTER MURI GRIES

VINCENZO CORVINI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

27 LUIGI MUSMECI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

28 SANDRO WAGMEISTER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

29 GLORIA WAGMEISTER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

30 HEIDI GIACOMUZZI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

31 PATRIZIA BEVAR

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

32 LOREDANA RECH

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

33 IVO MARTINELLI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

34 THEA VILLGRATTNER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

35 PAUL SPORNBERGER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

36 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

37 KLAUS MUMELTER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

38 THERESIA STIELER HÖLLER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

39 THOMAS HOLZKNECHT

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

40 PETER BERGNER

L'osservazione viene respinta in conformità alla conclusione del Comune; inoltre viene ribadito, che il bosco per motivi ecologico-paesaggistici, dev'essere per principio conservato, tantopiù che si tratta di bosco protettivo di notevole valore;

41 REICHRIEGLERHOF DI HEINRICH OBERRAUCH

Con il mantenimento del vecchio accesso l'osservazione è da ritenersi respinta, associandosi in parte alle conclusioni del Comune, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale;

42 IMPRESA MONDELLI

L'osservazione viene accettata secondo l'allegato grafico del Comune. Per quanto riguarda Via Cologna viene annotato che la stessa è transitabile nell'attuale forma ed estensione;

43 ANNA MARIA GIACOMUZZI IN FARINA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune; è però competenza della tutela del paesaggio sottoporre le aree al relativo vincolo;

33 IVO MARTINELLI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

34 THEA VILLGRATTNER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

35 PAUL SPORNBERGER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

36 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

37 KLAUS MUMELTER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

38 THERESIA STIELER HÖLLER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

39 THOMAS HOLZKNECHT

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

40 PETER BERGNER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; weiters wird bemerkt, daß es den Wald aus landschafts-ökologischen Gründen grundsätzlich zu erhalten gilt, umsomehr als es sich um einen Schutzwald von größter Bedeutung handelt;

41 REICHRIEGLERHOF DES HEINRICH OBERRAUCH

Durch die Beibehaltung der alten Zufahrt wird der Einwand, abgelehnt in teilweiser Anlehnung an die Entscheidung der Gemeinde, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission;

42 IMPRESA MONDELLI

Der Einwand wird gemäß graphischer Unterlage der Gemeinde teilweise berücksichtigt. Bezüglich Glaningerweg wird vermerkt, daß dieser in seiner heutigen Form und Ausmaß befahrbar ist;

43 ANNA MARIA GIACOMUZZI FARINA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen; es ist jedoch Zuständigkeit der Landschaftsschutzbehörde, die Flächen unter Schutz zu stellen;

44 LUCIA AMATI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune; è però competenza della tutela del paesaggio sottoporre le aree al relativo vincolo;

45 ALBERTO PASQUALI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune; è però competenza della tutela del paesaggio sottoporre le aree al relativo vincolo;

46 DOMUS RESIDENCE S.p.a.

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

47 INVESTIMENTI FINANZIARI S.r.l.

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

48 GIANCARLO BONVICINI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

49 ITALO TELCHINI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

50 FRANCO SARTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

51 GIORGIO MUSTO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

52 LICIA DRAGOGNA IN GUCCIONE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

52 STEFANO GUCCIONE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

53 PAOLO RACCHETTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

54 MARGIT GOBBI IN SCHUSTER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

44 LUCIA AMATI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen; es ist jedoch Zuständigkeit der Landschaftsschutzbehörde, die Flächen unter Schutz zu stellen;

45 ALBERTO PASQUALI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen; es ist jedoch Zuständigkeit der Landschaftsschutzbehörde, die Flächen unter Schutz zu stellen;

46 DOMUS RESIDENZ A.G.

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

47 INVESTIMENTI FINANZIARI G.m.b.H.

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

48 GIANCARLO BONVICINI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

49 ITALO TELCHINI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

50 FRANCO SARTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

51 GIORGIO MUSTO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

52 LICIA DRAGOGNA GUCCIONE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

52 STEFANO GUCCIONE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

53 PAOLO RACCHETTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

54 MARGIT GOBBI verehel. SCHUSTER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

55 CASA RELIGIOSA DELLA CONGREGAZIONE DELLE SUORE «CARITAS SOCIALIS» DI GRIES

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

56 PAOLA E MARIA CRISTINA SALERNO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

57 MAURO PELLEGRINI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

58 PAOLO PELLEGRINI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

59 BIANCA MANANI PELLEGRINI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

60 GIOVANNA LEMAYR IN PELLEGRINI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

61 ALBERTO ZOBEL

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

62 ALBERTO, MONICA E LAURA ZOBEL

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

63 INTENDENZA DI FINANZA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

64 ANDREA DE ANGELI

L'osservazione viene accettata;

65 ERNESTINA EISENSTECKEN DE ANGELI

L'osservazione viene accettata;

**66 SEMINARIO VESCOVILE JOHANNEUM
REV. J. PAMER**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

67 SEBASTIAN UNTERKOFER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

55 CASA RELIGIOSA DELLA CONGREGAZIONE DELLE SUORE «CARITAS SOCIALIS» GRIES

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

56 PAOLA UND MARIA CRISTINA SALERNO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

57 MAURO PELLEGRINI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

58 PAOLO PELLEGRINI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

59 BIANCA MANANI PELLEGRINI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

60 GIOVANNA LEMAYR verehlt. PELLEGRINI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

61 ALBERTO ZOBEL

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

62 ALBERTO, MONICA UND LAURA ZOBEL

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

63 INTENDENZA DI FINANZA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

64 ANDREA DE ANGELI

Der Einwand wird angenommen;

65 ERNESTINA EISENSTECKEN DE ANGELI

Der Einwand wird angenommen;

**66 BISCHÖFliches SEMINAR JOHANNEUM
HOCHW. H.J. PAMER**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

67 SEBASTIAN UNTERKOFER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

68 FLORIAN SILBERNAGL

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, classificando l'intera area come zona di verde agricolo, secondo l'effettivo utilizzo, associandosi in parte alle conclusioni del Comune;

69 ROSY SCHROTT DE MONTE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

70 RUDI UNTERKOFER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

71 RUDOLF E MARGIT UNTERKOFER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

72 JOLANDA GRUBER IN MALATESTA

L'osservazione viene in parte accettata come zona «B6», poiché tale densità si adatta quasi totalmente all'indice edificabile secondo il vecchio piano urbanistico comunale;

73 CONVENTO DEI BENEDETTINI MURI GRIES

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

74 PARROCCHIA DEI PADRI CARMELITANI GRIES

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

75 CHRISTINE MIAN PYCHA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

75 ELISABETTA STAUDER ved. BAZZANELLA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

75 GIULIA PELLEGRINI ved. BENELLI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

75 HANNE LUITGARD SEPPI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

75 ROIS BENELLI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

68 FLORIAN SILBERNAGL

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission angenommen und die gesamte Fläche laut tatsächlicher Nutzung als landwirtschaftliches Grün klassifiziert, in teilweiser Anlehnung an die Entscheidung der Gemeinde.

69 ROSY SCHROTT DE MONTE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

70 RUDI UNTERKOFER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

71 RUDOLF UND MARGIT UNTERKOFER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

72 JOLANDA GRUBER verehlt. MALATESTA

Der Einwand wird teilweise angenommen als Zone «B6»; dies entspricht annähernd der Dichte, welche laut altem Bauleitplan verbaut werden konnte;

73 BENEDIKTINERKLOSTER MURI GRIES

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

74 PARROCCHIA DEI PADRI CARMELITANI GRIES

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

75 CHRISTINE MIAN PYCHA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

75 ELISABETH STAUDER Wwe. BAZZANELLA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

75 GIULIA PELLEGRINI Wwe. BENELLI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

75 HANNE LUITGARD SEPPI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

75 ROIS BENELLI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

75 VALENTINO MIAN

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

76 CONDOMINI VIA GUNCINA FAGO CADORNA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

77 PROVINZHAUS DER BARMHERZIGEN SCHWESTERN

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

78 HANNS RÖSSLER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

78 PHILIPP LINTNER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

78 UTE BEETZ LINTNER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

79 JOSEF MUMELTER

Viene constatato che il Comune con delibera consiliare n. 195 del 28/10/93 ha riattivato la zonizzazione del vecchio piano urbanistico comunale; non essendo quindi avvenuta nessuna variazione, l'osservazione non è ammissibile;

80 I CONDOMINI (309 firme)

L'osservazione viene completamente accettata e non parzialmente come proposto da Comune e Commissione urbanistica provinciale;

81 MARIA GRAZIA WEGER

L'osservazione viene completamente accettata e non parzialmente come proposto da Comune e Commissione urbanistica provinciale;

82 CLAUDIO POLO (+ 8 firme)

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

83 AZIENDA ELETTRICA

In diffomità al parere della Commissione urbanistica provinciale l'osservazione viene in parte accettata, conservando un'area di 1.300 m² come verde pubblico «campo da gioco per bambini»,

75 VALENTINO MIAN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

76 CONDOMINI VIA GUNCINA FAGO CADORNA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

77 PROVINZHAUS DER BARMHERZIGEN SCHWESTERN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

78 HANNS RÖSSLER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

78 PHILIPP LINTNER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

78 UTE BEETZ LINTNER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

79 JOSEF MUMELTER

Es wird festgestellt, daß die Gemeinde mit Ratsbeschluß Nr. 195 vom 28.10.93 die alte Flächenwidmung im Bauleitplan reaktiviert hat und folglich keine Änderung vorliegt, weshalb der Rekurs nicht zulässig ist;

80 I CONDOMINI (309 Unterschriften)

Der Einwand wird gänzlich angenommen und nicht teilweise, wie von der Gemeinde und Landesraumordnungskommission vorgeschlagen;

81 MARIA GRAZIA WEGER

Der Einwand wird gänzlich angenommen und nicht teilweise, wie von der Gemeinde und Landesraumordnungskommission vorgeschlagen;

82 CLAUDIO POLO (+ 8 Unterschriften)

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

83 ETSCHWERKE

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission wird der Einwand teilweise angenommen und eine Fläche von rund 1.300 m² als öffentliches Grün «Kinderspielplatz» beibehal-

mentre la rimanente area viene classificata zona residenziale «B5»;

84 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

**85 LANDESVERBAND FÜR HEIMATPFLEGE
UND HEIMATSCHUTZVEREIN BOZEN**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

86 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

**87 GIUSEPPE BONINSEGNA PER EREDI
GRABMAYR**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

88 CONDOMINIO DIAZ

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

89 I CONDOMINI DI VIA ROTTENBUCH 13

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**90 ABITANTI DEI SEI CONDOMINI IN VIA
ROTTENBUCH**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

91 EDITH NEUGEBAUER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, che è invitato a trovare in futuro una migliore soluzione;

91 WALTER NEUGEBAUER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, che è invitato a trovare in futuro una migliore soluzione;

92 CONDOMINIO TRAFÖJER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, che è invitato a trovare in futuro una migliore soluzione;

93 SIGLINDE LANG IN KOMPATSCHER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

ten, während die restliche Fläche als Wohnbauzone «B5» klassifiziert wird;

84 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

**85 LANDESVERBAND FÜR HEIMATPFLEGE
UND HEIMATSCHUTZVEREIN BOZEN**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

86 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

**87 GIUSEPPE BONINSEGNA FÜR ERBEN
GRABMAYR**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

88 KONDOMINIUM DIAZ

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

89 I CONDOMINI DI VIA ROTTENBUCH 13

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**90 BEWOHNER DER 6 KONDOMINIEN IM
ROTTENBUCHWEG**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

91 EDITH NEUGEBAUER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an; diese wird eingeladen, künftig eine bessere Lösung zu finden;

91 WALTER NEUGEBAUER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an; diese wird eingeladen, künftig eine bessere Lösung zu finden;

92 KONDOMINIUM TRAFÖJER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an; diese wird eingeladen, künftig eine bessere Lösung zu finden;

93 SIGLINDE LANG verehlt. KOMPATSCHER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

94 CHRISTIAN LUNGER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

95 CARLO FESTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

95 MARIO VALERIO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

95 VITTORIO VITELLESCHI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

96 FERDINAND SARCLETTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

96 MARIA MOSER IN SARCLETTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

97 REANE ALVARO VECELLIO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

98 CHRISTIAN LUNGER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

98 MARIA MOSER IN SARCLETTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

98 REANE ALVARO VECELLIO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

98 SIGLINDE LANG IN KOMPATSCHER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

98 VITTORIO VITELLESCHI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

99 SIGFRIED KOMPATSCHER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

94 CHRISTIAN LUNGER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

95 CARLO FESTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

95 MARIO VALERIO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

95 VITTORIO VITELLESCHI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

96 FERDINAND SARCLETTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

96 MARIA MOSER verehl. SARCLETTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

97 REANE ALVARO VECELLIO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

98 CHRISTIAN LUNGER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

98 MARIA MOSER verehl. SARCLETTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

98 REANE ALVARO VECELLIO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

98 SIGLINDE LANG verehl. KOMPATSCHER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

98 VITTORIO VITELLESCHI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

99 SIGFRIED KOMPATSCHER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

100 JOHANNES VON WIDMANN

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

101 KARL MANFREDI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

102 ANNAMARIA TORGGLER IN PAN

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

103 CONVENTO MURI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

104 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

105 VERA SPIRO VED. CAPONE

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

106 ALOIS HÖLLER

L'osservazione viene respinta in conformità alla decisione di cui all'osservazione n. 105;

107 GEORG MAHLKNECHT

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

108 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

L'osservazione viene accettata;

109 HANS SALTUARI

L'osservazione viene in parte accettata secondo l'allegato grafico del Comune;

110 LEO FERRARI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

111 ROBERT FERRARI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

112 ORDINE TEUTONICO PADRE BRUNO PLATTER

L'osservazione viene accettata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che l'area verde inedificata viene inserita come verde privato e la parte edificata come zona residenziale A;

100 JOHANNES VON WIDMANN

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

101 KARL MANFREDI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

102 ANNAMARIA TORGGLER verheh. PAN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

103 KLOSTER MURI GRIES

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

104 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

105 VERA SPIRO Wwe. CAPONE

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

106 ALOIS HÖLLER

Der Einwand wird abgelehnt, in Anlehnung an die Entscheidung zu Einwand Nr. 105;

107 GEORG MAHLKNECHT

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

108 AUTONOME PROVINZ BOZEN

Der Einwand wird angenommen;

109 HANS SALTUARI

Der Einwand wird teilweise angenommen, laut graphischer Unterlage der Gemeinde;

110 LEO FERRARI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

111 ROBERT FERRARI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

112 DEUTSCHORDEN PATER BRUNO PLATTER

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß die unverbaute Grünfläche als privates Grün und der verbaute Teil als A Zone ausgewiesen werden;

113 BEATRIX VON PRETZ

Le aree vengono classificate come zona di verde agricolo, secondo l'effettivo utilizzo. L'edificazione di dette aree nelle immediate vicinanze della Gerstburg, sottoposta a vincolo monumentale, non è accettabile; detto in conformità alle conclusioni del Comune;

113 BETTINA VON PRETZ

Le aree vengono classificate come zona di verde agricolo, secondo l'effettivo utilizzo. L'edificazione di dette aree nelle immediate vicinanze della Gerstburg, sottoposta a vincolo monumentale, non è accettabile; detto in conformità alle conclusioni del Comune;

113 KLARA VON PRETZ

Le aree vengono classificate come zona di verde agricolo, secondo l'effettivo utilizzo. L'edificazione di dette aree nelle immediate vicinanze della Gerstburg, sottoposta a vincolo monumentale, non è accettabile; detto in conformità alle conclusioni del Comune;

114 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

115 LEO FERRARI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

116 JOHANNES VON WIDMANN

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

117 GERTRUD HELD KNOLL

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

118 CONFINANTI DI VIA S.URBANO

L'osservazione viene accettata;

119 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

120 JOHANNES KLEBELSBERG

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

121 HABITAT S.p.a.

L'osservazione viene respinta; per il cambiamento del tracciato della condotta forzata e per modifi-

113 BEATRIX VON PRETZ

Die Flächen werden laut tatsächlicher Nutzung als landwirtschaftliches Grün ausgewiesen. Eine Verbauung dieser Flächen, in unmittelbarer Nähe der Gerstburg, die unter Denkmalschutz steht, ist nicht vertretbar. Dies in Anlehnung an die Entscheidung der Gemeinde;

113 BETTINA VON PRETZ

Die Flächen werden laut tatsächlicher Nutzung als landwirtschaftliches Grün ausgewiesen. Eine Verbauung dieser Flächen, in unmittelbarer Nähe der Gerstburg, die unter Denkmalschutz steht, ist nicht vertretbar. Dies in Anlehnung an die Entscheidung der Gemeinde;

113 KLARA VON PRETZ

Die Flächen werden laut tatsächlicher Nutzung als landwirtschaftliches Grün ausgewiesen. Eine Verbauung dieser Flächen, in unmittelbarer Nähe der Gerstburg, die unter Denkmalschutz steht, ist nicht vertretbar. Dies in Anlehnung an die Entscheidung der Gemeinde;

114 AUTONOME PROVINZ BOZEN

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

115 LEO FERRARI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

116 JOHANNES VON WIDMANN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

117 GERTRUD HELD KNOLL

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

118 ANRAINER DES ST. URBANWEGES

Der Einwand wird angenommen;

119 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

120 JOHANNES KLEBELSBERG

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

121 HABITAT A.G.

Der Einwand wird abgelehnt; für die Neutrassierung der Druckleitung und die Änderung der

che all'impianto idroelettrico è necessario un procedimento a se stante per modificare il piano urbanistico comunale;

122 KARL FORER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

123 EDOARDO DE SANTIS

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

124 KARL RIEGLER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

125 CHRISTOPH STEINER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

126 DIETER OBERRAUCH

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

127 TONI RIEGLER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

128 ARMIN STEINER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

128 ROLAND STEINER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**129 HEINRICHSHOF S.a.s. DI OBERRAUCH
GEORG**

L'osservazione viene completamente accettata, in conformità al parere della Ripartizione foreste, e non parzialmente come proposto da Comune e Commissione urbanistica provinciale;

130 KLAUS OBERRAUCH

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

131 MARTIN VON BRAITENBERG

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

132 VERENA MAYR

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

Anlage bedarf es eines eigenen Verfahrens zur Abänderung des Bauleitplanes;

122 KARL FORER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

123 EDOARDO DE SANTIS

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

124 KARL RIEGLER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

125 CHRISTOPH STEINER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

126 DIETER OBERRAUCH

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

127 TONI RIEGLER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

128 ARMIN STEINER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

128 ROLAND STEINER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**129 HEINRICHSHOF K.G. DES OBERRAUCH
GEORG**

Der Einwand wird in Anlehnung an das Gutachten der Forstbehörde gänzlich angenommen und nicht teilweise, wie von der Gemeinde und Landesraumordnungskommission vorgeschlagen;

130 KLAUS OBERRAUCH

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

131 MARTIN VON BRAITENBERG

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

132 VERENA MAYR

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

133 ELENA CUMAR ROMEN

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

134 ERIKA DEFANT IN HOFER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

135 EVA MARIA EGGER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

135 JOHANNES EGGER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

136 HEINRICH REGELE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

137 MARIA BLAAS FRISANCO

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

138 RITA STADLER VALTINGOJER

In diffornità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata. Il Comune è invitato ad elaborare uno studio che tenga conto di una soluzione completa dell'insediamento;

139 MARIA LUISA ZUCCHIATTI TWERDEK

In diffornità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata. Il Comune è invitato ad elaborare uno studio che tenga conto di una soluzione completa dell'insediamento;

140 GÜNTHER TWERDEK

In diffornità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata. Il Comune è invitato ad elaborare uno studio che tenga conto di una soluzione completa dell'insediamento;

141 CARLO ALBERTO CELEGHIN

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

133 ELENA CUMAR ROMEN

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

134 ERIKA DEFANT verehlt. HOFER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

135 EVA MARIA EGGER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

135 JOHANNES EGGER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

136 HEINRICH REGELE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

137 MARIA BLAAS FRISANCO

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

138 RITA STADLER VALTINGOJER

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und in Annahme der Gegenäußerungen der Gemeinde wird der Rekurs angenommen. Die Gemeinde wird angehalten, eine Gesamtlösung für die Siedlung zu erarbeiten.

139 MARIA LUISA ZUCCHIATTI TWERDEK

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und in Annahme der Gegenäußerungen der Gemeinde wird der Rekurs angenommen. Die Gemeinde wird angehalten, eine Gesamtlösung für die Siedlung zu erarbeiten.

140 GÜNTHER TWERDEK

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und in Annahme der Gegenäußerungen der Gemeinde wird der Rekurs angenommen. Die Gemeinde wird angehalten, eine Gesamtlösung für die Siedlung zu erarbeiten.

141 CARLO ALBERTO CELEGHIN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

141 CLAUDIA FEDERA CELEGHIN

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

142 HELGA MAYR FORCHER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

143 AGNES KERSCHBAUMER IN ZISCHG

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

143 MAGDALENA KERSCHBAUMER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

143 VERONIKA KERSCHBAUMER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

144 DOROTHEA STREITER (+ 21 firme)

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

145 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

146 ALMA CORDA VED. BOSCAROLLI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

146 LUCIANA VOGLIARDI IN BOSCAROLLI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

146 TITO BOSCAROLLI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

147 ABITANTI DI BOLZANO

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

148 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

149 BRUNO PLATTER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

141 CLAUDIA FEDERA CELEGHIN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

142 HELGA MAYR FORCHER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

143 AGNES KERSCHBAUMER verehl. ZISCHG

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

143 MAGDALENA KERSCHBAUMER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

143 VERONIKA KERSCHBAUMER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

144 DOROTHEA STREITER

(+ 21 Unterschriften)

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

145 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

146 ALMA CORDA Wwe. BOSCAROLLI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

**146 LUCIANA VOGLIARDI verehl.
BOSCAROLLI**

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

146 TITO BOSCAROLLI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

147 BOZNER BÜRGER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

148 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

149 BRUNO PLATTER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

150 ERICH KASPARETH

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

151 CRISTINA WELPONER LUTZ

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

152 MIRTA PANTOZZI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

152 PAOLO PANTOZZI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

152 PATRIZIA PANTOZZI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

153 DALLE NOGARE COSTRUZIONI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

154 MASSIMO SCHIAVON ED EREDI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

155 AGOSTINO FRANCESCATTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

156 ELISABETH BORTOLOTTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

157 LICIA SANDOLI IN VALENTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

158 PAOLO VALENTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

159 MARIA AUGUSTA RAFFONI

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, escludendo le particelle, utilizzate di fatto come parcheggio, dal verde pubblico inserendole nell'adiacente zona A;

160 COSTRUZIONI E GESTIONI**IMMOBILIARI s.r.l.**

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale

150 ERICH KASPARETH

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

151 CRISTINA WELPONER LUTZ

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

152 MIRTA PANTOZZI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

152 PAOLO PANTOZZI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

152 PATRIZIA PANTOZZI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

153 DALLE NOGARE COSTRUZIONI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

154 MASSIMO SCHIAVON UND ERBEN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

155 AGOSTINO FRANCESCATTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

156 ELISABETH BORTOLOTTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

157 LICIA SANDOLI verheh. VALENTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

158 PAOLO VALENTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

159 MARIA AUGUSTA RAFFONI

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission angenommen, wobei die de facto als Parkfläche genutzten Parzellen aus dem öffentlichen Grün ausgeklammert und in die anliegende A-Zone einbezogen werden;

160 COSTRUZIONI E GESTIONI**IMMOBILIARI G.m.b.H.**

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem

nel senso che le particelle, utilizzate di fatto come parcheggio, vengono escluse dal verde pubblico inserendole nell'adiacente zona A, mentre il collegamento tra il verde pubblico e via Weggenstein viene conservato secondo lo stato di fatto;

161 GIORGIO BERTAGNOLLI

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale nel senso che le particelle, utilizzate di fatto come parcheggio, vengono escluse dal verde pubblico inserendole nell'adiacente zona A, mentre il collegamento tra il verde pubblico e via Weggenstein viene conservato secondo lo stato di fatto;

162 ELISABETH BAUER HOFMANN

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

162 INGRID HOFMANN

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

163 EDOARDO DE SANTIS

AMMINISTRATORE CONDOMINIO CAVOUR

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

164 EDOARDO DE SANTIS

AMMINISTRATORE CONDOMINIO CAVOUR

L'osservazione è da ritenersi accettata con una modifica apportata d'ufficio;

165 DIOCESI BOLZANO BRESSANONE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

166 BERTA BARBARA WELPONER IN MATJKA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

166 FLORIAN WELPONER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

166 WENDELGARD WELPONER IN WILHELM

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

167 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune.

Sinne berücksichtigt, daß die de facto als Parkfläche genutzten Parzellen aus dem öffentlichen Grün ausgeklammert und in die anliegende A-Zone einbezogen werden, während der Verbindungsweg zwischen öffentlichem Grün und Weggensteinstraße laut heutigem Bestand beibehalten wird;

161 GIORGIO BERTAGNOLLI

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß die de facto als Parkfläche genutzten Parzellen aus dem öffentlichen Grün ausgeklammert und in die anliegende A-Zone einbezogen werden, während der Verbindungsweg zwischen öffentlichem Grün und Weggensteinstraße laut heutigem Bestand beibehalten wird;

162 ELISABETH BAUER HOFMANN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

162 INGRID HOFMANN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

163 EDOARDO DE SANTIS

VERWALTER KONDOMINIUM CAVOUR

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

164 EDOARDO DE SANTIS

VERWALTER KONDOMINIUM CAVOUR

Der Einwand ist durch eine Abänderung von Amts wegen bereits berücksichtigt;

165 DIÖZESE BOZEN BRIXEN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

166 BERTA BARBARA WELPONER MATJKA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

166 FLORIAN WELPONER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

166 WENDELGARD WELPONER

verehel. WILHELM

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

167 AUTONOME PROVINZ BOZEN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

168 LUDWIG BARON FUCHS

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

169 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

170 SÜDTIROLER BURGENINSTITUT

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

171 CRISTOPH OBERRAUCH

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

172 CONDOMINIO CARLI DOTT. KNOLL

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

173 JULIANE ALTENBURG

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

174 EREDI MUMELTER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

175 CONVENTO DEI FRANCESCANI BOLZANO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**176 PARKHAUS GARAGEN S.n.c.
DI HEINRICH MAYR**

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

177 ALESSANDRO PALVARINI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

178 WANDA AZZOLINI PALVARINI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

179 GRAZIANA MORANDI PALVARINI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

180 FERROVIE DELLO STATO

- 1) accettato in conformità alle conclusioni del Comune;

168 LUDWIG BARON FUCHS

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

169 AUTONOME PROVINZ BOZEN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

170 SÜDTIROLER BURGENINSTITUT

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

171 CRISTOPH OBERRAUCH

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

172 KONDOMINIUM CARLI DR. KNOLL

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

173 JULIANE ALTENBURG

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

174 ERBEN MUMELTER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

175 FRANZISKANERKLOSTER BOZEN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**176 PARKHAUS GARAGEN S.n.c.
des HEINRICH MAYR**

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

177 ALESSANDRO PALVARINI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

178 WANDA AZZOLINI PALVARINI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

179 GRAZIANA MORANDI PALVARINI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

180 FERROVIE DELLO STATO

1. angenommen gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde;

- 2) la Giunta Provinciale si associa alle conclusioni del Comune;
- 3) la Giunta Provinciale si associa alle conclusioni del Comune;
All'art. 7 «Spazi destinati a parcheggio» delle norme di attuazione al piano urbanistico comunale viene aggiunta la seguente dicitura integrata d'ufficio:
«Nella zona di piazza Stazione, delimitata mediante tratteggio è con sentita la realizzazione di un parcheggio pubblico interrato, distribuito su tre piani. Possono venire edificate le seguenti infrastrutture e servizi:
Le relative pertinenze tecniche, i collegamenti veicolari, i sottopassi pedonali, scale mobili, ascensori, servizi inerenti la ferrovia e gli utenti di questa, uffici viaggio, negozi, servizi e ristoro come altre attività non basiche e simili. Entro l'area determinata possono venire edificate anche in superficie le necessarie strutture, come copertura rampe e scale mobili, ascensori e sbocchi per l'areazione, indipendentemente dalla destinazione di zona.
Nella progettazione del garage sotterraneo, in conformità alle relative esigenze di viabilità, dovrà essere garantito un funzionale collegamento tra la stazione FF.SS. da concordarsi con le stesse, ed il garage progettato, ma anche con il viale verso piazza Walther e l'asse, che passando davanti al palazzo provinciale prosegue verso i Portici».
- 4) accettato in conformità alle conclusioni del Comune;
- 5) d'ufficio viene inserita la sovrapposizione di destinazione di strada e ferrovia nonché di verde pubblico con relativa integrazione della legenda.
Per quanto riguarda le norme di attuazione la Giunta Provinciale si associa alle conclusioni del Comune;
- 6) La Giunta Provinciale si associa alle conclusioni del Comune;
- 7) accettato come zona ferroviaria;
- 8) accettato in conformità alle conclusioni del Comune;
- 9) accettato in conformità alle conclusioni del Comune;
- 10) respinto in conformità alle conclusioni del Comune;
- 11) la Giunta Provinciale prende atto dell'osservazione presentata;

2. die Landesregierung schließt sich den Schlußfolgerungen der Gemeinde an;
3. die Landesregierung schließt sich den Schlußfolgerungen der Gemeinde an;
Dem Art. 7 «Parkflächen» der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan wird folgender von Amts wegen ergänzter Wortlaut hinzugefügt:
«In der graphisch abgegrenzten Zone am Bahnhofplatz ist der Bau einer öffentlichen Tiefgarage, auf 3 Ebenen, zulässig. Es können folgende Infrastrukturen und Dienste errichtet werden:
Das diesbezügliche technische Zubehör, die Verbindungsstraßen, die Fußgängerunterführungen, Rolltreppen, Aufzüge, Dienste für die Eisenbahn und deren Benutzer, Reisebüros, Geschäfte, Restaurationsbetriebe und andere Nahversorgungseinrichtungen u.ä.
Innerhalb der abgegrenzten Zone können auch oberirdisch, und zwar unabhängig von der Flächenwidmung, die erforderlichen Strukturen wie Überdachung der Rampen, Treppen und Rolltreppen, Aufzüge und Lüftungsschächte verwirklicht werden.
Bei der Planung der Tiefgarage muß, in Absprache mit der Staatsbahnenverwaltung, aber im Einklang mit den dortigen Verkehrserfordernissen eine funktionelle Verbindung zwischen Bahnhof und geplanter Tiefgarage, jedoch auch zur Straße Richtung Waltherplatz und zur Achse, die am Landhaus vorbei bis in die Laubengasse führt, sichergestellt werden».
4. angenommen gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde;
5. von Amts wegen wird die Flächenüberlagerung Straße und Eisenbahn sowie öffentliches Grün eingetragen und die Legende entsprechend ergänzt.
Bezüglich Ergänzung der Durchführungsbestimmungen schließt sich die Landesregierung der Stellungnahme der Gemeinde an;
6. die Landesregierung schließt sich den Schlußfolgerungen der Gemeinde an;
7. angenommen als Eisenbahngebiet;
8. angenommen gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde;
9. angenommen gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde;
10. abgelehnt gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde;
11. der Einwand wird zur Kenntnis genommen;

- 12) accettato in conformità alle conclusioni del Comune;
- 13) a) accettato in conformità alle conclusioni del Comune;
b) la Giunta Provinciale si associa alle conclusioni del Comune;
- 14) respinta in conformità alla presa di posizione del Comune;
- 15) infondato in quanto già inserita come zona ferroviaria;
- 16) accettato in conformità alle conclusioni del Comune;

181 FERROVIA DEL RENON S.p.a.

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

182 OTHMAR STAFFLER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

183 MENGHIN E CO.

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

184 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

185 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

186 ELSA DEMATTÈ SANNICOLÒ

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

187 DIOCESI BOLZANO BRESSANONE

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

188 KAROLINE DE MONTE

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

189 GERHARD TSCHAGER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

189 RENATE MÜHLÖGGER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

- 12. angenommen gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde;
- 13. a) angenommen gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde;
b) die Landesregierung schließt sich den Schlußfolgerungen der Gemeinde an;
- 14. abgelehnt gemäß Stellungnahme der Gemeinde;
- 15. gegenstandslos da bereits als Eisenbahngelände ausgewiesen;
- 16. angenommen gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde;

181 RITTNERBAHN A.G..

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

182 OTHMAR STAFFLER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

183 MENGHIN UND Co.

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

184 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

185 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

186 ELSA DEMATTÈ SANNICOLÒ

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

187 DIÖZESE BOZEN BRIXEN

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

188 KAROLINE DE MONTE

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

189 GERHARD TSCHAGER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

189 RENATE MÜHLÖGGER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

190 LUIGI KRCAL

L'osservazione viene accettata;

191 RENATA KRCAL

L'osservazione viene accettata;

192 ERIKA KRCAL

L'osservazione viene accettata;

193 BIANCA KRCAL

L'osservazione viene accettata;

194 CASA DELLO STUDENTE MICHAEL GAMPER

L'osservazione non è ammissibile poiché il piano di zonizzazione ivi non è stato modificato;

195 CASA DI CURA S.MARIA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune, ma come zona convenzionata, con il volume esistente e relativa integrazione delle norme di attuazione e della documentazione grafica;

196 PETER TRAFOJER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

197 ANNA KIENZL

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

198 LORENZ OBERRAUCH

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

199 GIOVANNI TOMELLINI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

200 GIUSEPPE DONINI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

201 CAMPER CLUB ALTO ADIGE

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

**202 ORDINE TEUTONICO
PADRE BRUNO PLATTER**

L'osservazione viene accettata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la pista ciclabile parallela a via Druso, viene delimitata fino alla Caserma Huber;

190 LUIGI KRCAL

Der Einwand wird angenommen;

191 RENATA KRCAL

Der Einwand wird angenommen;

192 ERIKA KRCAL

Der Einwand wird angenommen;

193 BIANCA KRCAL

Der Einwand wird angenommen;

194 STUDENTENHEIM MICHAEL GAMPER

Der Rekurs ist nicht zulässig weil die Flächenwidmung dort keine Änderung erfahren hat;

195 MARIENKLINIK

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen, jedoch als konventionierte Zone mit der bestehenden Kubatur, und entsprechende Ergänzung der Durchführungsbestimmungen und des graphischen Teiles;

196 PETER TRAFOJER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

197 ANNA KIENZL

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

198 LORENZ OBERRAUCH

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

199 GIOVANNI TOMELLINI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

200 GIUSEPPE DONINI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

201 CAMPER CLUB ALTO ADIGE

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

202 DEUTSCHORDEN PATER BRUNO PLATTER

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Radfahrweg parallel zur Drususstraße nur bis zur Huberkaserne geführt wird;

203 WALTER LINTNER

L'osservazione viene accettata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la pista ciclabile parallela a via Druso, viene delimitata fino alla Caserma Huber;

204 JOHANN UNTERKOFER

L'osservazione viene accettata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la pista ciclabile parallela a via Druso, viene delimitata fino alla Caserma Huber;

205 VIGILI DEL FUOCO BOLZANO

L'osservazione viene accettata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la pista ciclabile parallela a via Druso, viene delimitata fino alla Caserma Huber;

206 FRANZ TUTZER

Per quanto riguarda la zona di espansione, l'osservazione in merito alla «murazione verde» non è pertinente in quanto la relativa area è situata all'interno della zona residenziale; per la rimanente parte a nord della Caserma Huber l'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale;

207 HEINRICH UNTERSULZNER

L'osservazione viene accettata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la pista ciclabile parallela a via Druso, viene delimitata fino alla Caserma Huber;

208 MARTHA SPRINGETH

L'osservazione viene accettata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la pista ciclabile parallela a via Druso, viene delimitata fino alla Caserma Huber;

209 FRIDOLIN KOFLER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

210 AUGUST PICHLER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

211 PAUL PICHLER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

203 WALTER LINTNER

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Radfahrweg parallel zur Drususstraße nur bis zur Huberkaserne geführt wird;

204 JOHANN UNTERKOFER

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Radfahrweg parallel zur Drususstraße nur bis zur Huberkaserne geführt wird;

205 BERUFSFEUERWEHR BOZEN

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Radfahrweg parallel zur Drususstraße nur bis zur Huberkaserne geführt wird;

206 FRANZ TUTZER

Was die Erweiterungszone betrifft ist der Einwand gegen die «Grüne Mauer» nicht sachbezogen, da die Fläche innerhalb der bereits ausgewiesenen Bauzone liegt; was den restlichen Teil hinter der Huberkaserne anlangt wird der Einwand angenommen, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission;

207 HEINRICH UNTERSULZNER

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Radfahrweg parallel zur Drususstraße nur bis zur Huberkaserne geführt wird;

208 MARTHA SPRINGETH

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Radfahrweg parallel zur Drususstraße nur bis zur Huberkaserne geführt wird;

209 FRIDOLIN KOFLER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

210 AUGUST PICHLER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

211 PAUL PICHLER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

212 ADOLF BERGER

L'osservazione è in parte accettata con la modifica delle norme di attuazione;

213 KUSSTATSCHERHOF S.r.l.

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

214 BUONOMO FIN S.r.l.

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

215 P.I.K.O. S.n.c. DI PIRCHER MARGARETH

L'osservazione viene accettata;

**216 P.I.K.O. S.n.c. CHRYS HOTEL
CHRISTIAN PIRCHER**

L'osservazione viene accettata;

217 TARQUINIO MARCELLO

In diffinità al parere della Commissione urbanistica provinciale l'osservazione viene accettata stralciando il prolungamento di via Amalfi;

218 RUDI TUTZER

In diffinità al parere della Commissione urbanistica provinciale l'osservazione viene accettata stralciando il prolungamento di via Amalfi;

219 KARL VON AUFSCHNAITER

In diffinità al parere della Commissione urbanistica provinciale l'osservazione viene accettata stralciando il prolungamento di via Amalfi;

220 CONDOMINIO CAPRI 3**AMMINISTRATORE LINO MANTOAN**

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

221 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

222 GOTTFRIED WERTH

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

223 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

212 ADOLF BERGER

Durch die Abänderung der Durchführungsbestimmungen ist der Einwand teilweise berücksichtigt;

213 KUSSTATSCHERHOF G.m.b.H.

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

214 BUONOMO FIN G.m.b.H.

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

215 P.I.K.O. O.H.G. DER PIRCHER MARGARETH

Der Einwand wird angenommen;

**216 P.I.K.O. O.H.G.. CHRYS HOTEL
CHRISTIAN PIRCHER**

Der Einwand wird angenommen;

217 TARQUINIO MARCELLO

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission wird der Einwand angenommen und die Verlängerung der Amalfistraße gestrichen;

218 RUDI TUTZER

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission wird der Einwand angenommen und die Verlängerung der Amalfistraße gestrichen;

219 KARL VON AUFSCHNAITER

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission wird der Einwand angenommen und die Verlängerung der Amalfistraße gestrichen;

220 KONDOMINIUM CAPRI 3**VERWALTER LINO MANTOAN**

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

221 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

222 GOTTFRIED WERTH

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

223 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

224 GRANDIMPIANTI DI ALDO NOSELLI

L'osservazione viene accettata;

225 CARROZZERIA DRUSO VINCENZO CUDOMO E SILVANO FRANZOSO

L'osservazione viene accettata;

226 SILVANO MAI

L'osservazione viene accettata;

**227 CONDOMINIO LAURIN
AMMINISTRATORE RICCARDO DE BERTOL**

L'osservazione viene accettata;

228 JOHANN SCHWEIGKOFER

L'osservazione viene accettata;

229 JOSEF BERGER

L'osservazione viene accettata;

230 FRANCO BARALDINI

L'osservazione viene accettata;

231 GIOVAN BATTISTA PACHER

L'osservazione viene accettata;

232 OTTORINO CONT

L'osservazione viene accettata;

233 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

**234 SCHAFSTADEL S.a.s. DI
Dott. CHRISTIAN MALFER**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**235 DIOCESI BOLZANO BRESSANONE
DOTT. PETER POEDER**

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

236 ELISABETH BRIGL FELLER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

237 MICHAEL OBERRAUCH

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

238 GIORGIO MAHLKNECHT

L'osservazione viene in parte accettata delimitando però la zona di espansione fino alla nuova stra-

224 GRANDIMPIANTI DI ALDO NOSELLI

Der Einwand wird angenommen;

225 CARROZZERIA DRUSO VINCENZO CUDOMO E SILVANO FRANZOSO

Der Einwand wird angenommen;

226 SILVANO MAI

Der Einwand wird angenommen;

**227 KONDOMINIUM LAURIN
VERWALTER RICCARDO DE BERTOL**

Der Einwand wird angenommen;

228 JOHANN SCHWEIGKOFER

Der Einwand wird angenommen;

229 JOSEF BERGER

Der Einwand wird angenommen;

230 FRANCO BARALDINI

Der Einwand wird angenommen;

231 GIOVAN BATTISTA PACHER

Der Einwand wird angenommen;

232 OTTORINO CONT

Der Einwand wird angenommen;

233 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

**234 SCHAFSTADEL K.G.
DES Dr. CHRISTIAN MALFER**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**235 DIÖZESE BOZEN BRIXEN
DR. PETER POEDER**

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

236 ELISABETH BRIGL FELLER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

237 MICHAEL OBERRAUCH

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

238 GIORGIO MAHLKNECHT

Der Einwand wird teilweise angenommen, jedoch die Erweiterungszone bis zur neuen

da ed inserendo la strada stessa nella zona residenziale;

239 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

240 HUBERT WALCHER

L'osservazione viene in parte accettata delimitando la murazione verde fino alla strada situata a sud inserendola nella zona residenziale; per il resto la Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

241 ANNALISA GASSER

L'osservazione viene in parte accettata spostando la murazione verde sull'area della strada prevista;

242 MARTIN EGGER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

242 ROSA PUFF

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

243 THOMAS MAIR

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

244 CONVENTO MURI GRIES

PADRE VINCENZO CORVINI

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la striscia di verde, parallela a via Resia, sul confine ovest della zona militare e in direzione sud, venga ridotta da 10 a 5 m;

245 DIREZIONE GENIO MILITARE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

246 JOSEF SPRINGETH

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la striscia di verde, parallela a via Resia, sul confine ovest della zona militare e in direzione sud, venga ridotta da 10 a 5 m;

247 KARL MENGHIN

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale,

Straße begrenzt und die Straße in die Bauzone einbezogen;

239 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

240 HUBERT WALCHER

Der Einwand wird teilweise angenommen und der Grünstreifen so abgegrenzt, daß er auf die südlich gelegene Straße stößt und in die Bauzone einbezogen wird. Für den Rest schließt sich die Landesregierung der Entscheidung der Gemeinde an;

241 ANNALISA GASSER

Der Einwand wird teilweise berücksichtigt und der Grünstreifen auf die Fläche der vorgesehenen Straße verlegt;

242 MARTIN EGGER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

242 ROSA PUFF

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

243 THOMAS MAIR

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

244 KLOSTER MURI GRIES

PATER VINCENZO CORVINI

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Grünstreifen parallel zur Reschenstraße westlich der Militärzone und südlich davon, von 10 auf 5 m reduziert wird;

245 DIREZIONE GENIO MILITARE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

246 JOSEF SPRINGETH

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Grünstreifen parallel zur Reschenstraße westlich der Militärzone und südlich davon, von 10 auf 5 m reduziert wird;

247 KARL MENGHIN

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem

nel senso che la striscia di verde, parallela a via Resia, sul confine ovest della zona militare e in direzione sud, venga ridotta da 10 a 5 m;

248 MARIA KAUFMANN MENGHIN

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la striscia di verde, parallela a via Resia, sul confine ovest della zona militare e in direzione sud, venga ridotta da 10 a 5 m;

249 JOHANN WEGER

L'osservazione viene accettata nel senso, che la striscia di verde venga spostata sulla strada, trasformando l'area resa libera in zona di verde agricolo; inoltre il ponte ciclabile viene adattato alla nuova situazione;

250 ANDREAS RIEGLER

L'osservazione viene in parte accettata spostando la murazione verde sull'area della strada prevista;

251 ABITANTI QUARTIERE BIVIO

L'osservazione viene accettata; in riguardo alla strada il Comune stà trattando con le F.F.A.A.;

252 FRANZ MAIR

La zonizzazione non è stata modificata perciò l'osservazione non è ammissibile;

253 HABITAT S.p.a.

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**254 PARROCCHIA S.PIO X
PEDROTTI DON GABRIELE**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

255 CLARA MALAMAN VED. GUZZON

La zonizzazione non è stata modificata perciò l'osservazione non è ammissibile;

255 GINO SOMMACAMPAGNA

La zonizzazione non è stata modificata perciò l'osservazione non è ammissibile;

255 MARIA GUZZON IN RIGHETTI

La zonizzazione non è stata modificata perciò l'osservazione non è ammissibile;

Sinne berücksichtigt, daß der Grünstreifen parallel zur Reschenstraße westlich der Militärzone und südlich davon, von 10 auf 5 m reduziert wird;

248 MARIA KAUFMANN MENGHIN

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission in dem Sinne berücksichtigt, daß der Grünstreifen parallel zur Reschenstraße westlich der Militärzone und südlich davon, von 10 auf 5 m reduziert wird;

249 JOHANN WEGER

Der Einwand wird in dem Sinne angenommen, daß der Grünstreifen auf die Straße verlegt und die freigewordene Fläche in landwirtschaftliches Grün rückgeführt wird; außerdem wird die Fahrradbrücke der neuen Situation entsprechend verschoben;

250 ANDREAS RIEGLER

Der Einwand wird teilweise berücksichtigt und der Grünstreifen auf die Fläche der vorgesehenen Straße verlegt;

251 ABITANTI QUARTIERE BIVIO

Der Einwand wird angenommen; was die Straße angeht verhandelt die Gemeinde mit der Militärbehörde;

252 FRANZ MAIR

Die Flächenwidmung ist nicht geändert worden, daher ist der Einwand nicht zulässig;

253 HABITAT A.G.

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**254 PARROCCHIA S.PIO X
PEDROTTI DON GABRIELE**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

255 CLARA MALAMAN Wwe. GUZZON

Die Flächenwidmung ist nicht geändert worden, daher ist der Einwand nicht zulässig;

255 GINO SOMMACAMPAGNA

Die Flächenwidmung ist nicht geändert worden, daher ist der Einwand nicht zulässig;

255 MARIA GUZZON verheh. RIGHETTI

Die Flächenwidmung ist nicht geändert worden, daher ist der Einwand nicht zulässig;

255 NICOLA ED EVA ROMANI

La zonizzazione non è stata modificata perciò l'osservazione non è ammissibile;

255 SACCHIFICIO DOLOMITI

La zonizzazione non è stata modificata perciò l'osservazione non è ammissibile;

256 SICAR s.r.l. avv. SERGIO DRAGOGNA

La zonizzazione non è stata modificata perciò l'osservazione non è ammissibile;

257 UNIONE ARTIGIANI BOLZANO

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

258 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

**259 PARROCCHIA S. GIOVANNI BOSCO
DON GIORGIO ZOCCHIO**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**259 PARROCCHIA S. GIOVANNI BOSCO
DON GIORGIO ZOCCHIO**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

260 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

261 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

262 CONSORZIO AGRARIO PROVINCIALE

L'osservazione viene in parte accettata; le norme di attuazione sono già state modificate in questo senso;

263 S.I.P.

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

264 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

255 NICOLA UND EVA ROMANI

Die Flächenwidmung ist nicht geändert worden, daher ist der Einwand nicht zulässig;

255 SACCHIFICIO DOLOMITI

Die Flächenwidmung ist nicht geändert worden, daher ist der Einwand nicht zulässig;

256 SICAR G.m.b.H.

avv. SERGIO DRAGOGNA

Die Flächenwidmung ist nicht geändert worden, daher ist der Einwand nicht zulässig;

257 HANDWERKERVEREINIGUNG BOZEN

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

258 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

**259 PARROCCHIA S. GIOVANNI BOSCO
DON GIORGIO ZOCCHIO**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**259 PARROCCHIA S. GIOVANNI BOSCO
DON GIORGIO ZOCCHIO**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

260 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

261 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

262 CONSORZIO AGRARIO PROVINCIALE

Der Einwand wird teilweise angenommen, die Durchführungsbestimmungen wurden bereits entsprechend geändert;

263 S.I.P.

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

264 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

265 KONRAD OBERRAUCH

L'osservazione viene respinta; le fascie di rispetto sono fissate per legge e valgono dal confine di proprietà;

266 COMUNE DI APPIANO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

267 ALOIS KAMMERLANDER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**268 CASTEL FIRMIANO VIGNETI S.a.s.
PIETRO ROMANER**

Il parcheggio è già stato stralciato, altre modifiche alla zonizzazione non sono state apportate, l'osservazione quindi non è ammissibile;

269 BRUNO BERTAGNOLLI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

**270 CONDOMINIO ANTARES
AMMINISTRATORE MORELLI ENZO**

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

**271 CONDOMINIO EDEN 7 E 8
EBNER MAX + 42 FIRMATARI**

L'osservazione viene in parte accettata, secondo l'allegato grafico del Comune;

272 ANTONIO ALBERTI

L'osservazione viene respinta in conformità alla conclusione del Comune;

272 IRMA TAGLIARO IN ALBERTI

L'osservazione viene respinta in conformità alla conclusione del Comune;

273 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

274 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

275 S.I.P.

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

265 KONRAD OBERRAUCH

Der Einwand wird abgelehnt; die Schutzstreifen sind laut Gesetz festgelegt und gelten ab der Eigentumsgrenze;

266 GEMEINDE EPPAN

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

267 ALOIS KAMMERLANDER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**268 CASTEL FIRMIANO VIGNETI S.a.s.
PIETRO ROMANER**

Der Parkplatz wurde bereits gestrichen, sonst sind keine Änderungen in der Flächenwidmung vorgenommen worden weshalb der Einwand nicht zulässig ist;

269 BRUNO BERTAGNOLLI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

**270 KONDOMINIUM ANTARES
VERWALTER MORELLI ENZO**

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

**271 KONDOMINIUM EDEN 7 UND 8
EBNER MAX + 42 MITUNTERZEICHNER**

Der Einwand wird teilweise angenommen, laut graphischer Unterlage der Gemeinde;

272 ANTONIO ALBERTI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

272 IRMA TAGLIARO verehel. ALBERTI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

273 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

274 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

275 S.I.P.

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

276 GRETE WALDTHALER Ved. REINSTALLER
L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

277 PETER SCHLECHTLEITNER
L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

278 SIEGFRIED ANDERGASSEN
In diffinità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune le pp. ff. 2120/9 e 2123/15 C.C. Gries vengono classificate come zona di verde pubblico;

279 BRUNA ZAMBONI IN TARASCIO
L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

280 LUCIANO PAGANI
L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

281 EVA ECCEL IN KREUZER
La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

282 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
L'osservazione viene accettata in diffinità al parere della Commissione urbanistica provinciale con la precisazione di cui nella presa di posizione della Giunta provinciale alle controdeduzioni del Comune;

283 RENZO ZEMELLA
L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

284 CONDOMINIO RBI
AMMINISTRATORE CAINELLI ETTORE
L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

285 CONDOMINIO ROVIGO
AMMINISTRATORE BATTIZOCCO GIUSEPPE
L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

286 ALBERTO BRUSCHI
+ 18 FIRMATARI P.ZZA VITTORIA
L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

276 GRETE WALDTHALER Wwe. REINSTALLER
Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

277 PETER SCHLECHTLEITNER
Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

278 SIEGFRIED ANDERGASSEN
In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und in Annahme der Gegenäußerungen der Gemeinde werden die Gp. 2120/9 und 2123/15 K.G. Gries als öffentliches Grün klassifiziert;

279 BRUNA ZAMBONI verehl. TARASCIO
Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

280 LUCIANO PAGANI
Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

281 EVA ECCEL verehl. KREUZER
Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

282 AUTONOME PROVINZ BOZEN
Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission im Sinne der Präzisierung der Landesregierung zu den Gegenäußerungen der Gemeinde angenommen;

283 RENZO ZEMELLA
Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

284 KONDOMINIUM RBI
VERWALTER ETTORE CAINELLI
Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

285 KONDOMINIUM ROVIGO
VERWALTER GIUSEPPE BATTIZOCCO
Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

286 ALBERTO BRUSCHI
+ 18 MITUNTERZEICHNER SIEGESPLATZ
Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

287 HABITAT S.p.a.

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

288 MAISON E PALAIS

GEOM. FRANCO VALENTI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

289 ANDREAS CANAL

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

290 INTENDENZA DI FINANZA

L'osservazione viene accettata classificando l'area come zona militare;

291 CAMERA DI COMMERCIO - Dott. FIORESCHY

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

292 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

293 DOMUS RESIDENZ WOLFGANG WITTIG

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

294 CHRISTOPH BAUR

Viene respinta l'osservazione, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, conservando l'area a nord del Palazzo Rima, come zona per attrezzature pubbliche, come già previsto nel vecchio piano urbanistico comunale;

295 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

296 MICHELI MACCHINE S.r.l.

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

297 GIANFRANCO BRAGAJA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

298 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

287 HABITAT A.G.

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

288 MAISON E PALAIS

GEOM. FRANCO VALENTI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

289 ANDREAS CANAL

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

290 INTENDENZA DI FINANZA

Der Einwand wird angenommen und die Fläche als Militärzone klassifiziert;

291 HANDELSKAMMER - Dr.FIORESCHY

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

292 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

293 DOMUS RESIDENZ WOLFGANG WITTIG

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

294 CHRISTOPH BAUR

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission abgelehnt und die Flächenwidmung nördlich des Rima Palastes als Zone für öffentliche Einrichtungen beibehalten wie bereits im alten Bauleitplan vorgesehen;

295 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

296 MICHELI MACCHINE S.r.l.

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

297 GIANFRANCO BRAGAJA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

298 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

299 FILIPPO, VIGILIO E MARIA CHILOVI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

300 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

301 PILAR ARTIOLI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune anche in merito alla densità di $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale;

302 SERGIO GOTTARDI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune anche in merito alla densità di $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale;

303 GEROLD REHBICHLER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune anche in merito alla densità di $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale;

304 PAOLO VALENTI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

305 FRANZ EDER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

306 FRANZ EDER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

307 IMMOBILIARE EDER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

308 JOSEF EDER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

309 IMMOBILIARE EDER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

310 JOSEF EDER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

299 FILIPPO, VIGILIO UND MARIA CHILOVI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

300 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

301 PILAR ARTIOLI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, auch hinsichtlich der Dichte von $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission;

302 SERGIO GOTTARDI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, auch hinsichtlich der Dichte von $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission;

303 GEROLD REHBICHLER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, auch hinsichtlich der Dichte von $3 \text{ m}^3/\text{m}^2$, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission;

304 PAOLO VALENTI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

305 FRANZ EDER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

306 FRANZ EDER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

307 IMMOBILIARE EDER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

308 JOSEF EDER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

309 IMMOBILIARE EDER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

310 JOSEF EDER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

311 JOSEF REINISCH

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

312 LEO REINISCH

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

313 ALOIS E CHRISTIAN FORER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

314 FALEGNAMERIA ROL**MITTELBERGER ROBERT**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

315 VITTORIO DA PONTE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

316 PIETRO VALERIO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

317 INTENDENZA DI FINANZA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

318 PETER SCHWEIGKOFER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

319 FRANZ EDER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

320 RESIDENTI QUARTIERE PIANI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

321 HUGO REINISCH

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

322 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

323 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

311 JOSEF REINISCH

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

312 LEO REINISCH

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

313 ALOIS UND CHRISTIAN FORER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

314 TISCHLEREI ROL**MITTELBERGER ROBERT**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

315 VITTORIO DA PONTE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

316 PIETRO VALERIO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

317 INTENDENZA DI FINANZA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

318 PETER SCHWEIGKOFER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

319 FRANZ EDER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

320 RESIDENTI QUARTIERE PIANI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

321 HUGO REINISCH

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

322 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

323 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

324 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

325 JOSEF PLATTNER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

326 MONICA ZANETTI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

327 ANTON TROCKER

L'osservazione viene respinta; la zona produttiva in questa ubicazione non è edificabile per le prescrizioni sulle distanze stradali e per motivi di sicurezza lungo il fiume Isarco;

328 HEINRICH MAYR

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

329 MARTIN EBNICHER

L'osservazione viene respinta, mantenendo l'area in questione come zona di verde agricolo, con la motivazione riportata nella relativa modifica d'ufficio;

330 ESSO ITALIA S.p.a.

L'osservazione viene respinta, mantenendo l'area in questione come zona di verde agricolo, con la motivazione riportata nella relativa modifica d'ufficio;

331 KUEN SCOC S.r.l.

Per quanto riguarda il deposito di carburante l'osservazione è in parte accettata con una modifica apportata d'ufficio;

332 FERCAM

Per quanto riguarda il parcheggio l'osservazione è in parte accettata con una modifica apportata d'ufficio;

333 ELEONORA E RENATA PIVIDORI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

334 ELEONORA PIVIDORI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

324 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

325 JOSEF PLATTNER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

326 MONICA ZANETTI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

327 ANTON TROCKER

Der Einwand wird abgelehnt; die Gewerbezone ist dort nicht verbaubar wegen der Abstandsvorschriften von der Straße und aus Sicherheitsgründen längs der Eisack;

328 HEINRICH MAYR

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

329 MARTIN EBNICHER

Der Einwand wird abgelehnt und die Fläche als landwirtschaftliches Grün beibehalten, wie in der entsprechenden Abänderung des Amtes begründet;

330 ESSO ITALIA S.p.a.

Der Einwand wird abgelehnt und die Fläche als landwirtschaftliches Grün beibehalten, wie in der entsprechenden Abänderung des Amtes begründet;

331 KUEN SCOC S.r.l.

Was das Treibstofflager betrifft wird der Einwand durch eine Abänderung des Amtes teilweise berücksichtigt;

332 FERCAM

Was den Parkplatz betrifft wird der Einwand durch eine Abänderung des Amtes teilweise berücksichtigt;

333 ELEONORA UND RENATA PIVIDORI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

334 ELEONORA PIVIDORI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

335 RENATA PIVIDORI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

336 ARDENDI CANDUSSO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

336 RODOLFO CANDUSSO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

337 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

338 ROBERTO ZAMBONI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

339 DITTA BURATTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

340 BOZEN INVEST s.r.l.

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

341 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

342 MARGARETHE SITTA BALESTRIERO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

343 EDISON s.p.a.

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

344 DALLE NOGARE MARMI

L'osservazione viene in parte accettata; si tratta già di zona produttiva per la quale trovano applicazione le normative vigenti;

345 DIREZIONE GENIO MILITARE

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

346 ADELINO ED ENZO FERRARIN

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

335 RENATA PIVIDORI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

336 ARDENDI CANDUSSO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

336 RODOLFO CANDUSSO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

337 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

338 ROBERTO ZAMBONI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

339 FIRMA BURATTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

340 BOZEN INVEST G.m.b.H.

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

341 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

342 MARGARETHE SITTA BALESTRIERO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

343 EDISON A.G.

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

344 DALLE NOGARE MARMI

Der Einwand wird teilweise angenommen; es handelt sich bereits um ein Gewerbegebiet für welches die gesetzlichen Bestimmungen Anwendung finden;

345 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

346 ADELINO UND ENZO FERRARIN

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

347 ADELINO ED ENZO FERRARIN

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

348 DON LORENZONI

PARROCCHIA SS.ROSARIO

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

349 DON LORENZONI

PARROCCHIA SS.ROSARIO

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

350 MARIA SEGA

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

351 SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI

PROF. PALLOTTINO

Punto 1): viene respinto; si tratta di un edificio pubblico di proprietà comunale;

Punto 2): viene respinto in conformità alle conclusioni del Comune;

352 SIEGFRIED BRUGGER

L'osservazione viene accettata; si tratta di un piano di lottizzazione che viene conservato;

353 SIEDLUNG ST.GERTRAUD

Punto 1): accettato introducendo una modifica d'ufficio in conformità al piano della viabilità;

Punto 2): viene accettato in conformità alle conclusioni del Comune;

354 CONDOMINIO S.GELTRUDE III

Amministratore RAMOSER EDUARD

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

355 BRUNO BENEDETTI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

356 SORRUSCA DE RIVO FRICK

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

357 LIVIO CASETTI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

347 ADELINO UND ENZO FERRARIN

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

348 DON LORENZONI

PARROCCHIA SS.ROSARIO

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

349 DON LORENZONI

PARROCCHIA SS.ROSARIO

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

350 MARIA SEGA

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

351 SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI

PROF. PALLOTTINO

Punkt 1): wird abgelehnt; es handelt sich um ein öffentliches Gebäude im Gemeindeeigentum;

Punkt 2): wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

352 SIEGFRIED BRUGGER

Der Einwand wird angenommen; es handelt sich um einen Grundstücksteilungsplan der beibehalten wird;

353 SIEDLUNG ST. GERTRAUD

Punkt 1): durch eine Abänderung des Amtes gemäß Verkehrsplan berücksichtigt;

Punkt 2): wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

354 CONDOMINIO S. GELTRUDE III

Verwalter RAMOSER EDUARD

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

355 BRUNO BENEDETTI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

356 SORRUSCA DE RIVO FRICK

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

357 LIVIO CASETTI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

358 GIANCARLO MASETTI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

358 MARIA LUISA CASETTI MASETTI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

359 GIULIANO E MARILISA ZAMPIERI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

360 RENZO DEMATTÈ

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

361 IMMOBILIARE PASUBIO S.n. c.

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

362 ALFRED PETERMEIR

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

362 HANS BERGER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

362 HANSPETER SEEBACHER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

362 MISSIONARI STEYLER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**363 PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
UFFICIO BENI ARCHEOLOGICI**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

364 SEESTE BAU S.p.a.

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune, rispettivamente non è ammissibile poiché non si è modificata la zonizzazione;

365 WALTER TELCH

L'osservazione viene accettata; si tratta di un piano di lottizzazione che viene conservato;

366 MISSIONARI VERBITI**PADRE WENDELIN POHL**

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

358 GIANCARLO MASETTI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

358 MARIA LUISA CASETTI MASETTI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

359 GIULIANO UND MARILISA ZAMPIERI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

360 RENZO DEMATTÈ

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

361 IMMOBILIARE PASUBIO S.n.c.

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

362 ALFRED PETERMEIR

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

362 HANS BERGER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

362 HANSPETER SEEBACHER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

362 STEYLER MISSIONÄRE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**363 AUTONOME PROVINZ BOZEN
AMT FÜR BODENDENKMÄLER**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

364 SEESTE BAU A.G.

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt, bzw. ist diese nicht zulässig, da keine Änderung der Flächenwidmung vorgenommen wurde;

365 WALTER TELCH

Der Einwand wird angenommen; es handelt sich um einen Grundstücksteilungsplan der beibehalten wird;

366 MISSIONARI VERBITI**PADRE WENDELIN POHL**

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

**367 CASA GENERALIZIA DEL VERBO DIVINO
PADRE WENDELIN POHL**

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

368 HANS BERGER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

369 JOSEF WERNER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

370 ENRICO E BENITO LEVADA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

371 MASSIMO TIRELLI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**372 IMMOBILIARE VIRGOLO s.r.l
ANGELO CALLIGIONE**

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

373 HEDWIG SILBERNAGL

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

374 RAIFFEISENVERBAND SÜDTIROL

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

375 META S.a.s.

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

376 REINHARD WIDMANN

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, rispettivamente prende atto dell'osservazione;

376 WINFRIED THEIL

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, rispettivamente prende atto dell'osservazione;

377 ERICH FRASNELLI

L'osservazione viene accettata; si tratta di un diritto edificatorio acquisito essendo prevista la zona residenziale già nel vecchio piano urbanistico comunale;

**367 CASA GENERALIZIA DEL VERBO DIVINO
PADRE WENDELIN POHL**

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

368 HANS BERGER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

369 JOSEF WERNER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

370 ENRICO UND BENITO LEVADA

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

371 MASSIMO TIRELLI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**372 IMMOBILIARE VIRGOLO s.r.l
ANGELO CALLIGIONE**

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

373 HEDWIG SILBERNAGL

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

374 RAIFFEISENVERBAND SÜDTIROL

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

375 META S.a.s.

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

376 REINHARD WIDMANN

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, bzw. nimmt den Einwand zur Kenntnis;

376 WINFRIED THEIL

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, bzw. nimmt den Einwand zur Kenntnis;

377 ERICH FRASNELLI

Der Einwand wird angenommen; es handelt sich um ein erworbenes Baurecht, da die Fläche bereits im alten Bauleitplan so vorgesehen war;

378 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

379 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

380 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

381 JOHANNES PFEIFER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

382 ERNESTO BONATTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

382 MARGHERITA ECCEL BONATTI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

383 ANNA BORTOLOTTI ved. BRICHTA

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

384 WALTRAUD KOMPATSCHER

L'osservazione viene accettata, in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, trattandosi di una compensazione in quanto altrove sono state trasformate estese aree di verde agricolo;

385 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

386 LOTHAR BURGER

L'osservazione è da ritenersi accettata con la modificazione delle norme di attuazione;

387 JOSEPHUS MAYR

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

388 ANTON STAFFLER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

378 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

379 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

380 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

381 JOHANNES PFEIFER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

382 ERNESTO BONATTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

382 MARGHERITA ECCEL BONATTI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

383 ANNA BORTOLOTTI Wwe. BRICHTA

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

384 WALTRAUD KOMPATSCHER

Der Einwand wird in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission angenommen; es handelt sich um eine Kompensation da anderenorts viel landwirtschaftliches Grün umgewidmet worden ist;

385 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

386 LOTHAR BURGER

Durch Abänderung der Durchführungsbestimmung wird der Einwand berücksichtigt;

387 JOSEPHUS MAYR

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

388 ANTON STAFFLER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

389 DAVIDE FANTI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

390 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

391 GIORDANI RINO BITUMI ASFALTI

L'osservazione viene respinta, in quanto l'area in questione è indispensabile per un futuro ampliamento degli impianti pubblici;

392 ALBERTO FRANZOI

In difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata;

392 KARL BONELL

In difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata;

392 WALTER MALOJER

In difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata;

**393 COMITATO QUARTIERE BIVIO
KAISERAU QUINZATO E BONELL**

In difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata;

394 ERMANNO RAFFEINER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

395 HEINRICH OBERRAUCH

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

396 PAUL PLATTNER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

397 GERTRUD STIELER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

389 DAVIDE FANTI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

390 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

391 GIORDANI RINO BITUMI ASFALTI

Der Einwand wird abgelehnt, da die bestehende Fläche für eine künftige Erweiterung der öffentlichen Anlagen unbedingt notwendig ist;

392 ALBERTO FRANZOI

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und unter Berücksichtigung der Gegenäußerungen der Gemeinde wird der Einwand angenommen;

392 KARL BONELL

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und unter Berücksichtigung der Gegenäußerungen der Gemeinde wird der Einwand angenommen;

392 WALTER MALOJER

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und unter Berücksichtigung der Gegenäußerungen der Gemeinde wird der Einwand angenommen;

**393 KOMITEE KAISERAU
QUINZATO E BONELL**

In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und unter Berücksichtigung der Gegenäußerungen der Gemeinde wird der Einwand angenommen;

394 ERMANNO RAFFEINER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

395 HEINRICH OBERRAUCH

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

396 PAUL PLATTNER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

397 GERTRUD STIELER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

398 MARIA E HELGA TUTZER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

399 FRANZ OBERKOFER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

400 ALOIS MUMELTER

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

401 FRANZ TREBO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

402 ELISA E RENZO ANDREOLI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**403 CONSORZIO DI BONIFICA
FOCE ISARCO MONTE**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

404 REMO ZANOTTO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

**405 CONSORZIO DI BONIFICA
FOCE ISARCO MONTE**

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

406 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

407 TREUFINANZ S.p.a.

Avv. PETER PLATTER

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

408 RUNGGATSCHER J. PRESIDENTE

FED.PROV.ALLEV.RAZZA BRUNO ALPINA

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

409 LUCIANO GIPPONE

L'osservazione viene respinta. Vengono confermati i vincoli di cui alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12/9/94;

398 MARIA UND HELGA TUTZER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

399 FRANZ OBERKOFER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

400 ALOIS MUMELTER

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

401 FRANZ TREBO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

402 ELISA UND RENZO ANDREOLI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**403 BONIFIZIERUNGSKONSORTIUM
«EISACKMÜNDUNG GMUND»**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

404 REMO ZANOTTO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

**405 BONIFIZIERUNGSKONSORTIUM
«EISACKMÜNDUNG GMUND»**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

406 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

407 TREUFINANZ A.G.

Avv. PETER PLATTER

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

**408 RUNGGATSCHER J. PRÄSIDENT
DES BRAUNVIEHZUCHTVERBANDES**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

409 LUCIANO GIPPONE

Der Einwand wird abgelehnt. Die Bindungen werden laut Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.94 bestätigt;

410 ROSTELLATO s.a.s.

L'osservazione viene respinta. Vengono confermati i vincoli di cui alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12/9/94;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

La zona viene recepita in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12.9.1994;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

La zona viene recepita in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12.9.1994;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

La zona viene recepita in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12.9.1994;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

La zona viene recepita in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12.9.1994;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

La zona viene recepita in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12.9.1994;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

La zona viene recepita in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12.9.1994;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

La zona viene recepita in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12.9.1994;

**412 CONSORZIO DI BONIFICA
FOCE ISARCO MONTE**

L'osservazione è infondata;

413 GIORGIO GUERZONI

L'osservazione viene respinta, poiché l'allontanamento della strada dalla casa esistente richiederebbe lo spostamento di un lungo tratto di strada, che non è giustificabile. In fase di esecuzione dei lavori di costruzione, le richieste avanzate, in certa misura possono però essere prese in considerazione;

414

**CONSORZIO DI BONIFICA
FOCE ISARCO MONTE**

L'osservazione viene accettata;

415 ANNA TUTZER TROCKNER

L'osservazione viene accettata;

410 ROSTELLATO s.a.s.

Der Einwand wird abgelehnt. Die Bindungen werden laut Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.94 bestätigt;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die Zone wird gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.1994 übernommen;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die Zone wird gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.1994 übernommen;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die Zone wird gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.1994 übernommen;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die Zone wird gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.1994 übernommen;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die Zone wird gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.1994 übernommen;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die Zone wird gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.1994 übernommen;

411 DIREZIONE GENIO MILITARE

Die Zone wird gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.1994 übernommen;

412 BONIFIZIERUNGSKONSORTIUM «EISACKMÜNDUNG GMUND»

Der Einwand ist gegenstandslos;

413 GIORGIO GUERZONI

Der Einwand wird abgelehnt, weil das Abrücken der Straße vom bestehenden Haus die Verlagerung eines langen Trassenstückes zur Folge hätte, was nicht vertretbar ist. Bei der Ausführung der Bauarbeiten können die Forderungen jedoch in gewissem Maße berücksichtigt werden;

414

BONIFIZIERUNGSKONSORTIUM «EISACKMÜNDUNG GMUND»

Der Einwand wird angenommen;

415 ANNA TUTZER TROCKNER

Der Einwand wird angenommen;

416 JOSEF MASONER

L'osservazione viene accettata;

417 RUDI TUTZER

L'osservazione viene accettata;

418 JOHANN SPORNBERGER

L'osservazione viene accettata;

419 GEORG MUMELTER

L'osservazione viene accettata;

420 HANS BERGER

L'osservazione viene accettata;

421 BITUMISARCO s.r.l.

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, associandosi alle conclusioni del Comune;

422 ATHESIA GRANULATI s.r.l.

L'osservazione viene accettata in difformità al parere della Commissione urbanistica provinciale, associandosi alle conclusioni del Comune;

423 FINBAU s.a.s. di RENZO ZEMELLA

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

424 ESSO ITALIANA S.p.a.

L'osservazione non è ammissibile, in quanto la zonizzazione non è stata modificata;

425 CONDOMINIO MASO DELLA PIEVE

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

426 LAVARDI S.a.s.

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

427 BRUNO DEFANT

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

428 AGRIFRA s.n.c.

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

429 ANGELA CORRADINI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

416 JOSEF MASONER

Der Einwand wird angenommen;

417 RUDI TUTZER

Der Einwand wird angenommen;

418 JOHANN SPORNBERGER

Der Einwand wird angenommen;

419 GEORG MUMELTER

Der Einwand wird angenommen;

420 HANS BERGER

Der Einwand wird angenommen;

421 BITUMISARCO s.r.l.

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, im Sinne der Entscheidung der Gemeinde angenommen;

422 ATHESIA GRANULATI s.r.l.

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, im Sinne der Entscheidung der Gemeinde angenommen;

423 FINBAU s.a.s. di RENZO ZEMELLA

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

424 ESSO ITALIANA S.p.a.

Der Einwand ist nicht zulässig, es liegt keine Änderung der Flächenwidmung vor;

425 CONDOMINIO MASO DELLA PIEVE

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

426 LAVARDI S.a.s.

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

427 BRUNO DEFANT

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

428 AGRIFRA s.n.c.

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

429 ANGELA CORRADINI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

430 PAOLO E ROBERTO MILAN

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

431 IDA MARTINELLI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

431 MARGARETHE SITTA BALESTRIERO

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

432 JOSEF KIRCHER

L'osservazione viene accettata, in diffinità al parere della Commissione urbanistica provinciale, nel senso che la giardiniera esistente, viene esclusa dalla zona cimiteriale;

**433 IMMOBILIARE SAN GIACOMO s.r.l.
ANTONIO TARASCIO**

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

**434 DOROTEA ANNAMARIA E VERENA
HÖLZL**

L'osservazione viene accettata classificando l'area come zona residenziale, secondo il vecchio piano urbanistico comunale. Si tratta dell'area di pertinenza;

**435 HOLZMARKT DALVAI s.r.l.
di POMPEO MENAPACE**

L'osservazione viene accettata classificando l'area come zona residenziale, secondo il vecchio piano urbanistico comunale. Si tratta dell'area di pertinenza;

436 CONDOMINIO AMBRA

L'osservazione viene accettata classificando l'area come zona residenziale, secondo il vecchio piano urbanistico comunale. Si tratta dell'area di pertinenza;

437 GRÜNHEIM S.r.l.

L'osservazione viene accettata classificando l'area come zona residenziale, secondo il vecchio piano urbanistico comunale. Si tratta dell'area di pertinenza;

**438 CONDOMINIO NIAGARA
AMM. ALBEGHINA ARTURO**

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, classificando però l'area come zona di verde agricolo;

430 PAOLO E ROBERTO MILAN

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

431 IDA MARTINELLI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

431 MARGARETHE SITTA BALESTRIERO

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

432 JOSEF KIRCHER

Der Einwand wird, in Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission, in dem Sinne berücksichtigt, daß der Bestand der Gärtnerei aus der Friedhofszone ausgeklammert wird;

**433 IMMOBILIARE SAN GIACOMO s.r.l.
ANTONIO TARASCIO**

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

**434 DOROTEA, ANNAMARIA UND VERENA
HÖLZL**

Der Einwand wird angenommen und die Fläche laut altem Bauleitplan als Bauzone klassifiziert. Es handelt sich um die Zuhörsfläche;

**435 HOLZMARKT DALVAI s.r.l.
di POMPEO MENAPACE**

Der Einwand wird angenommen und die Fläche laut altem Bauleitplan als Bauzone klassifiziert. Es handelt sich um die Zuhörsfläche;

436 CONDOMINIO AMBRA

Der Einwand wird angenommen und die Fläche laut altem Bauleitplan als Bauzone klassifiziert. Es handelt sich um die Zuhörsfläche;

437 GRÜNHEIM S.r.l.

Der Einwand wird angenommen und die Fläche laut altem Bauleitplan als Bauzone klassifiziert. Es handelt sich um die Zuhörsfläche;

**438 CONDOMINIO NIAGARA
AMM. ALBEGHINA ARTURO**

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, jedoch wird die Fläche als landwirtschaftliches Grün ausgewiesen;

439 BRUNO VINCENZI

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, classificando però l'area come zona di verde agricolo;

440 ROSANNA E GIAMPAOLO CARESIA

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, classificando però l'area come zona di verde agricolo;

441 ROLAND WERTH & CO.

La zonizzazione del vecchio piano urbanistico comunale viene conservata accettando così in parte l'osservazione;

442 REINHARD WERTH

L'osservazione viene accettata rispettando il piano di lottizzazione approvato e conservando la destinazione del vecchio piano urbanistico comunale che in sostanza corrisponde alla decisione del Comune;

443 MINISTERO DEI TRASPORTI

La zona viene inserita in conformità alla delibera della Giunta Provinciale n. 5168 del 12/9/1994;

444 MINISTERO DEI TRASPORTI

L'osservazione viene accettata, trasformando la zona produttiva in area di verde agricolo;

445 FRANCESCO FRANCESCHINI

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

446 CHRISTOPH SCHMID

L'osservazione viene accettata;

447 GEORG MAYR

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune e secondo il parere dell'Ispettorato forestale;

**448 ASSOCIAZIONE DEGLI INDUSTRIALI
PRES. OSWALD ZUEGG**

L'osservazione viene in parte accettata in conformità alle conclusioni del Comune ed è stata presa in considerazione nella rielaborazione delle norme di attuazione rimandando inoltre al concorso, bandito dalla Giunta Provinciale, per la zona produttiva Bolzano Sud;

449 S.I.P.

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

439 BRUNO VINCENZI

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, jedoch wird die Fläche als landwirtschaftliches Grün ausgewiesen;

440 ROSANNA UND GIAMPAOLO CARESIA

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, jedoch wird die Fläche als landwirtschaftliches Grün ausgewiesen;

441 ROLAND WERTH & CO.

Die Ausweisung laut altem Bauleitplan wird beibehalten und der Einwand somit teilweise berücksichtigt;

442 REINHARD WERTH

Der Einwand wird angenommen unter Einhaltung des genehmigten Grundstücksteilungsplanes und unter Beibehaltung des alten Bauleitplanes, was im wesentlichen der Entscheidung der Gemeinde entspricht;

443 MINISTERO DEI TRASPORTI

Die Zone wird gemäß Landesregierungsbeschluß Nr. 5168 vom 12.9.94 eingetragen;

444 MINISTERO DEI TRASPORTI

Der Einwand wird angenommen und die Gewerbezone in landwirtschaftliches Grün umgewidmet;

445 FRANCESCO FRANCESCHINI

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

446 CHRISTOPH SCHMID

Der Einwand wird angenommen;

447 GEORG MAYR

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde und entsprechend dem Gutachten der Forstbehörde angenommen;

**448 INDUSTRIELLENVERBAND
PRÄS. OSWALD ZUEGG**

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde teilweise angenommen, und durch die Überarbeitung der Durchführungsbestimmungen berücksichtigt, mit dem Hinweis auf den durch das Land ausgeschriebenen Wettbewerb betreffend die Gewerbezone Bozen Süd;

449 S.I.P.

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

450 GIANFRANCO DRAGOGNA

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

451 FERROVIE DELLO STATO

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

452 COMUNE DI RENON

L'osservazione è infondata in quanto il piano delle infrastrutture ne tiene già conto;

453 V.K.E. GERTRUD OBERRAUCH

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, ribadendo la prescrizione connessa all'approvazione del piano urbanistico comunale, che entro il termine fissato dev'essere tenuto conto della normativa vigente;

454 V.K.E. GERTRUD OBERRAUCH

- 1) L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;
- 2) L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;
- 3) L'osservazione viene accettata;
- 4) Delimitazione campo giochi - viene accettato secondo lo stato di fatto;
- 5) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune, ribadendo la prescrizione connessa all'approvazione del piano urbanistico comunale che entro il termine fissato dev'essere tenuto conto della normativa vigente;
- 6) Già accettato introducendo d'ufficio la relativa modifica;
- 7) Viene disciplinato con il piano di attuazione;
- 8) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;
- 9) L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;
- 10) Viene disciplinato con il piano di attuazione;
- 11) L'osservazione viene accettata;
- 12) L'impianto è privato e potrebbe essere trasformato con una eventuale modifica al piano urbanistico comunale, di comune accordo con il proprietario;
- 13) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;
- 14) Viene accettato il simbolo «campo giochi»;
- 15) L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;
- 16) L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;

450 GIANFRANCO DRAGOGNA

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

451 FERROVIE DELLO STATO

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

452 GEMEINDE RITTEN

Der Einwand ist gegenstandslos' da bereits im Infrastrukturplan berücksichtigt;

453 V.K.E. GERTRUD OBERRAUCH

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, mit dem Hinweis, daß mit der Genehmigung des Bauleitplanes die Auflage verbunden ist, innerhalb des gesetzten Termins für die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen zu sorgen;

454 V.K.E. GERTRUD OBERRAUCH

- 1) Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;
- 2) Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;
- 3) Der Einwand wird angenommen;
- 4) Abgrenzung Spielplatz - wird befürwortet, laut tatsächlichem Bestand;
- 5) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an, mit dem Hinweis, daß mit der Genehmigung des Bauleitplanes die Auflage verbunden ist, innerhalb des gesetzten Termins für die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen zu sorgen;
- 6) Durch eine Abänderung des Amtes bereits berücksichtigt;
- 7) Gegenstand des Durchführungsplanes;
- 8) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;
- 9) Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;
- 10) Gegenstand des Durchführungsplanes;
- 11) Der Einwand wird angenommen;
- 12) Die Anlage ist Privat und kann mit einer eventuellen Bauleitplanänderung, im Einvernehmen mit dem Eigentümer, umgewidmet werden;
- 13) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;
- 14) Das Symbol «Spielplatz» wird angenommen;
- 15) Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;
- 16) Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;

- 17) Viene respinto, ivi è prevista una zona militare;
- 18) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;
- 19) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;
- 20) Parzialmente accettato. Il ponte esistente viene avvicinato al campo Minigolf, inoltre l'ufficio sistemazione bacini montani non autorizza la costruzione di nuovi ponti in mancanza del loro nulla osta;
- 21) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;
- 22) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune. L'inserimento non è necessario, la regolamentazione deve avvenire tramite la norma di circolazione stradale;
- 23) L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; in mancanza di consenso del Comune limitrofo non ha significato prevedere quanto richiesto;
- 24) L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune;
- 25) L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre una parte del tracciato percorre su territorio comunale di Appiano ed in terromperebbe quindi il collegamento proposto;
- 26) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;
- 27) L'inserimento richiesto non è possibile in accettazione di un ricorso. È necessaria la procedura di un'apposita modifica al piano urbanistico comunale;
- 28) L'osservazione viene accettata inserendo per il magazzino la zonizzazione del vecchio piano urbanistico comunale;

455 V.K.E. GERTRUD OBERRAUCH

L'osservazione in merito alle norme di attuazione viene in parte accettata inserendo le relative correzioni.

Per quanto riguarda il programma di attuazione viene constatato, che i provvedimenti sono già previsti;

456 UNIONE AGRICOLTORI E COLTIVATORI DIRETTI SÜDTIROL. THOMAS WIDMANN

L'osservazione è in gran parte accettata con l'avvenuta introduzione di modifiche d'ufficio e l'accettazione di ricorsi;

- 17) Wird abgelehnt, es ist dort eine Militärzone ausgewiesen;
- 18) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;
- 19) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;
- 20) Teilweise angenommen. Die bestehende Brücke wird näher an den Minigolfplatz herangeführt, außerdem läßt die Wildbachverbauung keine neue Brücke ohne ihr Einverständnis zu;
- 21) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;
- 22) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an. Die Eintragung ist nicht notwendig, die Regelung ist mit Verkehrsvorschriften durchzuführen;
- 23) Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; ohne Einverständnis der Nachbargemeinde ist es nicht sinnvoll den Vorschlag anzunehmen;
- 24) Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt;
- 25) Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem verläuft ein Teilstück auf Gemeindegebiet von Eppan und würde die vorgeschlagene Verbindung unterbrechen;
- 26) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;
- 27) Im Rekurswege ist die beantragte Eintragung nicht möglich. Es bedarf einer eigenen Abänderung zum Bauleitplan;
- 28) Der Einwand wird angenommen und bezüglich Magazin die Widmung des alten Bauleitplanes übernommen;

455 V.K.E. GERTRUD OBERRAUCH

Bezüglich der Durchführungsbestimmungen wird der Einwand teilweise berücksichtigt und diese entsprechend korrigiert.

Bezüglich Durchführungsprogramm wird festgestellt, daß die Maßnahme bereits vorgesehen wird;

456 SÜDTIROLER BAUERNBUND THOMAS WIDMANN

Der Einwand ist durch Abänderung des Amtes und Annahme von Einwänden großteils berücksichtigt;

457 FORUM TRAFFICO BOLZANO

- A) Le osservazioni vengono in parte accettate;
- B) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;
- C) La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;
- D) In diffinità al parere della Commissione urbanistica provinciale ed in accettazione delle controdeduzioni del Comune l'osservazione viene accettata;
- E) L'osservazione viene respinta, in quanto la delimitazione della zona residenziale è stata concordata con l'autorità Militare;

458 CONSORZIO MIGLIORAMENTO FONDARIO FAGO GRIES

L'osservazione viene in parte accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

459 PARTITO LIBERALE SERGIO DRAGONA

La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

460 ALBERT RITTER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

460 ARNO HOFER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

460 HANNS KLEBELSBERG

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

460 HELGA EHALL HOFER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

457 FORUM TRAFFICO BOLZANO

- A) Die Einwände werden teilweise berücksichtigt;
- B) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;
- C) Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;
- D) In Abweichung vom Gutachten der Landesraumordnungskommission und in Annahme der Gegenäußerungen der Gemeinde wird der Einwand angenommen;
- E) Der Einwand wird abgelehnt, weil die Abgrenzung der Bauzone mit der Militärbehörde vereinbart wurde;

458 BODENVERBESSERUNGSKONSORTIUM FAGO GRIES

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde teilweise angenommen;

459 PARTITO LIBERALE SERGIO DRAGONA

Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

460 ALBERT RITTER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

460 ARNO HOFER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

460 HANNS KLEBELSBERG

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

460 HELGA EHALL HOFER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

460 HELMUT MAURER

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

460 MARKUS VIGL

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

460 PAUL SCHMIDT

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

460 URBAN KLEBELSBERG

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

460 WOLFGANG KLEBELSBERG

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato che controdeduzioni di carattere generale avverso le direttive del piano urbanistico comunale non possono essere prese in considerazione in accettazione di ricorsi;

461 GENIO CIVILE

L'osservazione viene accettata in conformità alle conclusioni del Comune;

462 SIGRID PERTHALER VALENTI

L'osservazione viene respinta in conformità alle conclusioni del Comune; inoltre viene annotato, che le norme di attuazione sono state modificate e che saranno i piani di attuazione a fissare le forme degli edifici. Anche la demolizione e ricostruzione o l'ampliamento non sono comunque vietati a priori;

460 HELMUT MAURER

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

460 MARKUS VIGL

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

460 PAUL SCHMIDT

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

460 URBAN KLEBELSBERG

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

460 WOLFGANG KLEBELSBERG

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß zu allgemein gehaltene Stellungnahmen gegen die Zielsetzungen der Bauleitplanung nicht im Rekurswege berücksichtigt werden können;

461 GENIO CIVILE

Der Einwand wird gemäß Schlußfolgerungen der Gemeinde angenommen;

462 SIGRID PERTHALER VALENTI

Der Einwand wird mit der Begründung der Gemeinde abgelehnt; außerdem wird vermerkt, daß die Durchführungsbestimmungen abgeändert wurden und erst Durchführungspläne die Gestalt solcher Gebäude festschreiben. Zudem wird ein Abbruch und Wiederaufbau oder Zubau nicht mehr generell verhindert;

463 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

464 ORDINE INGEGNERI ED ARCHITETTI

- 1) Accettato con correzioni introdotte d'ufficio;
- 2) gli elementi del piano sono fissati nell'art. 17 del T.U. delle L.U.P.;
- 3) Programma di attuazione: La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune; inoltre si rimanda alla discrezionalità del Comune ed alle relative possibilità finanziarie;
- 4) Le osservazioni in merito al verde pubblico, verde privato, centro storico e zone produttive sono in parte accettate con l'avvenuta introduzione di modifiche d'ufficio e con l'accettazione di ricorsi;
- 5) Concetto del traffico: La Giunta Provinciale si associa alla decisione del Comune;

465 COMUNE DI BOLZANO

L'osservazione viene respinta. Il Comune non ha la possibilità di ricorrere contro il proprio piano;

- 2) di pubblicare la presente delibera, le norme di attuazione ed il programma di attuazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il Presidente della Giunta Provinciale
DURNWALDER

Il Segretario Generale:
Adolf Auckenthaler

463 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

464 ORDINE INGEGNERI ED ARCHITETTI

- 1) Durch Korrekturen des Amtes berücksichtigt;
- 2) Die Bestandteile des Bauleitplanes sind im Art. 17 des E.T. der LROG festgelegt;
- 3) Durchführungsprogramm: Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an; außerdem wird auf das Ermessen der Gemeinde und deren finanzielle Möglichkeit verwiesen;
- 4) Die Einwände zum öffentlichen Grün, privaten Grün, historischen Ortskern und Gewerbegebiete sind durch Änderungen von Amtswegen und Annahme von Rekursen teilweise berücksichtigt;
- 5) Verkehrskonzept: Die Landesregierung schließt sich der Entscheidung der Gemeinde an;

465 GEMEINDE BOZEN

Der Einwand wird abgelehnt. Die Gemeinde hat keine Rekursmöglichkeit gegen ihren eigenen Plan;

- 2) diesen Beschluß, zusammen mit den Durchführungsbestimmungen und dem Durchführungsprogramm im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Der Landeshauptmann
DURNWALDER

Der Generalsekretär:
Adolf Auckenthaler

**PIANO URBANISTICO COMUNALE RIELABORATO
DI BOLZANO****NORME DI ATTUAZIONE****TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI****Art. 1***Applicazione del Piano e suoi elaborati*

Il P.U.C. è costituito dai seguenti elaborati:

- Relazione illustrativa e relazione idrogeologica;
- Piano di zonizzazione e relativa legenda 1:5000;
- Schema funzionale della viabilità 1:5000;
- Norme di attuazione e programma di attuazione;
- Planimetria 1:10000 del Piano dei Servizi (reti infrastrutturali).

Al P.U.C. sono allegati i seguenti elaborati di analisi:

- Quaderno n. 1 (rapporto di sintesi delle ricerche generali);
- Quaderno n. 2 (documento programmatico preliminare);
- Quaderno n. 3 (sintesi delle ricerche specifiche svolte).

Tutto il territorio comunale è regolato dalla disposizioni del piano urbanistico comunale (P.U.C.) e dalle norme vigenti in materia.

Ogni trasformazione urbanistica ed edilizia del territorio comunale è subordinata al rilascio, da parte del Sindaco, di concessione o autorizzazione.

Art. 2*Piani di attuazione e di recupero*

Per le zone di espansione, graficamente delimitate nel piano di zonizzazione, deve essere approvato un piano di attuazione avente il contenuto stabilito dall'art. 20 della legge provinciale 20 agosto 1972 n. 15 e successive modifiche.

Per le zone di completamento graficamente delimitate nel piano di zonizzazione e soggette a piano di attuazione devono essere elaborati piani di attuazione ai sensi del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 23 Giugno 1970 n.20.

Per le zone destinate ad insediamenti pro-

**ÜBERARBEITETER BAULEITPLAN DER GEMEINDE
BOZEN****DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN****ABSCHNITT I
ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN****Art. 1***Planbestandteile und deren Anwendung*

Der Bauleitplan setzt sich aus folgenden Unterlagen zusammen:

- Erläuternder und hydrogeologischer Bericht;
- Flächenwidmungsplan mit Legende 1:5000;
- Verkehrsplan 1:5000;
- Durchführungsbestimmungen und Durchführungsprogramm;
- Plan im Maßstab 1:10000 der Versorgungseinrichtungen (Netz der Infrastrukturen).

Dem Bauleitplan liegen weiters folgende Untersuchungsergebnisse bei:

- Heft Nr. 1 (zusammenfassender Bericht zu den allgemeinen Untersuchungen)
- Heft Nr. 2 (Vorbereitendes programmatisches Dokument);
- Heft Nr. 3 (Zusammenfassung der durchgeführten Fachuntersuchungen).

Das gesamte Gemeindegebiet wird durch den Bauleitplan und die diesbezüglichen geltenden gesetzlichen Bestimmungen geregelt.

Jede städtebauliche und bauliche Änderung im Gemeindegebiet unterliegt einer Konzession oder Ermächtigung durch den Bürgermeister.

Art. 2*Durchführungs- und Wiedergewinnungspläne*

Für Erweiterungszonen, die im Flächenwidmungsplan graphisch gekennzeichnet sind, muß ein Durchführungsplan genehmigt werden. Dieser muß den vom Art. 20 des Landesgesetzes vom 20. August 1972 Nr. 15 in der geltenden Fassung vorgeschriebenen Inhalt aufweisen.

Für Auffüllzonen, die im Flächenwidmungsplan graphisch gekennzeichnet sind und einem Durchführungsplan unterliegen, müssen Durchführungspläne im Sinne des Dekrets des Landeshauptmanns vom 23. Juni 1970 Nr. 20 erarbeitet werden.

Für Gewerbeazonen muß im Sinne des Art.

duttivi deve essere approvato un piano di attuazione ai sensi dell'art. 34 della legge provinciale 20 agosto 1972 n. 15 e successive modifiche.

Per le zone di recupero, perimetrare nel piano di zonizzazione, sono prescritti i piani di recupero ai sensi della legge provinciale 25 novembre 1978 n. 52 e successive modifiche.

Art. 3

Definizione degli indici urbanistici ed edilizi

a) *Superficie del lotto edificabile*

è la superficie reale dell'area asservita alla costruzione al netto degli spazi pubblici esistenti e/o previsti dal piano di zonizzazione e/o dalle presenti norme. Essa deve essere computata una sola volta agli effetti del calcolo della cubatura urbanistica e della superficie coperta.

b) *Indice di fabbricabilità del lotto edificabile*

è il rapporto (mc/mq) tra il volume realizzabile fuori terra e la superficie del lotto edificabile.

c) *Superficie coperta*

è l'area risultante dalla proiezione verticale sul piano orizzontale di tutte le parti edificate fuori terra, escluse le sporgenze del tetto dell'edificio e dei balconi aperti con aggetto non superiore a 1.80 m. Qualora le sporgenze del tetto o dei balconi superino 1.80 m. si tiene conto della parte eccedente come superficie coperta.

d) *Rapporto massimo di copertura*

è il rapporto fra la superficie coperta e la superficie del lotto edificabile.

e) *Altezza massima dell'edificio*

è la media ponderale delle altezze dei muri perimetrali (anche se rientranti), misurata a partire dalla quota del terreno naturale esistente o da quella del terreno modificato da scavi o riporti autorizzati, sino all'estradosso dell'ultimo solaio di copertura.

Nel caso di edifici in aderenza si misura l'altezza massima del singolo edificio; nel caso di edifici costituiti da corpi di fabbrica di diversa altezza, l'altezza massima va misurata su ogni singolo corpo di fabbrica. Nel caso di edifici con tet-

34 del Landesgesetztes vom 20. August 1972 Nr. 15, in geltender Fassung, ein Durchführungsplan genehmigt werden.

Für Wiedergewinnungszonen, die im Flächenwidmungsplan graphisch gekennzeichnet sind, sind im Sinne des Landesgesetzes Nr. 52 vom 25. November 1978 in geltender Fassung, Wiedergewinnungspläne vorgeschrieben.

Art. 3

Definition der urbanistischen und baulichen Indizes

a) *Fläche des Baugrundstückes*

Sie gibt das tatsächliche Ausmaß des Baugrundstückes, nach Abzug der bestehenden und/oder der im Flächenwidmungsplan und/oder in den vorliegenden Bestimmungen vorgesehenen öffentlichen Flächen, an. Die Fläche darf für die Berechnung der Kubatur und der überbaubaren Fläche nur ein Mal herangezogen werden.

b) *Baumassendichte des Baugrundstückes*

Die Baumassendichte ergibt sich aus dem Verhältnis (m^3/m^2) zwischen dem Bauvolumen außer Boden und der Fläche des Baugrundstückes.

c) *Überbaute Fläche*

Die überbaute Fläche ist jene Fläche, die sich aus der vertikalen Projektion aller Bauteile über Terrain auf eine horizontale Ebene ergibt, unter Ausschluß der Dachvorsprünge des Gebäudes und der offenen Balkone mit nicht mehr als 1,80 m Auskragung. Wenn die Dach- oder die Balkonvorsprünge 1,80 m überschreiten, wird der überschreitende Teil als überbaute Fläche berechnet.

d) *Höchstzulässiges Überbauungsverhältnis*

Das höchstzulässige Überbauungsverhältnis ist durch das Verhältnis zwischen der überbauten Fläche und der Fläche des Baugrundstückes gegeben.

e) *Maximale Gebäudehöhe*

Sie ist der gewogene Mittelwert der Höhen der Umfassungsmauern (auch wenn diese zurückspringen), gemessen vom natürlichen Bodenniveau oder von dem durch genehmigte Aushub- bzw. Aufschüttungsarbeiten veränderten Bodenniveau, bis zur Oberkante der letzten Decke.

Bei angebauten Gebäuden, wird die maximale Höhe jedes einzelnen Gebäudes gemessen; im Falle von Gebäuden, welche aus mehreren Baukörpern mit verschiedener Höhe bestehen, wird die höchste Gebäudehöhe jedes einzelnen Baukörpers gemessen. Im Falle von Gebäuden mit geneigten

to a falde inclinate si considera l'altezza media della struttura di copertura misurata all'estradosso. Quando si costruisce sul confine l'altezza massima viene misurata comunque dal livello più basso dei lotti confinanti.

Ai fini del predetto calcolo non si considerano:

- rampe e relativi ingressi ad autori messe o parcheggi interrati quando la facciata in vista di detti accessi non ecceda i 25,0 mq;
- «volumi tecnici» esterni alla copertura;
- ingressi di sicurezza dei locali tecnologici interrati;
- intercapedini (per tetti a falde inclinate) con altezze non superiori a ml. 1.50 misurate al colmo;

f) *Cubatura del fabbricato*

è il volume del solido fuori terra.

Non sono compresi nel conteggio:

- i porticati aperti;
- i «volumi tecnici» esterni alla copertura dell'edificio così definiti: i volumi strettamente necessari a contenere gli impianti tecnici e consentire l'accesso di quelle parti degli impianti stessi che non possono per esigenze tecniche di funzionalità trovare luogo dentro il corpo dell'edificio realizzabile nei limiti imposti dalle norme urbanistiche (imp. idrico, termico, elevatorio, televisivo, parafulmine, ventilazione, refrigerazione ecc); volumi tecnici o tecnologici indispensabili per adeguare gli edifici esistenti alle norme vigenti in materia di prevenzione incendi e di eliminazione delle barriere architettoniche;
- intercapedini (per tetti a falde inclinate) con altezze non superiori a ml. 1.50 misurate al colmo;
- i volumi risultanti da ingressi ad autorimesse o parcheggi interrati quando la facciata in vista di detti accessi non ecceda i 25,0 mq.

g) *Distanza dai confini*

è la distanza minima misurata in proiezione orizzontale tra il punto più sporgente del perimetro della superficie coperta ed i confini di proprietà del lotto e/o di zona soggetta ad esproprio e/o del ciglio stradale e/o della piazza. In fregio alle aree pubbliche deve essere osservata per le nuove costruzioni sotterranee la distanza minima di m. 1.50 dal confine di proprietà. Tale distanza non si applica in caso di nuova costruzione, am-

Dachflügeln wird die Durchschnittshöhe von der Oberkante der Dacheindeckung aus gemessen. Bei Bauführungen an der Grenze wird die höchstzulässige Höhe jedenfalls vom niedrigeren Niveau der angrenzenden Grundstücke aus gemessen.

Bei der besagten Berechnung werden nicht berücksichtigt:

- Rampen und die entsprechenden Zufahrten zu Garagen und Tiefgaragen, falls der sichtbare Fassadenanteil dieser Einfahrten 25,0 m² nicht überschreitet;
- Technische Aufbauten oberhalb der Dacheindeckung;
- Notausgänge von unterirdischen technischen Anlagen;
- Zwischenräume (bei geneigten Dächern) mit Höhen, die im First 1.50 m nicht überschreiten.

f) *Umbauter Raum*

Der umbaute Raum ist der Rauminhalt des Baukörpers außer Boden.

Nicht mitgerechnet werden:

- offene Laubengänge;
- technische Aufbauten, die die Dacheindeckung überragen, und folgendermaßen definiert werden: unbedingt notwendige Volumina, die zur Aufnahme dieser technischen Anlagen dienen und solcher, die den Zutritt zu Teilen der Aufbauten selbst erlauben, welche aus technischen Gründen nicht im gemäß den vorgeschriebenen urbanistischen Bestimmungen verwirklichten Gebäude Platz finden können (Wasserversorgung, Heizanlage, Aufzug, Fernsehantennen, Blitzableiter, Belüftungs- und Kühlanlage usw.); technische Volumina, die für die Anpassung der bestehenden Gebäude an die geltenden Bestimmungen in bezug auf die Brandverhütung und die Beseitigung der architektonischen Hindernisse erforderlich sind;
- Zwischenräume (bei geneigten Dächern) mit Höhen, die im First 1.50 m nicht überschreiten;
- die Kubaturen, die sich aus Einfahrten zu Garagen und Tiefgaragen ergeben, wenn der sichtbare Fassadenanteil dieser Einfahrten 25,0 m² nicht überschreitet.

g) *Grenzabstand*

Der Grenzabstand ist der kürzeste Horizontalabstand zwischen dem äußersten Vorsprung der überbauten Fläche und der Eigentumsgrenze des Baufalles und/oder der Grenze der Zone die der Enteignung unterliegt und/oder dem Straßenrand und/oder dem Platz. Zu öffentlichen Flächen muß der Mindestabstand bei neuen unterirdischen Bauten von 1.50 m von der Eigentumsgrenze eingehalten werden. Der Abstand

pliamento e/o ricostruzione di edifici esistenti prospicienti strade e piazza pubbliche, mantenendo l'allineamento stradale esistente o quello eventualmente prescritto nel piano di zonizzazione all'interno del centro edificato.

h) *Distanza tra fronti di fabbricati*

è la distanza minima radiale misurata in proiezione orizzontale dal punto più sporgente del perimetro della superficie coperta.

Tale distanza nei fabbricati ad eccezione di fabbricati accessori preesistenti non può essere inferiore a 10 metri, salvo nel caso di fabbricati con pareti prive di vedute che sorgono sullo stesso lotto.

i) *Distanze stradali*

All'interno delle aree edificabili nei casi di nuova costruzione, ampliamento e ricostruzione di edifici, sono da rispettare le distanze secondo le norme vigenti in materia.

Art. 4

Zone destinate alla viabilità

Esse comprendono le aree destinate alla circolazione veicolare e pedonale.

L'indicazione grafica delle strade, dei nodi stradali e delle aree destinate alla circolazione di cui al primo comma, ha valore di massima fino alla approvazione e/o adozione del progetto esecutivo dell'opera.

Le aree destinate alla viabilità sono classificate come segue:

- 1) autostrade e superstrade, di interesse nazionale o provinciale: esse sono accessibili solo attraverso le immissioni previste ed indicate nelle tavole del piano urbanistico comunale con sezione a due carreggiate separate e con corsie di emergenza;
- 2) strade statali, con funzione prevalentemente nazionale o provinciale: sono accessibili solo attraverso nodi indicati nella tavola del piano urbanistico comunale con sezione a due carreggiate separate;
- 3) strade provinciali, con funzione prevalentemente intercomunale: sono accessibili attraverso i nodi indicati nelle tavole del piano urbanistico comunale e attraverso eventuali nuove immissioni di strade di ordine secondario, purché distanti non meno di 500 metri dagli accessi preesistenti;

wird im Falle von Neubauten, bei Erweiterung und/oder Wiederaufbau von bestehenden Gebäuden an öffentlichen Straßen und Plätzen nicht angewandt, wobei die bestehende oder die im Flächenwidmungsplan innerhalb des verbauten Ortskernes eventuell vorgesehene Straßenbauflucht beizubehalten ist.

h) *Abstand zwischen Gebäudefassaden*

ist der in horizontaler Projektion gemessene radiale Mindestabstand ausgehend vom weitesten vorspringenden Punkt der überbauten Fläche.

Dieser Abstand darf bei Gebäuden, mit Ausnahme bestehender Nebengebäude, nicht geringer als 10 Meter sein; ausgenommen sind Gebäude mit Fassaden ohne Aussichtsfenster, falls sie auf demselben Baulos entstehen.

i) *Straßenabstände*

In den Bauzonen müssen, bei Neubauten sowie bei der Erweiterung und beim Wiederaufbau von Gebäuden, die Abstände laut einschlägigen Gesetzesbestimmungen eingehalten werden.

Art. 4

Verkehrsflächen

Sie umfassen die Flächen für den Fahrzeug- und Fußgängerverkehr.

Die graphische Darstellung der Straßen, der Verkehrsknoten und der Verkehrsflächen im Sinne des ersten Absatzes sind bis zur Ausarbeitung und/oder Genehmigung des diesbezüglichen Ausführungsprojektes nur richtungsweisend.

Die Verkehrsflächen werden folgendermaßen klassifiziert:

- 1) Autobahnen und Schnellstraßen, von Staats- oder Landesinteresse: diese sind nur über die im Bauleitplan vorgesehenen Einfahrten erreichbar und haben zwei getrennte Fahrbahnen mit Notspur;
- 2) Staatsstraßen, mit vornehmlich regionalem oder überregionalem Interesse: sie sind nur über die im Bauleitplan vorgesehenen Verkehrsknoten erreichbar und weisen zwei getrennte Fahrbahnen auf;
- 3) Landesstraßen, die vornehmlich der zwi-schengemeindlichen Verbindung dienen: die Zufahrt ist nur über die im Bauleitplan vorgesehenen Verkehrsknoten und bei etwaigen neuen Einmündungen von zweitrangigen Straßen möglich, sofern letztere nicht weniger als 500 m von bestehenden Einfahrten entfernt sind.

- 4) strade comunali: sono indicate nelle planimetrie di piano, secondo le seguenti categorie:
- a) strade principali: aventi sezione complessiva massima compresi i marciapiedi e le piste ciclabili, pari a 20 metri;
 - b) strade di raccordo: aventi sezione complessiva massima compresi i marciapiedi e le piste ciclabili, pari a 16 metri;
 - c) strade residenziali: aventi sezione complessiva massima compresi i marciapiedi e le piste ciclabili pari a 10 metri;
 - d) percorsi ciclabili e/o pedonali: aventi sezione complessiva fino ad una massimo di 5 metri. Lo specifico uso da regolamentare anche attraverso imposizioni di servitù di pubblico passaggio, è determinato dalle norme comunali di disciplina del traffico. È consentito il passaggio di veicoli verso proprietà frontiste, che risulterebbero intercluse per effetto di tali previsioni.
 - e) strade pubbliche di pendice: aventi sezione complessiva massima comprese le banchine laterali pari a m. 4.50.

Ai fini della applicazione delle norme del Codice della Strada, le strade di cui ai punti 1, 2 e 3 del presente articolo sono classificate ai sensi della normativa vigente.

Art. 5

Arretramenti stradali all'interno degli insediamenti e da allineamenti stradali

All'interno delle zone edificabili previsti nel piano di zonizzazione e dove non siano previsti allineamenti stradali, devono essere rispettate, nella costruzione o ricostruzione di edifici di qualsiasi genere, le seguenti distanze minime:

- qualora la strada presenti le caratteristiche di larghezza di cui al precedente art.4 punto 4) (comprensiva delle corsie di marcia e dei marciapiedi e/o ciclabili), oppure qualora il ciglio stradale sia stato stabilito da un progetto esecutivo approvato: 5,0 m dal ciglio stradale;
- se la strada non presenta le caratteristiche di larghezza accennate: 5,0 m più metà della larghezza prevista (comprensiva delle carreggiate, dei marciapiedi e/o ciclabili), misurando tale distanza dall'attuale asse stradale, a meno che non sia prevista una diversa distanza dal piano di attuazione o da un allineamento stradale previsto nel piano di zonizzazione.

- 4) Gemeindestraßen: sie entsprechen im Bauleitplan folgenden Kategorien:

- a) Hauptstraßen: Höchstbreite, inklusive Geh- und Fahrradwege, 20 Meter;
- b) Verbindungsstraßen: Höchstbreite, inklusive Geh- und Fahrradwege, 16 Meter;
- c) Wohnstraßen: Höchstbreite, inklusive Geh- und Fahrradwege, 10 Meter;
- d) Fahrrad- und/oder Fußgängerwege: Höchstbreite bis zu 5 Meter. Die spezifische Nutzung wird auch mittels der Eintragung einer Dienstbarkeit als öffentliche Durchgangsservitut, entsprechend den Bestimmungen der Gemeindeverkehrsordnung geregelt. Die Zufahrt für Anlieger welche auf Grund dieser Maßnahmen nicht mehr erreichbar wären, ist erlaubt.
- e) Öffentliche Hangstraßen: Höchstbreite, inklusive der seitlichen Bankette, maximal 4.50 Meter.

Zwecks Anwendung der Straßenverkehrsordnung, sind die Straßen unter Punkt 1, 2 und 3 dieses Artikels, gemäß einschlägigen Gesetzesbestimmungen eingestuft.

Art. 5

Straßenabstände innerhalb von Siedlungsgebieten und zu Straßenbaufluchtlinien

Innerhalb der im Flächenwidmungsplan aufscheinenden Baugebiete müssen bei Errichtung oder Wiedererrichtung von Gebäuden jeglicher Art folgende Mindestabstände eingehalten werden, sofern im Flächenwidmungsplan nicht eigene Straßenbaufluchtlinien vorgesehen sind:

- wenn die Straße bereits die im Art.4 Punkt 4) angeführte Breite (einschließlich Fahrbahn, Geh- und/oder Fahrradwege) aufweist bzw. deren Straßenrand mittels genehmigtem Ausführungsprojekt festgelegt ist: 5,0 m vom Straßenrand;
- weist die Straße die oben angeführte Breite nicht auf: 5,0 m + halbe vorgesehene Straßenbreite (einschließlich Fahrbahn, Geh- und/oder Fahrradwege) von der bestehenden Fahrbahnachse aus gemessen, sofern nicht ein anderer Abstand im Durchführungsplan bzw. zu Baufluchtlinien im Flächenwidmungsplan vorgesehen ist.

Allineamenti

Le linee tratteggiate evidenziate nel piano di zonizzazione come allineamento stradale degli edifici non possono essere superate nè nella costruzione nè nella ricostruzione di edifici.

Art. 6

Fasce ed aree di rispetto stradali

Le aree e fasce di rispetto sono delimitate dal piano di zonizzazione con una linea parallela al ciglio della strada in conformità alle norme vigenti in materia.

In esse, salvo quanto previsto dalle norme urbanistiche provinciali, è consentita, a titolo precario e a tempo determinato, mediante apposita convenzione, la costruzione di stazioni di rifornimento per autoveicoli, le quali non possono essere dislocate a distanze inferiori ad un chilometro tra loro.

Tali stazioni consistono in: distributori di carburanti con i relativi accessori per il soccorso immediato degli utenti della strada e lavaggio di automezzi.

L'ubicazione di tali impianti deve corrispondere alle esigenze della sicurezza stradale, della tutela del paesaggio, dell'ambiente e del pubblico decoro.

Art. 7

Spazi destinati a parcheggio

Gli spazi destinati ai parcheggi pubblici sono riportati nel piano di zonizzazione.

Nelle zone residenziali e di verde privato, fatte salve le alberature ad alto fusto esistenti, per adeguare gli edifici esistenti in queste zone alle disposizioni di cui ai successivi capoversi del presente articolo, nel sottosuolo delle aree di pertinenza ovvero nei locali siti al piano terreno degli edifici stessi, possono essere realizzati, anche in deroga al regolamento edilizio vigente, parcheggi da destinare a pertinenza delle singole unità immobiliari.

Per spazi destinati a parcheggio si intendono quelli riservati alla sosta degli autoveicoli, esclusi gli spazi necessari all'accesso ed alla manovra. Essi devono essere valutati per le zone residenziali in misura di 10 mq/100 mc fino ad un mas-

Bauflichtlinien

Die strichlierten Linien, welche im Flächenwidmungsplan als Straßenbauflucht eingetragen sind, dürfen weder beim Bau noch beim Wiederaufbau von Gebäuden überschritten werden.

Art. 6

Straßenschutzstreifen und -flächen

Die Schutzstreifen und -flächen sind im Flächenwidmungsplan durch eine zum Straßenrand parallel verlaufende Linie, gemäß den einschlägigen Gesetzesbestimmungen, begrenzt.

Vorbehaltlich der Bauvorschriften auf Landesebene ist dort die Errichtung von Tankstellen von provisorischer Art und für begrenzte Zeit mittels eigener Vereinbarung gestattet. Sie müssen voneinander eine Mindestentfernung von 1 Kilometer aufweisen.

Die Tankstellen bestehen aus: den Zapfsäulen, Autowaschanlage sowie eventuellen Zusatzeinrichtungen für den unmittelbar notwendigen Pannendienst der Verkehrsteilnehmer.

Der Standort dieser Bauten muß den Erfordernissen der Verkehrssicherheit, des Landschaftsschutzes und des Umweltschutzes Rechnung tragen sowie der Öffentlichkeit einen gepflegten Eindruck vermitteln.

Art. 7

Parkflächen

Die öffentlichen Parkflächen sind im Flächenwidmungsplan ausgewiesen.

Um in den Wohnbauzonen und in den Zonen privaten Grüns, ausgenommen Flächen mit hochstämmigem Bewuchs, die bestehenden Gebäude in diesen Zonen den Bestimmungen der folgenden Absätze dieses Artikels anzupassen, können unterirdisch auf den Zubehörsflächen oder in den im Erdgeschoß der Gebäude selbst gelegenen Räume, auch in Abweichung der geltenden Gemeindebauordnung, Parkplätze errichtet werden, die als Zubehör zu den einzelnen Wohneinheiten bestimmt werden.

Unter Parkflächen versteht man die für das Abstellen der Kraftfahrzeuge vorbehaltenen Flächen, unter Ausschuß der erforderlichen Zufahrt und Manövrierrfläche. Sie müssen in den Wohnbauzonen im Falle von Neu- bzw. Wiederaufbau bei Einzelbaugenehmigung mit 10 m²/100 m³ bis zu einer Höchstgrenze von 20 m²/100 m³

simo di 20 mq/100 mc di nuova costruzione o ricostruzione con singola concessione e nelle zone produttive nella misura non inferiore a quelli prescritti dalle norme vigenti. I parcheggi in zone residenziali che superano il rapporto 20mq/100 mc dovranno essere valutati nelle previsioni del «Piano Parcheggio Comunale».

Gli spazi di parcheggio per ospedali, edifici per lungodegenti, teatri e grandi magazzini, devono essere realizzati secondo le effettive esigenze e precisamente in misura di 10 mq/100 mc fino ad un massimo di 20 mq/100 mc.

Per gli impianti sportivi, gli spazi di parcheggio devono essere di almeno 25 mq. ogni 5 spettatori. Gli spazi per parcheggio richiesti ai sensi del primo comma possono essere ricavati nelle costruzioni stesse oppure in aree di pertinenza anche a destinazione promiscua ed anche su aree non facenti parte del lotto e di proprietà pubblica.

Nel caso di destinazione promiscua lo spazio per parcheggi deve risultare dal rapporto stabilito per le diverse destinazioni.

Possono essere ricavati parcheggi ad uso residenziale in conformità alla normativa vigente anche nel sottosuolo pubblico.

Per gli spazi a parcheggio ricavati su suolo pubblico è necessario stipulare apposita convenzione con la pubblica amministrazione, per regolare il diritto di superficie, salvo quanto previsto al successivo art.30 (verde pubblico) a condizione che sia conforme al «Piano Parcheggio Comunale».

Negli spazi interrati sotto il suolo pubblico, sono ammessi percorsi pedonali, zone di servizio e spazi commerciali da convenzionare con la pubblica amministrazione.

Nella zona di piazza Stazione, delimitata mediante tratteggio è consentita la realizzazione di un parcheggio pubblico interrato, distribuito su tre piani. Possono venire edificate le seguenti infrastrutture e servizi: le relative pertinenze tecniche, i collegamenti veicolari, i sottopassi pedonali, scale mobili, ascensori, servizi inerenti la ferrovia e gli utenti di questa, uffici viaggi, negozi, servizi di ristoro come altre attività non basilari e simili.

Entro l'area determinata possono venire edificate anche in superficie le necessarie strutture, come copertura rampe e scale mobili, ascensori e sbocchi per l'areazione, indipendentemente dalla destinazione di zona.

berechnet werden. In den Gewerbebezonen darf das von den einschlägigen Gesetzesbestimmungen vorgeschriebene Ausmaß nicht unterschritten werden. Die Parkplätze in den Wohnbauzonen welche das Verhältnis von 20 m²/100 m³ überschreiten, müssen im «Parkplatzplan der Gemeinde» vorgesehen sein.

Die Parkflächen für Krankenhäuser, Langzeitpflegeheime, Theater und Großkaufhäuser müssen gemäß den tatsächlichen Erfordernissen verwirklicht werden und zwar im Ausmaß von 10 m²/100 m³ bis höchstens 20 m²/100 m³.

Was die Sportanlagen angeht, müssen die Parkflächen je 5 Zuschauer mindestens 25 m² betragen. Die im Sinne des ersten Absatzes geforderten Parkflächen können in den Gebäuden selbst untergebracht werden oder auf Zubehörflächen, auch mit Mehrfachnutzung, und ebenso auf Arealen, die nicht zum Baulos gehören und öffentliches Eigentum sind.

Im Falle von Gebäuden mit Mehrfachnutzung, wird die Anzahl der Parkplätze im Verhältnis zu den einzelnen Zweckbestimmungen berechnet.

Laut den geltenden Bestimmungen können Parkplätze für Ansässige auch unter öffentlichem Grund errichtet werden.

Für die auf öffentlichem Grund gewonnenen Parkflächen ist mit der öffentlichen Verwaltung eine eigene Vereinbarung abzuschließen, um das Oberflächenrecht zu regeln, vorbehaltlich der nachfolgenden Bestimmungen des Art.30 (öffentliche Grünflächen) unter der Bedingung, daß sie mit dem «Parkplatzplan der Gemeinde» übereinstimmen.

Unter dem öffentlichen Grund sind Fußgängerpassagen, Dienstleistungszonen und Handelsflächen zugelassen, die durch eine Vereinbarung mit der öffentlichen Hand geregelt werden müssen.

In der graphisch abgegrenzten Zone am Bahnhofplatz ist der Bau einer öffentlichen Tiefgarage, auf 3 Ebenen, zulässig. Es können folgende Infrastrukturen und Dienste errichtet werden: das diesbezügliche technische Zubehör, die Verbindungsstraßen, die Fußgängerunterführungen, Rolltreppen, Aufzüge, Dienste für die Eisenbahn und deren Benutzer, Reisebüros, Geschäfte, Restaurationsbetriebe und andere Nahversorgungseinrichtungen u.ä.

Innerhalb der abgegrenzten Zone können auch oberirdisch, und zwar unabhängig von der Flächenwidmung, die erforderlichen Strukturen wie Überdachung der Rampen, Treppen und Rolltreppen, Aufzüge und Lüftungsschächte verwirklicht werden.

Nella progettazione del garage sotterraneo, in conformità alle relative esigenze di viabilità, dovrà essere garantito un funzionale collegamento tra la stazione FF.SS., da concordarsi con le stesse, ed il garage progettato, ma anche con il viale verso piazza Walther e l'asse, che passando davanti al palazzo provinciale prosegue verso i Portici.

Art. 8

Opere di urbanizzazione primaria

Ai sensi dell'ordinamento urbanistico provinciale il rilascio della concessione edilizia è subordinato all'esistenza delle opere di urbanizzazione primaria o all'impegno della realizzazione delle stesse da parte del Comune nel successivo biennio o all'impegno formale del privato di realizzare le stesse contemporaneamente alle costruzioni oggetto della concessione.

TITOLO II DISPOSIZIONI SPECIALI

CAPITOLO I ZONE PREVALENTEMENTE RESIDENZIALI

Art. 9

Zone residenziali

Le zone A, B e C sono destinate prevalentemente alla residenza.

In tali zone può essere consentita la collocazione di negozi, studi professionali e commerciali, sedi di aziende industriali e commerciali, magazzini e depositi di modeste dimensioni, laboratori artigianali di servizio alle famiglie e di produzione artistica che non cagionino disturbi, rumori (il livello sonoro deve essere contenuto entro i limiti previsti dalle vigenti norme in materia), odori molesti, esalazioni nocive; autorimesse pubbliche e private, sedi di tipografie e di giornali, esercizi pubblici, teatri e cinematografi, sale per attività culturali, sociali e ricreative, alberghi, case di cura, scuole, uffici pubblici e privati, impianti di distribuzione carburanti compatibili e simili e, comunque, non alterino le caratteristiche residenziali della zona.

Bei der Planung der Tiefgarage muß, in Absprache mit der Staatsbahnverwaltung, aber im Einklang mit den dortigen Verkehrserfordernissen, eine funktionsgerechte Verbindung zwischen Bahnhof und geplanter Tiefgarage, jedoch auch zur Straße Richtung Waltherplatz und zur Achse, die am Landhaus vorbei bis in die Laubengasse führt, sichergestellt werden.

Art. 8

Primäre Erschließungsanlagen

Im Sinne der Landesraumordnung ist die Ausstellung der Baukonzession vom Bestehen der primären Erschließungsanlagen abhängig oder von der Verpflichtung der Verwirklichung derselben durch die Gemeinde in den darauffolgenden zwei Jahren oder von der formellen Verpflichtung des Privaten, diese gleichzeitig mit den Bauten zu verwirklichen, die Gegenstand der Konzession sind.

ABSCHNITT II SONDERBESTIMMUNGEN

KAPITEL I VORWIEGEND FÜR WOHNBAU BESTIMMTE ZONEN

Art. 9

Wohnbauzonen

Die Zonen A, B und C sind vornehmlich für Wohnbauten bestimmt.

In diesen Zonen dürfen Geschäfte, Freiberufler- und Handelsbüros, Geschäftssitze von Industrie- und Handelsbetrieben, Magazine und Lager von bescheidenem Ausmaß, Handwerks- und Kunsthandwerkstätten für den Bedarf des Wohnviertels, soweit sie nicht Störungen, Lärm (der Lärmpengel muß innerhalb der gesetzlichen Grenzwerte liegen), unangenehme und schädliche Emissionen verursachen, zugelassen werden; ferner öffentliche oder private Garagen, Niederlassungen von Druckereien und Zeitungen, Gasthäuser, Theater und Kinos, Säle für kulturelle und soziale Belange und Erholung, Hotels, Sanatorien, Schulen, öffentliche und private Büros, Tankstellen und ähnliche wobei der Wohncharakter der Zone nicht beeinträchtigt werden darf.

Art. 10***Centro Storico - zona A1***

In tale zona il rilascio delle concessioni è subordinato alle leggi vigenti in materia rispettivamente al piano di recupero approvato.

Art. 11***Centro Storico - Zona A2***

Fino alla approvazione del Piano di recupero sono ammessi solo gli interventi previsti dalle norme vigenti in materia.

Il volume fuori terra esistente non può essere aumentato.

È consentita la ricostruzione degli edifici danneggiati o distrutti da eventi bellici, nei limiti planivolumetrici, compreso il numero dei piani, e nella localizzazione preesistenti.

Art. 12***Zone residenziali B con piani approvati***

Le zone B, indicate nel piano di zonizzazione, comprendono le aree già edificate o di futura edificazione nel rispetto e nei limiti di piani di attuazione, di recupero e di lottizzazione approvati e/o adottati.

In esse si realizzano tutte le previsioni del piano di attuazione, recupero e lottizzazione.

Art. 13***Zone residenziali B1 di completamento***

Le zone B1 indicate nel piano di zonizzazione, comprendono aree già in larga parte edificate. Sono ammessi gli interventi previsti dalle norme vigenti in materia, nonché l'edificazione dei lotti liberi, nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità del lotto edificabile = 6 mc/mq;
- b) altezza massima = 27,50 metri;
- c) rapporto massimo di copertura = 40%;
- d) distanza minima dai confini = 5 metri, salvo allineamenti preesistenti sul fronte stradale;
- e) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri;

Art. 10***Altstadt - Zone A1***

In dieser Zone unterliegt die Ausstellung von Baukonzessionen den einschlägigen Gesetzesbestimmungen bzw. dem genehmigten Wiedergewinnungsplan.

Art. 11***Altstadt - Zone A2***

Bis zur Genehmigung des Wiedergewinnungsplanes sind nur die von den einschlägigen Gesetzesbestimmungen vorgesehenen Arbeiten zugelassen.

Die Bestandskubatur außer Erde darf nicht vergrößert werden.

Der Wiederaufbau von Gebäuden die durch den Krieg zerstört oder beschädigt wurden ist innerhalb der vormals bestehenden überbauten Fläche und Gebäudeumrisse, einschließlich der Anzahl der Geschoße, zugelassen.

Art. 12***Wohnbauzonen B mit genehmigten Plänen***

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen B Zonen umfassen die bereits verbauten oder zu verbauenden Grundstücke unter Berücksichtigung und im Rahmen der genehmigten und/oder beschlossenen Durchführungs-, Wiedergewinnungs- und Grundstücksteilungspläne.

In diesen Zonen sind alle in den Durchführungs-, Wiedergewinnungs- und Grundstücksteilungsplänen vorgesehenen Maßnahmen zugelassen.

Art. 13***Wohnbauzonen B1 - Auffüllzonen***

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen B1 Zonen umfassen Grundstücke die zum Großteil bereits verbaut sind. Es sind die Maßnahmen gemäß einschlägigen Gesetzesbestimmungen zugelassen, sowie die Verbauung der freien Grundstücke, bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Baudichte: 6 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe: 27,50 m;
- c) Überbauungsverhältnis: 40%;
- d) Mindestabstand von den Grenzen: 5 m, vorbehaltlich bestehender Baulinien entlang von Straßenfluchten;
- e) Mindestabstand zwischen den Gebäuden: 10 m;

Per la zona di recupero «Bagni di S. Isidoro» il volume massimo consentito è pari alla densità esistente, compresi gli annessi agricoli.

Art. 14

Zone residenziali B2 di completamento

Le zone B2, indicate nel piano di zonizzazione, comprendono le aree, già in larga parte edificate. Sono ammessi gli interventi previsti dalle norme vigenti in materia, nonché l'edificazione dei lotti liberi, nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità del lotto edificabile = 5 mc/mq;
- b) altezza massima = 18,00 metri;
- c) rapporto massimo di copertura = 35%;
- d) distanza minima dai confini = 5 metri, salvo allineamenti preesistenti sul fronte stradale;
- e) distanza minima fra i fabbricati = 10 metri;

Art. 15

Zone residenziali B3 di completamento

Le zone B3, indicate nel piano di zonizzazione, comprendono aree, già in larga parte edificate, che costituiscono le più recenti espansioni urbane. Sono ammessi gli interventi previsti dalle norme vigenti in materia, nonché l'edificazione dei lotti liberi, nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità del lotto edificabile = 3,5 mc/mq;
- b) altezza massima = 15,00 metri;
- c) rapporto massimo di copertura = 35%;
- d) distanza minima dai confini = 5 metri, salvo allineamenti preesistenti sul fronte stradale;
- e) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri.

Art. 16

Zone residenziali B4 di completamento

Le zone B4 indicate nel piano di zonizzazione comprendono le aree libere, di futuro completamento per insediamenti residenziali. Sono ammessi gli interventi previsti dalle norme vigenti in materia nel rispetto dei seguenti indici:

Für die Wiedergewinnungszone «Bad St. Isidor» gilt als höchstzulässiges Volumen die Bestandsdichte, einschließlich der landwirtschaftlichen Wirtschaftskubatur.

Art. 14

Wohnbauzonen B2 - Auffüllzonen

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen B2 Zonen umfassen Grundstücke die zum Großteil bereits verbaut sind. Es sind die Maßnahmen gemäß einschlägigen Gesetzesbestimmungen zugelassen, sowie die Verbauung der freien Grundstücke, bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Baudichte: 5 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe: 18,00 m;
- c) höchstzulässiges Überbauungsverhältnis: 35%;
- d) Mindestabstand von den Grenzen: 5 m, vorbehaltlich bestehender Baulinien entlang von Straßenfluchten;
- e) Mindestabstand zwischen den Gebäuden: 10 m;

Art. 15

Wohnbauzonen B3 - Auffüllzonen

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen B3 Zonen umfassen Grundstücke die zum Großteil bereits verbaut sind und die neuesten Stadterweiterungen umfassen. Es sind die Maßnahmen gemäß einschlägigen Gesetzesbestimmungen zugelassen, sowie die Verbauung der freien Grundstücke, bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Baudichte: 3,5 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe: 15,00 m;
- c) höchstzulässiges Überbauungsverhältnis: 35%;
- d) Mindestabstand von den Grenzen: 5 m, vorbehaltlich bestehender Baulinien entlang von Straßenfluchten;
- e) Mindestabstand zwischen den Gebäuden: 10 m.

Art. 16

Wohnbauzonen B4 - Auffüllzonen

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen B4 Zonen umfassen die freien Grundstücke die künftig mit Wohngebäuden verbaut werden. Es sind die Maßnahmen gemäß einschlägigen Gesetzesbestimmungen zugelassen, bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) indice di fabbricabilità del lotto edificabile = 3 mc/mq;
- b) altezza massima = 15 metri;
- c) rapporto massimo di copertura = 33%;
- d) distanza minima dai confini = 5 metri, salvo allineamenti preesistenti sul fronte stradale;
- e) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri;
- f) superficie minima del lotto edificabile = 600 mq.

Art. 17

Zone residenziali B5 di completamento

Le zone B5, indicate nel piano di zonizzazione, comprendono aree a bassa densità, già in larga parte edificate. Sono ammessi gli interventi previsti dalle norme vigenti in materia, nonché l'edificazione dei lotti liberi, nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità del lotto edificabile = 2,5 mc/mq;
- b) altezza massima = 10 metri;
- c) rapporto massimo di copertura = 33%;
- d) distanza minima dai confini = 5 metri, salvo allineamenti preesistenti, sul fronte stradale;
- e) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri.
- f) superficie minima del lotto edificabile = 600 mq.

Art. 18

Zone residenziali B6 di completamento

Le zone B6 indicate nel piano di zonizzazione comprendono le aree libere, di futuro completamento per insediamenti residenziali. Sono ammessi gli interventi previsti dalle norme vigenti in materia nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità del lotto edificabile = 1,5 mc/mq;
- b) altezza massima = 10 metri;
- c) rapporto massimo di copertura = 33%;
- d) distanza minima dai confini = 5 metri, salvo allineamenti preesistenti e sul fronte stradale;
- e) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri;
- f) superficie minima del lotto edificabile = 600 mq.

- a) Baudichte: 3 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe. 15 m;
- c) Überbauungsverhältnis: 33%;
- d) Mindestabstand von den Grenzen: 5 m, vorbehaltlich bestehender Baulinien entlang von Straßenfluchten;
- e) Mindestabstand zwischen den Gebäuden: 10 m;
- f) Mindestfläche des Bauloses: 600 m².

Art. 17

Wohnbauzonen B5 - Auffüllzonen

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen B5 Zonen umfassen Grundstücke mit niedriger Dichte, die zum Großteil bereits verbaut sind. Es sind die Maßnahmen gemäß einschlägigen Gesetzesbestimmungen zugelassen, sowie die Verbauung der freien Grundstücke, bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Baudichte: 2,5 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe: 10 m;
- c) höchstzulässiges Überbauungsverhältnis: 33%;
- d) Mindestabstand von den Grenzen: 5 m, vorbehaltlich bestehender Baulinien entlang von Straßenfluchten;
- e) Mindestabstand zwischen den Gebäuden: 10 m;
- f) Mindestfläche des Bauloses: 600 m².

Art. 18

Wohnbauzonen B6 - Auffüllzonen

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen B6 Zonen umfassen die freien Grundstücke die künftig mit Wohngebäuden verbaut werden. Es sind die Maßnahmen gemäß einschlägigen Gesetzesbestimmungen zugelassen, bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Baudichte: 1,5 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe. 10 m;
- c) Überbauungsverhältnis: 33%;
- d) Mindestabstand von den Grenzen: 5 m, vorbehaltlich bestehender Baulinien entlang von Straßenfluchten;
- e) Mindestabstand zwischen den Gebäuden: 10 m;
- f) Mindestfläche des Bauloses: 600 m².

Art. 19

Zone residenziali «C1» di espansione

Le zone «C1», delimitate nel piano di zonizzazione, comprendono aree prevalentemente inedificate. Ogni intervento è subordinato alla approvazione di un piano di attuazione di cui alla normativa provinciale vigente nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità territoriale = 4 mc/mq;
- b) altezza massima = 23 metri;
- c) numero massimo dei piani = 6 + P.T.
- d) rapporto massimo di copertura = 40%;
- e) distanza minima dai confini = 5 metri;
- f) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri;

Art. 20

Zone residenziali «C2» di espansione

Le zone «C2», delimitate nel piano di zonizzazione, comprendono aree prevalentemente inedificate. Ogni intervento è subordinato alla approvazione di un piano di attuazione di cui alla normativa provinciale vigente nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità territoriale = 3,5 mc/mq;
- b) altezza massima = 23 metri;
- c) numero massimo dei piani = 6 + P.T.
- d) rapporto massimo di copertura = 40%;
- e) distanza minima dai confini = 5 metri;
- f) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri;

Art. 21

Zone residenziali «C3» di espansione

Le zone «C3», delimitate nel piano di zonizzazione, comprendono aree prevalentemente inedificate. Ogni intervento è subordinato alla approvazione di un piano di attuazione di cui alla normativa provinciale vigente nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità territoriale = 3 mc/mq;
- b) altezza massima = 23 metri;
- c) numero massimo dei piani = 6 + P.T.
- d) rapporto massimo di copertura = 40%;
- e) distanza minima dai confini = 5 metri;
- f) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri;

Art. 19

Wohnbauzonen «C1» - Erweiterungszonen

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen «C1» Zonen umfassen vorwiegend nicht verbaute Grundstücke. Jede Maßnahme unterliegt der Genehmigung eines Durchführungsplanes gemäß einschlägigen Landesbestimmungen bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Zonendichte = 4 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe = 23 m;
- c) höchstzulässige Anzahl der Stockwerke = 6 + Erdgeschoß;
- d) Überbauungsverhältnis = 40%;
- e) Mindestabstand von den Grenzen = 5 m;
- f) Mindestabstand zwischen den Gebäuden = 10 m.

Art. 20

Wohnbauzonen «C2» - Erweiterungszonen

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen «C2» Zonen umfassen vorwiegend nicht verbaute Grundstücke. Jede Maßnahme unterliegt der Genehmigung eines Durchführungsplanes gemäß einschlägigen Landesbestimmungen bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Zonendichte = 3,5 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe = 23 m;
- c) höchstzulässige Anzahl der Stockwerke = 6 + Erdgeschoß;
- d) Überbauungsverhältnis = 40%;
- e) Mindestabstand von den Grenzen = 5 m;
- f) Mindestabstand zwischen den Gebäuden = 10 m.

Art. 21

Wohnbauzonen «C3» - Erweiterungszonen

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen «C3» Zonen umfassen vorwiegend nicht verbaute Grundstücke. Jede Maßnahme unterliegt der Genehmigung eines Durchführungsplanes gemäß einschlägigen Landesbestimmungen bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Zonendichte = 3 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe = 23 m;
- c) höchstzulässige Anzahl der Stockwerke = 6 + Erdgeschoß;
- d) Überbauungsverhältnis = 40%;
- e) Mindestabstand von den Grenzen = 5 m;
- f) Mindestabstand zwischen den Gebäuden = 10 m.

All'interno del piano di attuazione della zona di espansione denominata «Resia 1», con estensione di ca ha 16,5, si prescrivono tutte le opere di urbanizzazione secondaria, ai sensi dell'art.59/bis del T.U. delle Leggi Urbanistiche Provinciali.

Art. 22

Zone residenziali «C4» di espansione

Le zone «C4», delimitate nel piano di zonizzazione, comprendono aree prevalentemente inedificate. Ogni intervento è subordinato alla approvazione di un piano di attuazione di cui alla normativa provinciale vigente nel rispetto dei seguenti indici:

- a) indice di fabbricabilità territoriale = 2,5 mc/mq;
- b) altezza massima = 10 metri;
- c) rapporto massimo di copertura = 33%;
- d) distanza minima dai confini = 5 metri;
- e) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri;

Art. 23

Zona per campeggio

Questa zona è destinata all'insediamento di campeggi con gli edifici strettamente necessari per la gestione, come i servizi igienici, chioschi per la vendita di cibi, bevande e giornali e depositi per le attrezzature necessarie e l'abitazione di servizio. Valgono le seguenti prescrizioni edilizie:

- a) altezza massima degli edifici: 4,50 m;
- b) distanza minima dal confine di zona: 5 m;
- c) l'alberatura esistente nella zona deve essere conservata.
- d) distanza minima tra i fabbricati: 10 m;

Per dette zone deve essere elaborato un piano di attuazione.

Art. 24

Zona per la sosta dei nomadi

Questa zona è destinata all'insediamento dei campi di sosta per nomadi dove è consentita la sola costruzione dei servizi necessari alle esigenze della conduzione del campo con le seguenti prescrizioni:

Innerhalb des Durchführungsplanes der Erweiterungszone «Reschen 1» mit einer Fläche von rund 16,5 ha, werden alle sekundären Erschließungsanlagen, im Sinne des Art.59/bis des E.T. der Landesraumordnungsgesetze, vorgeschrieben.

Art. 22

Wohnbauzonen «C4» - Erweiterungszone

Die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen «C4» Zonen umfassen vorwiegend nicht verbaute Grundstücke. Jede Maßnahme unterliegt der Genehmigung eines Durchführungsplanes gemäß einschlägigen Landesbestimmungen bei Einhaltung folgender Vorschriften:

- a) Zonendichte = 2,5 m³/m²;
- b) höchstzulässige Gebäudehöhe = 10 m;
- c) Überbauungsverhältnis = 33%;
- d) Mindestabstand von den Grenzen = 5 m;
- e) Mindestabstand zwischen den Gebäuden = 10 m.

Art. 23

Zone für Campingplätze

Diese Zone ist für die Errichtung von Campingplätzen und jener für die Führung notwendigen Baulichkeiten, wie sanitäre Anlagen, Kioske für den Verkauf von Speisen, Getränken und Zeitschriften, einem Depot für die notwendigen Geräte und einer Dienstwohnung bestimmt. Es gelten folgende Bauvorschriften:

- a) Höchste Gebäudehöhe: 4,50 m;
- b) Abstand von der Zonengrenze: mindestens 5 m;
- c) der bestehende Baumbestand in der Zone ist zu erhalten;
- d) Gebäudeabstand: mindestens 10 m.

Für diese Zonen muß ein Durchführungsplan ausgearbeitet werden.

Art. 24

Aufenthaltsplatz für Nomaden

Diese Zone dient als Aufenthaltsplatz für Nomaden; es dürfen dort ausschließlich die für die Führung erforderlichen Anlagen errichtet werden. Es gelten folgende Vorschriften:

- a) altezza massima delle costruzioni 4.50 m.
- b) distanza minima dal confine del lotto 5 m.

In dette zone, graficamente contraddistinte nel piano di zonizzazione, deve essere elaborato un progetto di massima da parte della Pubblica Amministrazione.

Art. 25

Zona di verde privato

Tali zone sono vincolate all'obbligo di rispettare e di mantenere il verde. Sono ammesse costruzioni residenziali nei limiti di 0,01 mc/mq. In tali zone è ammessa la demolizione e ricostruzione di edifici esistenti, mantenendone la destinazione, rispettivamente osservando le prescrizioni di cui all'art.95, cap.2) del T.U. delle L.U.P. purché non abbiano valore monumentale o ambientale e non siano di interesse documentario o architettonico e purché non vengano superati i limiti di superficie coperta e di volume esistente, e l'altezza degli edifici non sia superiore a quella media dei fabbricati contigui, compresi entro un raggio di 50 m, a partire dal baricentro dell'edificio.

Le distanze minime tra gli edifici non devono essere inferiori alla media delle altezze e comunque mai inferiori a 10 metri.

La distanza dei fabbricati dai confini del lotto non può essere inferiore a 5 m.

Art. 26

Edifici e complessi di particolare interesse storico-artistico e documentario

Nel piano di zonizzazione sono indicati gli edifici e complessi di particolare interesse storico-artistico, vincolati ai sensi della legge 1.6.1939 n. 1089.

Nel piano di zonizzazione sono evidenziati altresì gli edifici e complessi di particolare interesse documentario per i quali sono ammessi gli interventi di cui ai piani attuativi previsti e/o vigenti o nel rispetto degli indici previsti in zone senza piano di attuazione. In quest'ultimo caso la commissione edilizia dovrà vagliare il progetto di questi immobili il cui decoro architettonico costituisce anche in parte testimonianza storica, rilevanza per il patrimonio culturale

- a) maximale Höhe der Gebäude 4.50 m.
- b) Mindestabstand von der Grundstücksgrenze: 5 m.

Für diese Zonen, die im Flächenwidmungsplan graphisch gekennzeichnet sind, muß die öffentliche Hand ein Vorprojekt ausarbeiten.

Art. 25

Private Grünzone

In diesen Zonen muß der Grünbestand erhalten werden. Es sind Bauten zu Wohnzwecken im Ausmaß von 0,01 m³/m² erlaubt. In diesen Zonen sind der Abbruch und Wiederaufbau von bestehenden Gebäuden gestattet, unter Beibehaltung der bestehenden Zweckbestimmung bzw. unter Berücksichtigung der Bestimmungen des Art.95, Abs.2) des E.T. der L.R.O.G., sofern die Gebäude keine denkmalpflegerische, architektonische und städtebauliche Bedeutung besitzen, bzw. von dokumentarischem Wert sind; die überbaute Fläche und das Volumen der bestehenden Gebäude dürfen nicht überschritten werden. Die Höhe der Gebäude darf die mittlere Höhe der angrenzenden Gebäude nicht überschreiten, die sich im Umkreis von 50 m, ausgehend vom Mittelpunkt des Gebäudes, befinden.

Die Mindestabstände zwischen den Gebäuden dürfen nicht geringer als deren Durchschnittshöhen sein und auf keinen Fall weniger als 10 m betragen.

Der Abstand der Gebäude von den Grundstücksgrenzen darf nicht weniger als 5 m betragen.

Art. 26

Gebäude und Baueinheiten von besonderem kunsthistorischen und dokumentarischen Wert

Im Flächenwidmungsplan sind die Gebäude und Baueinheiten von besonderem kunsthistorischen Wert angeführt, die im Sinne des Gesetzes vom 01.06.1939 Nr. 1089 vinkuliert sind.

Im Flächenwidmungsplan sind weiters die Gebäude und Baueinheiten von besonderem dokumentarischen Wert eingetragen für welche die Eingriffe laut rechtskräftigen oder zu erarbeitenden Durchführungsplänen zulässig sind. In Zonen ohne Durchführungspläne gelten die einschlägigen Bestimmungen. Im letzteren Fall obliegt es der Baukommission, das Projekt einer Liegenschaft zu bewerten, deren architektonische Prägung teilweise historisches Zeugnis ablegt und als Kulturgut für das Stadtensemble und den ländlichen

urbano e rurale locale come risulta dalle singole schede allegate.

Per le particelle catastali fondiari e/o edificiali sottoposte a vincolo di tutela diretta o indiretta, ai sensi degli artt. 1 e 21 della legge 1.6.1939 n. 1089 ogni proposta di modificazione dello stato di fatto deve essere preventivamente sottoposta alla approvazione delle autorità statali e provinciali competenti in materia.

Le particelle fondiari sottoposte a vincolo di tutela diretta o indiretta vengono elencate nell'allegato A delle norme di attuazione.

CAPITOLO II ZONE PUBBLICHE

Art. 27

Zone per opere ed impianti pubblici

Le zone per opere ed impianti pubblici sono destinate ai servizi ed alle attrezzature di cui alla specifica Legenda del piano di zonizzazione: alla Amministrazione e Servizi Pubblici, Istruzione di Base e dell'Obbligo, Istruzione Superiore e Professionale, Centri Civici ed Attrezzature Culturali - Sociali, Fiera, Servizi ed Attrezzature Religiose, Servizi ed Attrezzature Sanitarie, Servizi ed Attrezzature Assistenziali, campi sosta per i nomadi, Impianti Tecnologici dei Servizi Pubblici (AEC, Enel, SIP, Rai, Depuratori, ecc.), Attrezzature per il Trasporto Pubblico ed alle altre attrezzature di interesse comunale, provinciale regionale e statale comprese le aree militari, ai sensi delle leggi vigenti. In tali zone il piano si attua mediante singole concessioni applicando i seguenti indici:

- a) altezza massima = 27,50 metri;
- b) distanza dai confini di zona = 5 metri;
- c) distanza dagli edifici fuori zona 10 metri;

Il 10% della volumetria può essere destinato ad attività terziarie di iniziativa privata, in relazione alle esigenze locali.

Per la zona pubblica in P.zza Stazione, in aderenza alla chiesetta dell'ODAR, ove è prevista la realizzazione del nuovo palazzo provinciale, vale esclusivamente la seguente prescrizione: altezza massima: 20,50 m;

La linea di massima edificazione è la linea che definisce il limite massimo edificabile. In detta zona non si applica l'indice della distanza dai confini di zona.

Bereich bedeutsam ist, wie dies aus den einzelnen beigelegten Karteien hervorgeht.

Für die Grund- und/oder Bauparzellen, die im Sinne der Art. 1 und 21 des Gesetzes vom 1.6.1939 Nr. 1089 unter direktem bzw. indirektem Schutz stehen, muß jegliche Änderung des Baubestandes der vorherigen Genehmigung der zuständigen Staats- und Landesbehörde unterbreitet werden.

Die Grundparzellen die unter direktem bzw. indirektem Schutz stehen, sind im Anhang A der Durchführungsbestimmungen aufgelistet.

KAPITEL II ÖFFENTLICHE ZONEN

Art. 27

Zonen für öffentliche Bauten und Anlagen

Die Zonen für öffentliche Bauten und Anlagen sind für die in der Legende des Flächenwidmungsplanes spezifizierte Dienste und Einrichtungen zweckbestimmt: Dienste und Anlagen der öffentlichen Verwaltung, Grund- und Pflichtschulen, Berufs- und Oberschulen, Bürgerzentren und sozio-kulturelle Einrichtungen, Messen, religiöse Dienste, Einrichtungen für den Gesundheitsdienst und die Sozialfürsorge, Aufenthaltsplatz für Nomaden, öffentliche technische Anlagen (Etschwerke, Enel, SIP, Rai, Kläranlagen, usw.), Einrichtungen für den öffentlichen Nahverkehr und andere Einrichtungen von Gemeinde-, Landes-, Regional- und Staatsinteresse, einschließlich der Militärzonen. In diesen Zonen wird der Bauleitplan mittels Einzelbaukonzessionen verwirklicht, wobei folgende Vorschriften zu beachten sind:

- a) höchstzulässige Höhe = 27,50 m.
- b) Abstand von der Zonengrenze = 5 Meter.
- c) Abstand von Gebäuden außerhalb der Zone 10 m;

10% der Baumasse kann den örtlichen Erfordernissen entsprechend privaten Dienstleistungsbetrieben vorbehalten werden.

In der öffentlichen Zone am Bahnhofplatz, im Anschluß an das Kirchlein des Diözesanwerkes, in welcher die Errichtung des neuen Gebäudes für die Landesverwaltung geplant ist, gilt ausschließlich folgende Bestimmung: höchstzulässige Gebäudehöhe: 20,50 m;

Als Baugrenze bezeichnet man jene Linie, welche die Baurechtsfläche umschließt. Die Abstandsvorschrift von der Zonengrenze findet in dieser Zone keine Anwendung.

La zona convenzionata «casa di Cura S.Maria» è destinata ai sensi dell'art.16 del T.U. delle L.U.P.; la densità esistente non può essere superata.

La zona convenzionata «Gamperheim» è destinata ai sensi dell'art.16 del T.U. delle L.U.P. Il volume esistente può essere aumentato di 2.200 m³ per rendere possibile l'ampliamento indispensabile.

Art. 28

Funivie e relative stazioni esistenti

Le stazioni degli impianti funiviari possono comprendere i locali che stanno in stretta connessione funzionale con l'esercizio del servizio. Si considerano come tali: locali per macchinari, sale di attesa e biglietteria, impianti igienici, deposito per attrezzi, locali per il pronto soccorso. L'elencazione di cui sopra è tassativa.

Non è consentita la realizzazione di abitazioni, esclusa quella di servizio indispensabile per la sorveglianza degli impianti.

Le stazioni raggiungibili con automezzi devono disporre di un'area sistemata a parcheggio o di garages con un'estensione rapportata al fabbisogno.

Nelle fasce di rispetto, lungo il tracciato delle funivie indicate nel piano di zonizzazione è vietata qualsiasi costruzione.

Art. 29

Zone sportive

Tali zone sono destinate ad impianti ed attrezzature di interesse provinciale ai sensi dell'art.7 della legge provinciale del 20/08/1972 n.15 per attività sportive e ricreative.

In tali zone il piano si attua mediante singola licenza edilizia, osservando i seguenti indici:

- a) distanza dai confini di zona: min. 5,0 m.
- b) gli spazi di parcheggio devono essere commisurati in relazione al tipo ed uso dell'impianto.

Nella zona sportiva appositamente delimitata nell'ambito dell'alveo del Talvera, per motivi di sicurezza idraulica possono essere realizzate le costruzioni fisse per le infrastrutture degli impianti sportivi, solamente con l'autorizzazione dell'ufficio sistemazione bacini montani.

Nelle rimanenti zone nell'ambito dell'alveo del Talvera, per motivi di sicurezza, non è am-

Die «Marienlinik» ist als konventionierte Zone im Sinne des Art.16 des E.T. der LROG zweckbestimmt; die Bestandsdichte muß beibehalten werden.

Das «Gamperheim» ist als konventionierte Zone im Sinne des Art.16 des E.T. der LROG zweckbestimmt. Für die erforderliche Erweiterung darf ein zusätzliches Volumen von 2.200 m³ errichtet werden.

Art. 28

Seilbahnen und bestehende Stationen

In den Stationen der Standseilbahnen können die unmittelbar mit dem Betrieb zusammenhängenden Räume vorgesehen werden. Als solche gelten Maschinenräume, Wartesäle, Fahrkartenschalter, sanitäre Anlagen, Werkzeuglager, Unfallstation. Diese Aufzählung ist als bindend anzusehen.

Nicht zulässig ist die Errichtung von Wohnräumen mit Ausnahme der für die Betriebsaufsicht nachweisbar erforderliche Dienstwohnung.

Die mit Fahrzeugen erreichbaren Stationen müssen über Parkplätze oder Garagen verfügen, deren Ausmaß auf den Bedarf abgestimmt ist.

Im Bereich der im Flächenwidmungsplan eingetragenen Bannstreifen längs der Seilbahnen ist jegliche Bautätigkeit untersagt.

Art. 29

Sportzonen

Diese Zonen sind für Bauten und Anlagen im Landesinteresse gemäß Art.7 des Landesgesetzes vom 20.08.1972 Nr. 15, für Sport und Erholung bestimmt.

In diesen Zonen wird der Bauleitplan mittels einzelner Baugenehmigungen verwirklicht, wobei folgende Vorschriften zu beachten sind:

- a) Mindestabstand von der Zonengrenze: 5,0 m.
- b) die Parkplätze müssen in bezug auf die Art und Nutzung der Anlage berechnet werden.

In der eigens abgegrenzten Sportzone im Bereich des Talferbettes dürfen aus hydraulischen Sicherheitsgründen feste Bauten für die Infrastrukturen der Sporteinrichtungen nur mit Bewilligung des Amtes für Wildbachverbauung ausgeführt werden.

In den restlichen Zonen im Bereich des Talferbettes dürfen aus Sicherheitsgründen keine

messa la realizzazione di costruzioni fisse fuori terra.

Nelle zone sportive convenzionate, contraddistinte nel piano di zonizzazione con il simbolo C/V, il Comune può affidare nell'interesse collettivo ai sensi dell'art.3 della legge provinciale 21/11/1983 n.45 la realizzazione e gestione degli impianti ed attrezzature per attività sportive e ricreative ai privati proprietari con delibera di assegnazione dell'area e mediante stipula di convenzione in forma di atto pubblico.

- a) Zona del Virgolo:
impianti esistenti
(cubatura complessiva: 8.950 m³)
 - 3 campi da tennis
 - 2 piscine con servizi
 - 1 centro tennis da tavolo
 - 1 Club House
 - 1 magazzino.
- b) Zona del Talvera
impianti in progetto
(cubatura complessiva: 400 m³)
 - 2 campi da tennis con locale spogliatoio.
- c) Zona di Castel Firmiano:
impianti in progetto
(cubatura massima: 11.700 m³)
 - corpo tennis comprendente 2 campi da tennis
 - corpo servizi: uffici, spogliatoio, servizi igienici, locali ristoro, alloggio custode
 - 2 campi da tennis (ENDAS) con locale servizio.
- d) Zona presso la Casa dell'Apprendista in via Castel Flavon:
- 6 campi da tennis.
I servizi accessori vengono previsti nell'edificio esistente fuori della zona interessata.
- e) Zona presso il Maso della Pieve:
impianti in progetto
 - 4 campi da tennis
 - 4 campi squash coperti
(cubatura da ristrutturare: 3.700 m³, nuova cubatura: 3.000 m³).
- f) Zona presso l'ex campo di concentramento in via Resia:
impianti esistenti

Baulichkeiten über Erde ausgeführt werden.

Im Rahmen der vertragsgebundenen, im Flächenwidmungsplan durch das Symbol C/V gekennzeichneten Sportzonen, kann die Gemeinde im öffentlichen Interesse gemäß Art.3 des Landesgesetzes vom 21.11.1983 Nr. 45, mit dem Beschluß über die Zuweisung der entsprechenden Fläche und durch Abschluß einer Vereinbarung in Form einer öffentlichen Urkunde, Grundeigentümer mit dem Bau und der Führung der Sport- und Freizeitanlagen und Einrichtungen beauftragen.

- a) Zone Virgl:
bestehende Anlagen
(Gesamtkubatur: 8.950 m³)
 - 3 Tennisplätze
 - 2 Schwimmbäder mit Nebenanlagen
 - 1 Tischtenniszentrum
 - 1 Klubhaus
 - 1 Magazin.
- b) Zone Talfer:
geplante Anlagen
(Gesamtkubatur: 400 m³)
- c) Zone Schloß Sigmundskron:
geplante Anlagen
(höchstzulässige Kubatur: 11.700 m³)
 - Tennisanlagen mit 2 Tennisplätzen
 - Nebenanlagen: Büros, Umkleideräume, Sanitäranlagen, Erfrischungsraum, Dienstwohnung
 - 2 Tennisplätze (ENDAS) mit Nebenanlagen.
- d) Zone Lehrlingsheim Kießpachweg:
geplante Anlagen
 - 6 Tennisplätze

Die erforderlichen Dienste werden im bestehenden Gebäude außerhalb der Zone untergebracht.
- e) Zone beim Pfarrhof:
geplante Anlagen
 - 4 Tennisplätze
 - 4 überdachte Squash-Felder
(umzubauende Kubatur: 3.700 m³, neue Kubatur: 3.000 m³).
- f) Zone beim ehemaligen Konzentrationslager in der Reschenstraße:
bestehende Anlagen

- 1 campo da calcio
- 1 campo da tennis
- 2 spogliatoi.

g) Zona Via Macello:
impianti esistenti

- 3 campi da tennis
- un fabbricato servizi (spogliatoi, docce, WC ed uffici)
- fabbricato bar con deposito
- verde attrezzato per gioco bambini
- parcheggio su via Macello
- cubatura complessiva dei fabbricati ca. 1.000 m³.

Per la copertura provvisoria di due campi da tennis mediante pallone pressostatico è consentita la realizzazione di un volume di ca. 10.500 m³.

Art. 30

Zone di verde pubblico

Le zone a verde pubblico sono destinate alla formazione al mantenimento di parchi e giardini, campi da gioco per bambini ed aree per la ricreazione. È prescritta la messa a dimora di alberi di medio ed alto fusto, con adeguata sistemazione del terreno.

È vietata la costruzione di edifici, salvo piccoli chioschi per la vendita di bevande, alimenti e giornali, per il gioco al coperto dei bambini, per il deposito delle relative attrezzature. È ammessa la realizzazione di parchi giochi pubblici per tutte le classi di età. È consentita la costruzione di parcheggi pubblici interrati per residenti, per una estensione non superiore al 50%, purché la relativa area possa essere coperta da uno strato di terreno vegetale di 80 cm e sistemata a giardino, ripristinando le piante ad alto fusto ed a condizione che i garage siano segnati nel piano parcheggi del Comune. Bocche da lupo e rampe di accesso non possono pregiudicare l'utilizzo del verde pubblico e dei parchi giochi.

Le zone di verde pubblico non possono essere destinate, in superficie, a spazi per il parcheggio di autoveicoli. Nell'ambito delle zone a verde pubblico sono individuati, con apposito simbolo, le aree destinate a parcheggio.

- 1 Fußballplatz
- 1 Tennsiplatz
- 2 Umkleideräume.

g) Zone in der Schlachthofstraße:
bestehende Anlagen

- 3 Tennsiplätze
- ein Gebäude mit Umkleideräumen, Duschen, Wc und Büro
- eine Bar mit dem dazugehörigen Lager
- Grünanlagen mit Spielplätzen für Kinder
- einen Parkplatz an der Schlachthofstraße
- Gesamtkubatur der Gebäude ungefähr 1.000 m³.

Um zwei Tennisplätze vorläufig mit einem Ballon abdecken zu können, ist eine Kubatur von ungefähr 10.500 m³ zulässig.

Art. 30

Öffentliche Grünflächen

Die öffentlichen Grünflächen dienen der Schaffung und Erhaltung von Parks und Gärten, Kinderspielplätzen und Erholungszonen. Sie sind mit mittel- und hochstämmigen Bäumen zu bepflanzen wobei das Gelände entsprechend zu gestalten ist.

Die Errichtung von Gebäuden ist untersagt, ausgenommen kleine Kioske für den Verkauf von Getränken, Imbissen und Zeitungen, für überdachte Spielflächen und für die Unterbringung der entsprechenden Geräte. Erlaubt ist das Errichten öffentlicher Spielplätze für alle Altersgruppen. Es dürfen unterirdische Parkgaragen für die anliegenden Bewohner gebaut werden, wobei das Ausmaß nicht mehr als 50% der Fläche betragen darf, dieselbe mit einer Erdschicht von 80 cm bedeckt und als Park angelegt werden muß und die hochstämmigen Bäume zu erhalten sind, und vorausgesetzt, daß die Tiefgaragen im Parkplatzplan der Gemeinde vorgesehen sind. Lüftungsschächte und Zufahrtsrampen dürfen die Nutzung des öffentlichen Grüns und der Spielplätze nicht beeinträchtigen.

Die öffentlichen Grünzonen dürfen oberirdisch nicht als Parkplatz für Autos verwendet werden. Innerhalb der öffentlichen Grünzonen sind die bestehenden Parkanlagen und die als Spielplätze bestimmten Flächen mit eigenen Symbolen gekennzeichnet.

Art. 31

Zone ricreative extra urbane

Le zone ricreative extra urbane comprendono le aree di Castel Firmiano e del Colle delimitate nel piano di zonizzazione e disciplinate dai rispettivi piani.

Art. 32

Zone ferroviarie

Le zone ferroviarie sono destinate ad impianti ed attrezzature ferroviarie con i relativi fabbricati, compresi gli alloggi previsti alla lettera b) del primo comma dell'art. 8 del D.P.R. del 20 gennaio 1973 n. 115.

Le distanze dalle ferrovie sono regolamentate dalla normativa vigente in materia.

Fino alla dismissione e spostamento delle linee ferroviarie esistenti ubicate in zone diversamente destinate nel piano di zonizzazione, si applicano per le stesse le norme di cui sopra.

Art. 33

Zona aeroportuale

Tale area è destinata ad impianti ed attrezzature aeronautiche.

La distanza degli edifici dal confine di zona dev'essere almeno di 5 m e comunque non inferiore della metà dell'altezza dell'edificio.

L'altezza non può superare i 15 m. Tale limite può essere superato qualora esigenze di natura funzionale all'attività aeronautica lo richiedano.

Per la realizzazione delle opere di cui al 1. comma è richiesta l'intesa della Provincia ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. 22/03/19974, n. 381.

È ammesso l'alloggio di servizio, strettamente necessario all'espletamento dell'attività e delle funzionalità dell'aeroporto.

Per l'area aeroportuale e per le zone limitrofe valgono le servitù aeronautiche indicate nel progetto dell'ABB S.p.a. del gennaio 1994, tav. 2001.

Art. 31

Außerstädtische Erholungszonen

Die außerstädtischen Erholungszonen umfassen die im Flächenwidmungsplan abgegrenzten Zonen von Schloß Sigmundskron und Kohlern. Diese Zonen sind durch die jeweiligen Pläne geregelt.

Art. 32

Eisenbahngebiete

Die Eisenbahngebiete sind für die Aufnahme der Anlagen und Einrichtungen der Eisenbahn mit den entsprechenden Gebäuden unter Ein-schluß der Wohnungen im Sinne des Buchstaben b) des ersten Absatzes des Art. 8 des D.P.R. vom 20. Jänner 1973 Nr. 115 bestimmt.

Die Abstände von der Eisenbahn werden von den einschlägigen Gesetzesbestimmungen geregelt.

Bis zur Auflassung und Verlegung von bestehenden Bahnlinien, welche laut Flächenwidmungsplan nicht im Eisenbahngebiet liegen, gelten obige Bestimmungen.

Art. 33

Flughafengebiet

Dieses Gebiet ist bestimmt für Anlagen und Einrichtungen der Luftfahrt.

Der Abstand von Gebäuden zur Zonengrenze muß mindestens 5 m betragen und darf auf jeden Fall nicht weniger als die Hälfte der Höhe des Gebäudes sein.

Die maximale Höhe der Gebäude darf 15 m nicht überschreiten. Diese oberste Grenze kann bei Bedarf, im Falle einer Verbesserung der Flughafendienste, erhöht werden.

Für die Durchführung der im 1. Absatz vorgesehenen Bauten ist das Einvernehmen des Landes im Sinne des Art. 20 des D.P.R. vom 22.03.1974, Nr. 381, vorgeschrieben.

Zugelassen ist die Dienstwohnung, die unmittelbar zur Ausübung der Betriebstätigkeit des Flughafens notwendig ist.

Für das Flughafengebiet und die unmittelbar angrenzenden Flächen finden die im Projekt der ABB A.G. vom Jänner 1994, «Tav. 2001», vorgesehenen Servituten der Luftfahrt Anwendung.

Art. 34

Zone d'acqua e relative aree di rispetto

Le zone d'acqua comprendono i corsi e gli specchi d'acqua e le prospicienti aree demaniali e private, indicate nel piano di zonizzazione.

Nel rispetto delle norme vigenti è vietata l'edificazione a distanza inferiore a metri 10 dall'unghia a campagna del corpo arginale.

Nell'alveo del Talvera per motivi di sicurezza non è ammesso nessun tipo di costruzione previo consenso dell'ufficio sistemazione bacini montani.

Art. 35

Zona del Cimitero e relative aree di rispetto

Comprende il cimitero e la relativa zona di rispetto, delimitata ai sensi delle norme vigenti.

Art. 36

Deroghe

È consentita la deroga alle norme di attuazione del piano urbanistico comunale, limitatamente ai casi di edifici ed impianti pubblici e di interesse pubblico, previa deliberazione del Consiglio Comunale e nulla osta previsto dal vigente ordinamento urbanistico provinciale.

CAPITOLO III

ZONE AGRICOLE - PASCOLIVE - BOSCHIVE E SOTTOPOSTE A TUTELA

Art. 37

Zone agricole

In questa zona si applica la regolamentazione dell'art. 95 del T.U. delle L.U.P.

Valgono inoltre le seguenti prescrizioni:

Le costruzioni non dovranno superare un'altezza massima di 10 m, salvo le costruzioni particolari, previa dimostrazione della necessità funzionale della maggiore altezza richiesta.

In ogni caso può essere osservata l'altezza dell'edificio esistente.

Art. 34

Gewässer und deren Bannstreifen

Unter Gewässer versteht man die im Flächenwidmungsplan ausgewiesenen Wasserläufe und stehenden Gewässer und die angrenzenden öffentlichen und privaten Flächen längs der Ufer.

Unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften ist es untersagt in einem Abstand von weniger als 10 Metern von der Außenkante des Dammfußes zu bauen.

Im Flußlauf der Talfer dürfen, vorbehaltlich der Zustimmung der Wildbachverbauung, aus Sicherheitsgründen keinerlei Bauwerke errichtet werden.

Art. 35

Friedhof und dazugehörige Bannzone

Diese Zone umfaßt den Friedhof und die dazugehörige Bannzone, die im Sinne der einschlägigen Gesetzesbestimmungen abgegrenzt ist.

Art. 36

Ausnahmebewilligungen

Ausnahmen zu Bestimmungen des Bauleitplanes der Gemeinde dürfen ausschließlich bei öffentlichen Gebäuden und Anlagen und bei solchen von öffentlichem Interesse auf Grund eines Gemeinderatsbeschlusses und nach Einholen der im geltenden Landesraumordnungsgesetz vorgesehenen Zustimmung erteilt werden.

KAPITEL III

LANDWIRTSCHAFTS-, WEIDE- UND WALDGEBIETE SOWIE GEBIETE UNTER BESONDEREM SCHUTZ

Art. 37

Landwirtschaftsgebiete

In dieser Zone gilt die Regelung des Art. 95 des E.T. der LROG.

Es gelten weiters folgende Bestimmungen:

Die Bauten dürfen eine Gebäudehöhe von 10 m nicht überschreiten, vorbehaltlich Sonderbauten, für welche die funktionelle Notwendigkeit der beantragten größeren Höhe vorher zu beweisen ist.

In jedem Fall darf die Höhe des bestehenden Gebäudes beibehalten werden.

La distanza degli edifici dai confini del lotto non può essere inferiore a 5,0 m. La distanza tra gli edifici non può essere inferiore a 10 m.

La distanza da serre deve essere di almeno 3 m.

Art. 38

Zona boschiva

Tale zona è destinata all'utilizzazione forestale delle aree.

È ammessa esclusivamente la costruzione di edifici necessari per l'utilizzazione forestale, come depositi per attrezzi, capanne forestali e posti di foraggiamento della selvaggina.

Art. 39

Zone pascolive e verde alpino

Comprendono le aree alpine anche pascolive e sono inedificabili.

Sono ammesse soltanto le opere necessarie per il mantenimento delle malghe e degli edifici di ricovero temporaneo.

La loro ricostruzione nell'ambito delle zone pascolive è ammessa solo per ragioni statiche, igieniche e/o di funzionalità gestionale della malga, previo benessere tecnico dei competenti uffici provinciali all'Agricoltura e tutela Paesaggio.

Art. 40

Zone sottoposte a tutela

Nel piano di zonizzazione sono individuate le seguenti zone sottoposte a tutela:

- zone di interesse archeologico;
- biotopi;
- parchi e giardini di proprietà pubblica e privata;
- formazioni geo-morfologiche e vegetazionali che hanno caratteri di eccezionale rilevanza paesaggistica.
- zone di rispetto ai sensi della legge n° 1089 dell'1.6.1939;

Ogni proposta di modificazione dello stato di fatto deve essere preventivamente sottoposta alla approvazione delle autorità provinciali competenti in materia.

Der Abstand der neuen Gebäude von der Grundstücksgrenze darf nicht geringer als 5,0 m sein. Der Gebäudeabstand muß mindestens 10 m betragen.

Der Abstand von Treibhäusern muß mindestens 3 m betragen.

Art. 38

Waldgebiet

Diese Zone ist für die forstwirtschaftliche Nutzung bestimmt.

Es dürfen dort ausschließlich dieser Nutzung entsprechende Gebäude, wie Geräteschuppen, Forsthütten und Wildfütterungsstände errichtet werden.

Art. 39

Weidegebiete und alpines Grünland

Sie umfassen die alpinen Weidegebiete und die Bautätigkeit ist untersagt.

Es sind nur Arbeiten zur Erhaltung der Almen und Baulichkeiten, die als zeitlich begrenzte Unterstände einzustufen sind, zugelassen.

Der Wiederaufbau dieser Gebäude im Weidegebiet ist nur aus statischen, hygienischen und/oder betriebstechnischen Gründen zugelassen, nach vorheriger technischer Begutachtung seitens der zuständigen Landesämter für Landwirtschaft und Landschaftsschutz.

Art. 40

Zonen unter besonderem Schutz

Im Flächenwidmungsplan sind folgende Gebiete unter besonderem Schutz:

- archäologische Zone;
- Biotope;
- öffentliche und private Parks und Gärten;
- geo-morfologische Bereiche und Pflanzengesellschaften, die aus landschaftlicher Sicht besondere Relevanz aufweisen;
- Bannzonen im Sinne des Gesetzes Nr. 1089 vom 1.6.1939.

Jegliche Änderung im besagten Bereich unterliegt der vorhergehenden Genehmigung durch die zuständigen Landesbehörden.

CAPITOLO IV ZONE PRODUTTIVE

Art. 41

Zona D 1 - zona di completamento per insediamenti produttivi

Sono destinate ad impianti ed attrezzature per attività produttive, compresi i relativi magazzini e depositi, nonché altri usi esplicitamente consentiti dalle norme vigenti. È consentita inoltre la costruzione di abitazioni per la sorveglianza delle aziende nei limiti della legge provinciale vigente.

Oltre alle aziende artigianali, industriali e di commercio all'ingrosso sono ammesse tutte le altre aziende per prestazioni di servizio ai sensi della normativa provinciale vigente. Il commercio al dettaglio è ammesso esclusivamente nell'ambito della normativa vigente.

Sono vietati insediamenti produttivi che diano luogo ad emissioni di sostanze nocive.

È ammessa l'edificazione dei lotti liberi ai sensi della normativa provinciale vigente in materia e nel rispetto dei seguenti indici:

- a) altezza massima dei fabbricati = 12 metri; sono ammesse maggiori altezze per strutture particolari, quali silos, antenne, ciminiere, ponti di servizio.
- b) distanza minima dai confini di proprietà = 5 metri, salvo costruzioni in aderenza a pareti cieche esistenti e salvo allineamenti previsti dalle tavole di zonizzazione;
- c) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri, salvo costruzioni in aderenza a pareti cieche esistenti;
- d) rapporto massimo di copertura = 60%;
- e) i parcheggi vanno previsti in proporzione al numero degli addetti al lavoro ed in relazione alle esigenze particolari dell'azienda.

Art. 42

Zona D2 - zona produttiva di interesse comunale - zona produttiva di espansione

In tali zone sono ammessi impianti ed attrezzature per l'attività produttiva, compresi i relativi magazzini e depositi, nonché altri usi esplicitamente consentiti dalle norme vigenti.

KAPITEL IV GEWERBEZONEN

Art. 41

Zone D1 - Gewerbeauffüllgebiet

Sie sind für gewerbliche Anlagen und Einrichtungen bestimmt, einschließlich der dafür notwendigen Magazine und Lager, sowie für andere Nutzungen die laut einschlägigen Gesetzesbestimmungen zulässig sind. Erlaubt ist außerdem der Bau von Wohnungen für die Überwachung der Betriebe im Rahmen des geltenden Landesgesetzes.

Außer den Handwerks-, Industrie- und Großhandelsbetrieben sind sämtliche anderen Dienstleistungsbetriebe gemäß einschlägigen Gesetzesbestimmungen zugelassen. Der Detailhandel ist nur im Rahmen der geltenden Bestimmungen zulässig.

Untersagt ist die Ansiedlung von Gewerbebetrieben die schädliche Emissionen verursachen.

Die Verbauung der freien Baulose ist im Sinne der geltenden Landesgesetze unter Einhaltung der folgenden Indizes zugelassen:

- a) höchste Gebäudehöhe = 12 m; größere Höhen werden für besondere Aufbauten wie Silos, Antennen, Schornsteine, Servicebrücken zugelassen;
- b) Mindestabstand von der Eigentumsgrenze: 5 m, es sei denn es wird an bestehende Gebäude mit fensterlosen Fassaden angebaut und unter Berücksichtigung der im Flächenwidmungsplan vorgesehenen Baufluchten.
- c) Mindestabstand zwischen den Gebäuden: 10 m, außer es wird an bestehende Objekte mit fensterlosen Fassaden angebaut;
- d) höchstzulässiges Überbauungsverhältnis: 60%.
- e) die Parkplätze müssen im Verhältnis zur Anzahl der Beschäftigten und nach den besonderen Erfordernissen des Betriebes vorgesehen werden.

Art. 42

Zone D2 - Gewerbegebiet von Gemeindeinteresse - Gewerbeerweiterungsgebiet

In diesen Zonen ist die Errichtung von Gewerbebetrieben einschließlich der dazugehörigen Magazine und Lagerhallen gestattet, sowie sämtliche von den einschlägigen Gesetzesbestimmungen ausdrücklich zugelassenen Nutzungen.

È consentita inoltre la costruzione di abitazioni per la sorveglianza delle aziende nei limiti della legge provinciale vigente.

Sono vietati insediamenti produttivi che diano luogo ad emissioni di sostanze nocive.

È ammessa la edificazione dei lotti liberi ai sensi della normativa provinciale vigente in materia e nel rispetto dei seguenti indici:

- a) altezza massima dei fabbricati = 12 metri; sono ammesse maggiori altezze per strutture particolari, quali silos, antenne, ciminiere, ponti di servizio.
- b) distanza minima dai confini di proprietà = 5 metri, salvo costruzioni in aderenza a pareti cieche esistenti e salvo allineamenti previsti dalle tavole di zonizzazione;
- c) distanza minima tra i fabbricati = 10 metri, salvo costruzioni in aderenza a pareti cieche esistenti;
- d) rapporto massimo di copertura = 60%;
- e) i parcheggi vanno previsti in proporzione al numero degli addetti al lavoro ed in relazione alle esigenze particolari dell'azienda.

Art. 43

Zona D3 - zona produttiva di interesse provinciale - zona produttiva di espansione

In tali zone sono ammessi impianti ed attrezzature per l'attività produttiva, compresi i relativi magazzini e depositi, nonché altri usi esplicitamente consentiti dalle norme vigenti.

È consentita inoltre la costruzione di abitazioni per la sorveglianza delle aziende nei limiti della legge provinciale vigente.

Sono vietati insediamenti che diano luogo ad emissioni di sostanze nocive.

Devono essere osservati i seguenti indici:

- a) il rapporto di copertura dei fabbricati non può superare il 70% della superficie fondiaria;
- b) l'altezza massima dei fabbricati non può superare i ml 14,50;
- c) la distanza degli edifici dal confine del lotto non può essere inferiore a m 5;
- d) la distanza fra gli edifici non può essere inferiore a m 10;
- e) si può derogare dalle prescrizioni di cui ai punti c) e d) per costruzioni in aderenza: in

Erlaubt ist außerdem der Bau von Wohnungen für die Überwachung der Betriebe im Rahmen des geltenden Landesgesetzes.

Produktionsbetriebe welche schädliche Emissionen verursachen, sind verboten.

Die Verbauung der freien Baulose ist im Sinne der geltenden Landesgesetze unter Einhaltung der folgenden Indizes zugelassen:

- a) höchste Gebäudehöhe = 12 m; größere Höhen werden für besondere Aufbauten wie Silos, Antennen, Schornsteine, Servicebrücken zugelassen;
- b) Mindestabstand von der Eigentumsgrenze: 5 m, es sei denn es wird an bestehende Gebäude mit fensterlosen Fassaden angebaut und unter Berücksichtigung der im Flächenwidmungsplan vorgesehenen Baufluchten.
- c) Mindestabstand zwischen den Gebäuden: 10 m, außer es wird an bestehende Objekte mit fensterlosen Fassaden angebaut;
- d) höchstzulässiges Überbauungsverhältnis: 60%
- e) die Parkplätze müssen im Verhältnis zur Anzahl der Beschäftigten und nach den besonderen Erfordernissen des Betriebes vorgesehen werden.

Art. 43

Zone D3 - Gewerbegebiet von Landesinteresse - Gewerbebeerweiterungsgebiet

In diesen Zonen ist die Errichtung von Gewerbebetrieben einschließlich der dazugehörigen Magazine und Lagerhallen gestattet, sowie sämtliche von den einschlägigen Gesetzesbestimmungen ausdrücklich zugelassenen Nutzungen.

Erlaubt ist außerdem der Bau von Wohnungen für die Überwachung der Betriebe im Rahmen des geltenden Landesgesetzes.

Verboten sind Betriebe, die schädliche Emissionen verursachen.

Es müssen folgende Bestimmungen berücksichtigt werden:

- a) das Verhältnis der überbauten Fläche zur Grundstücksfläche darf 70% nicht überschreiten;
- b) die maximale Höhe der Gebäude darf nicht mehr als 14,50 m betragen;
- c) der Abstand der Gebäude von der Grundstücksgrenze darf nicht weniger als 5 m betragen;
- d) der Abstand zwischen den Gebäuden muß mindestens 10 m betragen;
- e) man kann von den unter Punkt c) und d) angeführten Einschränkungen absehen, wenn die

tal caso devono comunque essere presentati progetti unitari;

- f) i parcheggi vanno previsti in proporzione al numero degli addetti al lavoro ed in relazione alle esigenze particolari dell'azienda;

Art. 44

Piani già adottati e/o approvati

I piani di attuazione adottati e/o approvati prima dell'entrata in vigore del presente piano urbanistico comunale conservano la loro validità anche se in contrasto con il presente piano.

Art. 45

Continuità della murazione verde

Nei Piani di Attuazione delle zone di espansione situate ad ovest di via Druso e via Resia, la localizzazione delle aree a verde pubblico deve garantire la continuità della «murazione verde» con una larghezza media di 10 m.

ALLEGATO A all'art. 26

Tutela ai sensi dell'art. 1 legge dell'01/06/1939 n. 1089

- p.f. 25 C.C. Bolzano (giardino palazzo Toggenburg);
 pp.ff. 39/2, 40, 41 C.C. Bolzano (giardino Convento Francescani)
 p.f. 50 C.C. Bolzano (area di pertinenza casa in via Bottai 9)
 pp.ff. 99/1, 99/2 C.C. Bolzano (giardino palazzo Campofranco)
 pp.ff. 155, 156/1, 156/2 C.C. Bolzano (giardino convento Cappuccini)
 p.f. 204/2 C.C. Bolzano (cortile museo civico)
 p.f. 213/1 C.C. Bolzano (giardino convento Eucarestini);
 pp.ff. 228, 230 C.C. Bolzano (giardino e parco Stillendorf);
 p.f. 270/3 C.C. Bolzano (sagrato Chiesa parrocchiale);
 pp.ff. 3/1, 4, 5/3 C.C. Dodiciville (parco case via Talvera)

Betriebsgebäude angebaut werden: in diesen Fällen müssen jedoch einheitliche Projekte eingereicht werden;

- f) die Parkplätze müssen im Verhältnis zur Zahl der Beschäftigten und nach den besonderen Erfordernissen des Betriebes vorgesehen werden.

Art. 44

Beschlossene und/oder genehmigte Durchführungspläne

Die Durchführungspläne, die vor Inkrafttreten des gegenständlichen Bauleitplanes beschlossen und/oder genehmigt wurden, behalten ihre Gültigkeit, auch wenn sie im Widerspruch zum vorliegenden Plan stehen.

Art. 45

Kontinuität der Grünmauer

In den Durchführungsplänen der Erweiterungszonen westlich der Drusus- und der Reschenstraße muß durch Eintragung der öffentlichen Grünflächen die Fortführung der «Grünmauer» mit einer mittleren Breite von 10 m sichergestellt werden.

ANHANG A ZU ART. 26

Unterschutzstellung gemäß Art. 1 Gesetz vom 01.06.1939 Nr. 1089

- Gp. 25 K.G. Bozen (Garten Ansitz Toggenburg);
 Gp. 39/2, 40, 41 K.G. Bozen (Franziskanergarten);
 Gp. 50 K.G. Bozen (Zubehörsfläche zum Haus in der Bindergasse 9);
 Gp. 99/1, 99/2 K.G. Bozen (Garten Ansitz Campofranco);
 Gp. 155, 156/1, 156/2 K.G. Bozen (Kapuzinergarten);
 Gp. 204/2 K.G. Bozen (Hofffläche des städtischen Museums);
 Gp. 213/1 K.G. Bozen (Garten des Eucharistinerklosters);
 Gp. 228, 230 K.G. Bozen (Garten und Park Stillendorf);
 Gp. 270/3 K.G. Bozen (Vorplatz der Pfarrkirche);
 Gp. 3/1, 4, 5/3 K.G. Zwölfmalgreien (Park der Gebäude in der Talfergasse);

p.f. 5/2 C.C. Dodiciville (giardino Gerstburg)
 pp.ff. 11/1, 11/2, 11/3 C.C. Dodiciville (giardino Castel Mareccio)
 p.f. 31 C.C. Dodiciville (area di pertinenza Hubbauerhof, via Beato Arrigo 25)
 p.f. 36/2 C.C. Dodiciville (giardino villa S.Pietro, via Beato Arrigo 2)
 pp.ff. 70/1, 70/2, 70/3 C.C. Dodiciville (parco Castel S.Antonio)
 p.f. 132/4 C.C. Dodiciville (parco residenza S.Osvaldo)
 p.f. 161 C.C. Dodiciville (giardino villa Anita, via Castel Roncolo 16)
 pp.ff. 161/2, 161/5 C.C. Dodiciville (giardino villa Defregger, via Castel Roncolo 16)
 pp.ff. 161/3, 161/8 C.C. Dodiciville (parco villa Lener, via Castel Roncolo 18)
 p.f. 161/7 C.C. Dodiciville (parco villa Winterheim, via Castel Roncolo 20)
 p.f. 162/2 C.C. Dodiciville (giardino villa Canal, via Castel Roncolo 14)
 p.f. 174 C.C. Dodiciville (parco residenza Prackenstein, via Cavour 7)
 pp.ff. 191/1, 190/2 C.C. Dodiciville (giardino residenza Hörtenberg)
 pp.ff. 1564, 1563/2, 1563/3 C.C. Dodiciville (cimitero militare)
 p.f. 1 C.C. Gries (cimitero Chiesa parrocchiale);
 pp.ff. 114/2, 115, 116/1 C.C. Gries (giardino residenza Rottenbuch, via Diaz 8)
 p.f. 129/1 C.C. Gries (giardino Glöggelhof)
 pp.ff. 133/2, 141, 2308/2 C.C. Gries (giardino ex Palazzo Ducale)
 p.f. 147/1 C.C. Gries (parco villa Zeltnerheim, via Defregger 20)
 p.f. 153/4 C.C. Gries (giardino Oberhammerhof, via Fago 26)
 pp.ff. 156/7, 157/1, 157/3 C.C. Gries (parco villa Serena, via Fago 20)
 p.f. 157/2 C.C. Gries (parco villa Trenker, via Fago 16)
 pp.ff. 167/2, 167/4 C.C. Gries (parco villa Monrepos, via Guncina 50)
 p.f. 196 C.C. Gries (parco Plattnerhof)
 pp.ff. 208, 209, 210, 211 C.C. Gries (area di pertinenza torre Druso)
 pp.ff. 217, 218/1, 220/1 C.C. Gries (area di pertinenza Mauracher)
 p.f. 225 C.C. Gries (area di pertinenza Brannesser)
 pp.ff. 227, 234/1 C.C. Gries (area di pertinenza Hofmann)

Gp. 5/2 K.G. Zwölfmalgreien (Garten der Gerstburg);
 Gp. 11/1, 11/2, 11/3 K.G. Zwölfmalgreien (Garten von Schloß Maretsch);
 Gp. 31 K.G. Zwölfmalgreien (Zubehörsfläche Hubbauerhof, Heinrichstraße 25);
 Gp. 36/2 K.G. Zwölfmalgreien (Garten Villa St. Peter, Heinrichstraße 2);
 Gp. 70/1, 70/2, 70/3 K.G. Zwölfmalgreien (Park Schloß St.Anton);
 Gp. 132/4 K.G. Zwölfmalgreien (Park Residenz St.Oswald);
 Gp. 161 K.G. Zwölfmalgreien (Garten Villa Anita, Runkelsteinstraße 16);
 Gp. 161/2, 161/5 K.G. Zwölfmalgreien (Garten Villa Defregger, Runkelsteinstraße 16);
 Gp. 161/3, 161/8 K.G. Zwölfmalgreien (Park Villa Lener, Runkelsteinstraße 18);
 Gp. 161/7 K.G. Zwölfmalgreien (Park Villa Winterheim, Runkelsteinstraße 20);
 Gp. 162/2 K.G. Zwölfmalgreien (Garten Villa Canal, Runkelsteinstr.14);
 Gp. 174 K.G. Zwölfmalgreien (Park Ansitz Prackenstein, Cavourstraße 7);
 Gp. 191/1, 190/2 K.G. Zwölfmalgreien (Garten Ansitz Hörtenberg);
 Gp. 1564, 1563/2, 1563/3 K.G. Zwölfmalgreien (Militärfriedhof);
 Gp. 1 K.G. Gries (Friedhof bei Pfarrkirche);
 Gp. 114/2, 115, 116/1 K.G. Gries (Garten Ansitz Rottenbuch, Diazstraße 8);
 Gp. 129/1 K.G. Gries (Garten Glöggelhof);
 Gp. 133/2, 141, 2308/2 K.G. Gries (Garten ex Herzogspalast);
 Gp. 147/1 K.G. Gries (Park Villa Zeltnerheim, Defreggerstraße 20);
 Gp. 153/4 K.G. Gries (Garten Oberhammerhof, Fagenstraße 26);
 Gp. 156/7, 157/1, 157/3 K.G. Gries (Park Villa Serena, Fagenstr.20);
 Gp. 157/2 K.G. Gries (Park Villa Trenker, Fagenstraße 16);
 Gp. 167/2, 167/4 K.G. Gries (Park Villa Monrepos, Guntschnastr.50);
 Gp. 196 K.G. Gries (Park Plattnerhof);
 Gp. 208, 209, 210, 211 K.G. Gries (Zubehörsfläche Gscheibter Turm);
 Gp. 217, 218/1, 220/1 K.G. Gries (Zubehörsfläche Mauracher);
 Gp. 225 K.G. Gries (Zubehörsfläche Brannesser);
 Gp. 227, 234/1 K.G. Gries (Zubehörsfläche Hofmann);

p. ed. 551 C.C. Gries (giardino villa Zita, via Torre Druso 7)
 pp.ff. 2199/1, 2201, 2203/1 C.C. Gries (tenuta convento di Novacella)
 p.f. 2278 C.C. Gries (area di pertinenza vecchio municipio di Gries, piazza Gries 16-18)

Tutela ai sensi dell'art. 21 legge dell'01/06/1939 n. 1089

Chiesa parrocchiale e piazza Walther:

pp.ed. 341/1, 343, 345, 347, 377, 379/1, 379/3, 381, 428, 429, 430/4, 440, 442, 443, 444, 729, 811, pp.ff.270/1, 272 C.C. Bolzano;

Piazza Erbe:

pp.ed. 184, 185, 186, 202, 310, 509 C.C. Bolzano;

Piazza Grano:

pp.edd. 273, 274 C.C. Bolzano;

Gerstburg:

pp.ff. 5/4, 7/4 C.C. Dodiciville;

Castel S. Antonio e residenza Compil (via Beato Arrigo):

pp.ff. 54, 56, 58, 74/1, 74/2, 75/1, 75/2, 75/3 (per le pp.ff.54 e 58 entro un raggio di m 100 misurato dall'angolo SO della residenza Compil) C.C. Dodiciville;

Chiesa e maso del Beato Arrigo (via Beato Arrigo):

pp.ff. 46/1, 46/2, 47/2, 47/3 (entro un raggio di m 30 misurato dai muri della chiesa del Beato Arrigo) C.C. Dodiciville;

Castel Mareccio:

pp.ed. 1092, 1106, 1148, 2103, pp.ff.5/22, 12/1, 12/6 C.C. Dodiciville;

Residenza Payrsberg (via S. Osvaldo):

pp.ff. 39, 40/1, 40/3, 40/6, 145/2 C.C. Dodiciville;

Castel Firmiano:

pp.ff. 1749, 1750/1 (entro un raggio di m 170 misurato dal muro di cinta del castello) C.C. Gries;

Torre di Druso:

pp.ff. 213/2, 214 C.C. Gries;

Bp. 551 K.G. Gries (Garten Villa Zita, Gscheibter Turm 7);

Gp. 2199/1, 2201, 2203/1 K.G. Gries (Gut Kloster Neustift);

Gp. 2278 K.G. Gries (Zubehörsfläche der alten Gemeinde Gries, Grieserplatz 16-18);

Unterschutzstellung gemäß Art.21 Gesetz vom 01.06.1939 Nr. 1089

Pfarrkirche und Waltherplatz:

Bp. 341/1, 343, 345, 347, 377, 379/1, 379/3, 381, 428, 429, 430/4, 440, 442, 443, 444, 729, 811, Gp.270/1, 272 K.G. Bozen;

Obstmarkt:

Bp. 184, 185, 186, 202, 310, 509 K.G. Bozen;

Kornplatz:

Bp. 273, 274 K.G. Bozen;

Gerstburg:

Gp. 5/4, 7/4 K.G. Zwölfmalgreien;

Schloß St. Anton und Residenz Compil (Heinrichstraße):

Gp. 54, 56, 58, 74/1, 74/2, 75/1, 75/2, 75/3 (Für die Gp.54 und 58 im Umkreis von 100 m von der SÖ Ecke der Residenz Compil gemessen) K.G. Zwölfmalgreien;

Selig Heinrich Hof mit Kirche (Heinrichstraße):

Gp. 46/1, 46/2, 47/2, 47/3 (im Umkreis von 30 m von der Selig Heinrich Kirche aus gemessen) K.G. Zwölfmalgreien;

Schloß Maretsch:

Bp. 1092, 1106, 1148, 2103, Gp.5/22, 12/1, 12/6 K.G. Zwölfmalgreien;

Residenz Payrsberg (Oswaldweg):

Gp. 39, 40/1, 40/3, 40/6, 145/2 K.G. Zwölfmalgreien;

Schloß Sigmundskron:

Gp. 1749, 1750/1 (im Umkreis von 170 m von der Ringmauer des Schlosses gemessen) K.G. Gries;

Gscheibter Turm:

Gp. 213/2, 214 K.G. Gries;

Ex chiesa di S. Quirino:

pp.ff. 983, 2141/1, 2141/5, p.ed.2536 C.C. Gries;

Chiesa e convento dell'Ordine teutonico (via Weggenstein):

pp.ff. 164/1, 165/2 C.C. Dodiciville;

PROGRAMMA DI ATTUAZIONE

L'attuazione del piano urbanistico comunale di Bolzano si articola nelle seguenti fasi:

I FASE

a) OPERE DI GRANDE VIABILITÀ

- 1) strada arginale urbana dall'intersezione autostradale fino alla variante nord del Virgolo ivi compreso il collegamento alla rete di circolazione esistente con priorità per l'accesso al futuro silos di via Mayr Nusser;
- 2) Completamento del I lotto della superstrada Bolzano-Merano nel territorio comunale;
- 3) Parcheggio «Park and Ride», intersezione stradale casello Bolzano Sud;

b) OPERE DI VIABILITÀ URBANA

- 1) miglioramento accessibilità a lotti in via Rencio;
- 2) nuova viabilità in diverse zone di espansione sulla via Druso ed ai Piani di Bolzano, ivi compresa la murazione a verde;
- 3) sistemazione rete stradale di accesso e di urbanizzazione alla nuova zona di espansione oltre via Resia e relative murazioni verdi;
- 4) sistemazione via Druso, da via Resia a via Palermo;
- 5) nuovi percorsi pedociclabili;

c) OPERE URBANE ED EXTRAURBANE

- 1) nuovi insediamenti residenziali lungo la via Druso e oltre via Resia e sistemazione urbanistica con il completamento delle «murazioni verdi»;
- 2) nuovi insediamenti residenziali ai Piani di Bolzano e sistemazione urbanistica;
- 3) completamento della zona ospedaliera;
- 4) parcheggi interrati residenziali in diverse zone della città;

Ex St. Quirinus Kirche:

Gp. 983, 2141/1, 2141/5, Bp.2536 K.G. Gries;

Kirche und Kloster des Deutschordens (Weggensteinstraße):

Gp. 164/1, 165/2 K.G. Zwölfmalgreien.

DURCHFÜHRUNGSPROGRAMM

Die Umsetzung des Gemeindebauleitplanes der Stadtgemeinde Bozen ist in folgende Phasen unterteilt:

I. PHASE

a) PRIMÄRE VERKEHRERSCHLIESSUNG

- 1) städtische Uferstraße von der Autobahnausfahrt bis zur Nordumfahrung Virgl, einschließlich des Anschlusses an das bestehende Straßennetz und mit der Priorität für die Anbindung an das geplante Parkhaus in der Mayr-Nusser-Straße;
- 2) Vervollständigung des 1. Abschnittes der Schnellstraße Bozen-Meran auf dem Gemeindegebiet;
- 3) «Park and Ride»-Parkplatz am Autobahnknoten Bozen Süd.

b) STÄDTISCHE VERKEHRERSCHLIESSUNG

- 1) Verbesserung der Zufahrten zu den Baulosen in der Rentscher Straße;
- 2) neue Straßen in verschiedenen Erweiterungszonen in der Drususstraße und am Bozner Boden, Schaffung der Grünmauer inbegriffen;
- 3) Instandsetzung der Zufahrts- und Erschließungsstraßen zur neuen Erweiterungszone westlich der Reschenstraße und dazugehörige Grünmauer;
- 4) Neugestaltung der Drususstraße, von der Reschenstraße zur Palermostraße;
- 5) neue Fahrrad- und Gehwege.

c) STÄDTISCHE UND AUSSERSTÄDTISCHE VORHABEN

- 1) neue Wohngebiete entlang der Drususstraße und jenseits der Reschenstraße und städtebauliche Gestaltung mittels Vervollständigung der Grünmauer;
- 2) neue Wohngebiete am Bozner Boden und deren städtebauliche Neugestaltung;
- 3) Vervollständigung des Krankenhausareals;
- 4) unterirdische Anwohnerparkplätze in verschiedenen Zonen der Stadt;

- 5) attuazione zone ricreative extraurbane, zone del Virgolo e del Colle;

II FASE

a) OPERE DI GRANDE VIABILITÀ

- 1) Parcheggio «Park and Ride» presso intersezione Bivio Merano-Mendola;

b) OPERE DI VIABILITÀ URBANA

- 1) sistemazione rete stradale nella realizzazione delle zone produttive;

c) OPERE URBANE ED EXTRAURBANE

- 1) attuazione del recupero ambientale della zona ricreativa extraurbana di Castel Firmiano;
2) sistemazione delle zone golenali dell'Isarco e del Talvera a nord di Ponte S. Antonio.

- 5) Verwirklichung der außerstädtischen Erholungsgebiete, Virgl und Kohlern.

II. PHASE

a) PRIMÄRE VERKEHRERSCHLIESSUNG

- 1) «Park and Ride»-Parkplatz an der Kreuzung Meran-Mendel;

b) STÄDTISCHE VERKEHRERSCHLIESSUNG

- 1) Instandsetzung des Straßennetzes beim Ausbau der Gewerbegebiete.

c) STÄDTISCHE UND AUSSERSTÄDTISCHE VORHABEN

- 1) Sanierung des Deponieareals in der außerstädtischen Erholungszone bei Schloß Sigmundskron;
2) Neugestaltung der Flußufer im Eisack und der Talfer nördlich der St.-Anton-Brücke.